

Los campeones hablan para "LA NACION"

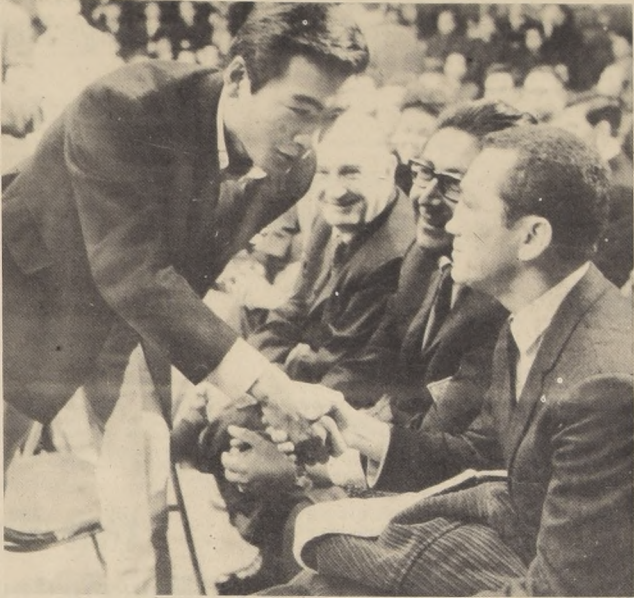
## STEVENS: DECIDIDAMENTE CREO QUE GANARE SAIJOYO: ASEGURARE EL TRIUNFO, NO EL K.O.

El retador se "pone a punto". En el entrenamiento de ayer vapuleo a Molina. Extraordinaria rapidez y potencia en el cuerpo a cuerpo. Saijyo sigue confiado en que ganará la corona, pero no habla de una definición rápida. Balbontín cree que a partir del sexto rounds, Stevens tiene la corona en sus manos



TOKIO. 4 (Por Alejandro Molina, ADAMOL. Enviado Especial de "La Nación") A medida que Stevens se pone a punto, crece el optimismo de Emilio Balbontín. El chileno estaba francamente satisfecho. Y lo estaba, a juzgar por el juicio, porque el campeón chileno realizó tal vez el mejor juicio, porque el campeón chileno realizó tal vez el mejor juicio, porque el campeón chileno realizó tal vez el mejor juicio...

Me he sentido como nunca— dijo a "La Nación"— al término de la sesión. Decididamente creo que ganará a Saijyo. Lo que me faltaba era verme en mis condiciones ideales y creo que las alcanzaré en los días que restan para el combate. Me gustaría que "La Nación" dijera a los chilenos que pueden estar tranquilos. Nunca los he escuchado. Ahora menos que nunca.



El campeón mundial y su retador fueron presentados a los aficionados japoneses durante una pelea realizada en el estadio donde combatirán. Junto al titular, Stevens muestra su "estampa de fajador", como aseguran los cronistas nipones. Saijyo, esa misma noche, saludó al campeón chileno cuando presenciaba la pelea. Nótese que la mirada del campeón está clavada en la ceja herida del chileno. (Fotos UPI, exclusivas para "La Nación")



## Secuela peligrosa: QUEMADURAS Y CEGUERA RECUERDOS DEL VERANO

- Los niños son los principales afectados.
- Bronceado "in" provoca serios problemas.
- La exposición excesiva a los rayos solares produce quemaduras comunes y hace notar los arrugas.
- Los tumores se desarrollan con mayor rapidez bajo la acción del sol.

**CHILE TIENE una población de 10 millones de habitantes y, según las estadísticas más recientes, un cincuenta por ciento de esta población "sale de vacaciones".**

De estos cinco millones de habitantes, algunos no han estado al sol en todo el año y lo primero que hacen al salir a veranear es "achicharrarse" y darle trabajo a los hospitales del Servicio Nacional de Salud.

No menos de cincuenta mil personas sufren quemaduras serias y requieren tratamientos médicos. Otro porcentaje, estimado en 150 mil, requiere atención pasajera y una cifra menor tiene un segundo período de "vacaciones" para curarse de las quemaduras de la piel, en su casa.

Otro dato interesante, es que aproximadamente el sesenta por ciento de los veraneantes compran anteojos para el sol.

Los anteojos de "protección" se compran en el mercado, las boticas, en la Vega, en las pescaderías y, en cualquier sitio, menos donde corresponde.

Ni el 10 por ciento de las miles de personas que en Chile usan anteojos oscuros para el sol durante las vacaciones ha visitado al oculista y las niñas por estar a la moda, compran anteojos igual a los que usan sus amigos sin saber para qué sirven.

Se calcula que en el mundo hay quince millones de ciegos, entre los cuales existe casi un millón de niños. La mayor cuenta de esta ceguera la aporta el glaucoma. Nadie sabe hasta el momento cuántos casos de ceguera total, parcial o leve son producto de los anteojos contra el sol, que no ofrecen la protección adecuada.



Las quemaduras de rayos solares provocan serios problemas, según autoridades del Servicio Nacional de Salud, pero ellas se rien de los consejos médicos y prefieren estar "in", muy quemaditas.



LOS LENTES PARA EL SOL, sin el consejo profesional de un oculista, también tienen peligros: pueden producir ceguera.

efectos que el sol produce en la piel.

En esta época, estar bronceado es estar "in". Por esto, los jóvenes y viejos corren a tenerse en las calidas arenas para obtener un hermoso color dorado.

No importa que, en el momento de vestirse, el roce de la ropa no se soporte y que la noche, para dormir, sea un verdadero martirio. Lo único que importa es ostentar el color "que se usa".

Si a cualquier "lilita" sus padres le prohibiesen tenderse al sol, indiscriminadamente diría que "existe una brecha de generaciones y soy incomprendida".

Pero, en realidad, la única que no entiende o no quiere comprender es ella, porque no sabe las consecuencias funestas que tiene la captación prolongada de los rayos solares.

**DESHIDRATACION Y ARRUGAS**

La exposición excesiva a los rayos solares produce quemaduras comunes y corrientes en la piel, las que en lugar de dejar un hermoso color bronceado pueden traer resultados imprevisibles.

Entre las diferentes capas de piel existen elementos que le

...pues, jadedo ostensiblemente después de un sostenido castigo de su rival. Naturalmente que ello pudo haber sido una táctica dirigida exclusivamente a los periodistas chilenos que presenciábamos su entrenamiento.

El campeón mundial terminó con esta sesión su trabajo de cuántos y en adelante se limitará a ejercicios en el gimnasio.

...LAS "DISTRACCIONES" DEL CAMPEON

En una improvisada conferencia de prensa para los periodistas chilenos Saijyo reiteró que se encontraba bien. En respuesta a por que había sido derribado en tres oportunidades en el combate con Johnny Besandine, dijo: "Antes del combate me lo habían dicho".

...Pasa a la Pág. 6.

## Presidente Lleras Viene a Chile



**A FINES** del presente año visitará Chile el Presidente de Colombia, Carlos Lleras Restrepo, con el objeto de asistir a la inauguración de la Conferencia del Pacífico que ha organizado el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile.

Lleras, que en esa oportunidad ya habrá dejado de ser Presidente de su país, ha sido invitado a Chile en forma reiterada por el Presidente Frei. Recientemente, el Ministro de Educación, Máximo Pacheco le reiteró la invitación para que visitara nuestro país.

Pacheco se entrevistó con Carlos Lleras en Bogotá, con ocasión de la Reunión de Ministros de Educación de los países que integran el Grupo Subregional Andino.

La información la proporcionó el Embajador de Colombia, Alvaro García Herrera, al término de una entrevista de más de una hora con el Ministro de Relaciones, Gabriel Valdés.



CARACAS, VENEZUELA. El Secretario General de la OEA, Galo Plaza (dos) dijo en la Inauguración de la Octava Conferencia Interamericana Económica CIES, que ello "ofrece una oportunidad sin precedentes para iniciar una nueva cooperación entre las Américas".

## Reintegro de Cuba al Concierto Americano Analiza 'EL CIES'

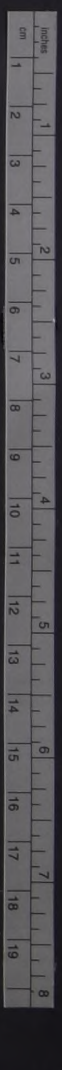
Proposición del Presidente de Trinidad y Tobago es apoyada por el Presidente de Venezuela, Rafael Caldera. Secretario de Estado Norteamericano, dice que no hay objeciones si Cuba deja de intervenir en asuntos internos de países vecinos

CARACAS 4 (UPI).— El diálogo entre el Bloque Latino y Estados Unidos en la Conferencia a nivel ministerial del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES) abrió con una espectacular proposición de reintegrar a Cuba al Concierto Americano, por parte del primer Mandatario de Trinidad y Tobago, Eric Williams.

El Presidente de Venezuela, Rafael Caldera, apoyó los conceptos de Williams lamentando la ausencia de Cuba y quedó así de manifiesto que en la espera política, bajo la inspiración directa, de los



Ocupa el penúltimo lugar en los escrutinios para elegir la Reina de Viena del Mar. Se llama Maria Paz Binder, y asegura que las cifras la tienen sin cuidado. "La pelea" recién está empezando, dijo a "LA NACION".



Dirigentes de trabajadores del cobre:

"Apoyaremos a Tomic Porque Impedirá que la Derecha Recupere el Poder"

Es decir, tenemos la posibilidad a través de la administración de Tomic de pleno desarrollo económico hasta alcanzar las metas sociales en los niveles que hasta ahora no se han tenido...

"Nosotros estamos con la nacionalización y en la medida en que rescatemos nuestras riquezas, es como tenemos posibilidades de desarrollo del país. No podemos nosotros...



Tomic y dirigentes del Cobre. "Apoyo para atajar a la derecha"

llamada a provocar un amplio y resonante impacto en el panorama electoral del país. Un extenso conglomerado de trabajadores del Mineral de Cobalto de El Teniente...

intensivamente por el triunfo de su postulación presidencial. García Díaz fue durante siete años Presidente del Sindicato de Empleados de Sewell y...



Luis Pareto. "Los Nacionales se aporran"

Luis Pareto desenmascaró demagógica maniobra:

Diputados Nacionales Se Oponían a que Sectores Altos Ingresos Financiaran Pensiones del S. S.

"Los sufridos contribuyentes del pueblo y de la clase media, que el diputado nacional Gustavo Lorca dice financiarán los nuevos recursos para el Fondo del Seguro Social, no son tan de clase media ni del pueblo..."

El "Bluf" de la Reforma Previsional que "Impulsó" Jorge Alessandri

Y Pareto continuó desenmascarando las posiciones demagógicas de la Derecha. ¿Qué hicieron cuando fueron Gobierno con Alessandri? Sólo anunciar, proponer un Proyecto de Reforma...

Finalmente Pareto anunció que si el Proyecto era despachado en la forma en que lo había aprobado el Senado, el Gobierno no haría ninguna indicación sobre la materia...

Con lamentos de los "nacionales":

Despachado Proyecto que Otorga Recursos a Fondo de Pensiones del Seguro Social

La Cámara aprobó en Sesión Especial el Proyecto de Ley que establece diversos impuestos para financiar el Fondo de Pensiones del Seguro Social...

El texto del Proyecto, específica claramente que los nuevos recursos tributarios se obtendrán elevando los porcentajes de las tasas patrimoniales...

ARTICULO 1°. Establécense los siguientes gravámenes cuyo íntegro producido se destinará al Fondo de Pensiones del Seguro Social.

a) Reemplázase en el inciso primero del artículo 24 de la ley sobre impuesto al patrimonio, contenido en el Título II de la Ley N° 17.073, los guarnismos...

ARTICULO 2°. Establécense, en beneficio del Fondo de Pensiones del Seguro Social...

Este recargo adicional será de beneficio exclusivo del Servicio de Seguro Social y el Tesorero General de la República deberá depositarlo dentro del mes siguiente de su recaudación...

DEBATE Por acuerdo de los Comités, cada Partido tuvo 5 minutos para fundamentar sus posiciones...

La iniciativa fue despachada por la Cámara en los siguientes términos.

La Villa Alborada Trabaja por Tomic

En la Población "Villa Alborada" de Renca se constituyó un Comité Independiente de la candidatura de Radomiro Tomic.

Viejo Mito y los Movimientos Juveniles

Desde los albores del Siglo XX y especialmente en los últimos decenios el mundo se ha visto convulsionado por intensos movimientos de la Juventud...

Advertisement for "INSERCIÓN" magazine, featuring text about labor unions and a watch advertisement for Gabor.

Advertisement for Gabor watches, featuring a large image of a watch and the brand name 'gabor'.

Advertisement for a bungalow, titled 'POR TRASLADO A VIÑA DEL MAR VENDO MI BUNGALOW'.

El Ministro León Probó la Improcedencia de Acusación

Cuatro razones de peso fundamental, para probar la improcedencia de la Acusación Constitucional deducida en su contra, esgrimió en su defensa ante la sala de Diputados, el Ministro del Trabajo, Eduardo León.

- 1.- Porque no compete al Ministro el dar cumplimiento a las disposiciones de la Ley 10.383, ya que ello está encargado expresamente al Consejo Directivo y al Director del S.S.S. 2.- Porque el S.S.S. a que corresponde cumplir el art. 47 de la Ley 10.383 no depende del Ministerio del Trabajo...



El Ministro León en la Cámara. "No procede la acusación en mi contra"

COLEGIO DE ENSEÑANZA SECUNDARIA Y PRIMARIA Reconocido por el Estado 36 años de experiencia MATRICULA ABIERTA

- Organización pedagógica con 36 años de experiencia. Exámenes en el colegio. Profesorado de Estado y Universidad. Cursos colectivos e individuales. Clases de recuperación en cursos básicos, medios y humanidades. Se avanza hasta tres cursos. Tareas desarrollarse en el colegio. Horario diurno y vespertino.

UN CASO DE IGNORANCIA EN CHILE

En Chile hay alguien que piensa que la historia no entrega enseñanzas, que las interpretaciones sociológicas que existen sobre el problema juvenil no sirven de nada...

El Martes Inscriben a Alessandri

El martes próximo mediodía será inscrita la candidatura presidencial de Jorge Alessandri, según se informó desde el comando electoral de la UPP.

El País, pueblo joven y anhelante, quiere un destino para sus hijos...

El País, pueblo joven y anhelante, quiere un destino para sus hijos, que los proyecte hacia el porvenir de una sociedad justa. Chile quiere una juventud que acoja con entusiasmo la disciplina popular necesaria para superar el Subdesarrollo.

Chile no quiere cárceles ni balas para su Juventud

Y por eso Chile dice energicamente que no a la Anti-Juventud, y a la oscuridad del ayer que disfrazaba de mito pretende cerrar el paso hacia el mañana.

Vertical text on the far right edge of the page, including names like Alessandri and other political figures.



SONORAS gaitas escocesas despertarán mañana a Valdivia, junto con el retumbar de las banderas de guerra chilenas.

Y presidiendo todos los homenajes el espíritu de Lord Cochrane, capitán de aquella gesta, cuyos restos descansan hoy en la Abadía de Westminster...

El "Combate de Corral", ocurrido el 6 de febrero de 1820, fue dirigido personalmente por Lord Cochrane...

Mañana, como evocación de esa hazaña chileno-británica, tropas y autoridades de ambos países celebrarán juntos el sesquicentenario del Combate de Corral.

Gran Bretaña ha designado especial importancia a esta celebración. Es así como el Ministerio de Defensa británico emitió hace algunos días el siguiente anuncio:

Los tres servicios estarán representados en las celebraciones con que se conmemora el 150º Aniversario de la Independencia de Chile...

El "Endurance" de la Real Marina Británica, buque para la patrulla en aguas del Antártico, representará a la Marina Real Británica.

VALDIVIA DESPIERTA CON GAITAS Y TROMPETAS

Sesquicentenario de la batalla de Corral y de la definitiva liberación de Chile

En un avión "Britannia de la Escuadrilla 99 de Apoyo Aéreo. La banda ha sido invitada a visitar Santiago después de las celebraciones en Valdivia."

Con este anuncio, el Ministerio británico de Defensa hizo resaltar en Gran Bretaña el significado de aquella hazaña de 1820

Entre las personalidades británicas de alto rango que participarán en los festejos valdivianos figuran el Embajador Sir Frederick Mason...

LA BANDA DE GAITAS

El Regimiento Royal Scots Grey fue fundado en Escocia en 1678, es decir, que dentro de ocho años va a celebrar el Tercer Centenario de su formación.

El gaitero mayor, James Pryde, antes de entrar al regimiento, hace 22 años, era un aprendiz en una fábrica de gaitas de Edimburgo.

hace algunos días dan la nota de colorido en las calles valdivianas. Este es el segundo "Endurance" que tiene Gran Bretaña.

EL "ENDURANCE"

El "Endurance", como embajador de la Real Marina Británica, es un navío antártico pequeño pero poderoso patallero de los hielos.

LORD COCHRANE

De agitada vida, tanto como marino que como político, Thomas Cochrane fue condecorado a un año de prisión y a una multa



Frederick Mason y Lady Mason, embajadores de Gran Bretaña en Chile, ante el retrato de Lord Cochrane.

No Habrá Nuevas Alzas en Locomoción

Las tarifas de la locomoción colectiva no tendrán una nueva alza durante el presente año y el control sobre el cumplimiento de los actuales niveles de precios correspondiente al público y a carabineros...

El tarjetón regirá hasta el primero de mayo. Indicó que todos los reclamos del público se pueden hacer al teléfono 65131...

DENUENCIAS

A pesar de las declaraciones formuladas por el Subsecretario de Transportes, dijo que se continuará estudiando el reemplazo de los buses de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado...

Según los representantes de la Junta de Vecinos que preside José Álvarez, el alza fluctúa entre un 42,5 por ciento hasta un 75 por ciento.



ESPECIALISTA EN LLUVIAS. Procedente de Australia llegó a Chile el científico australiano Ernest Edderly, conocida autoridad en materias de lluvias artificiales.

Llegó: Fabricante de Lluvias

SIN LA ESTRIDENCIA QUE ACOMPAÑA a la llegada de un cantante cólorico, que muchas veces no corresponde a la imagen que ha formado la propaganda...

IMPORTANCIA PARA ARIKA

Por su parte, Juan Cristofanini, director del Plan META y director interino del Instituto de Investigaciones Ecológicas de la Zona Norte...

Empoleados y obreros de ETC acusan

Cuando Derecha Gubernamental Compró ni una Tuerca

Un sólido respaldo al Ministro de Obras Públicas, Eugenio Celestón, en la operación anunciada por el Gobierno de compra de 420 buses Pegaso para la Empresa de Transportes Colectivos del Estado...

En una carta dirigida al Ministro Celestón los dirigentes de los sectores de Choferos, Administrativos, Mecánicos, Inspectores y otros...



MINISTRO CELESTÓN. Ella queda claramente blecida que el Gobierno comprometió en el momento finalizado la compra de los 420 buses Pegaso.

Siendo para nosotros importancia el cumplimiento de este punto del Acuerdo involucra una mejor actividad económica...

Señalan los trabajadores que la denuncia hecha en la Cámara de Diputados por Engelberto Frías...

Conocida ya la marginación de la propuesta, es el movimiento público la denuncia hecha en la Cámara de Diputados por el Señor Engelberto Frías...

Frente a la situación creada con posterioridad a la adquisición por la ETC del Estado de 420 buses PEGASO...

Durante mucho tiempo estuvimos planteando ante las esferas de Gobierno la necesidad imperiosa de renovar en Santiago nuestro equipo de material rodante...

Pedir a la Comisión de Investigación que retrace nuestro gestión, retrace para nuestro gobierno.

Aunque lamentamos que no se lleven a cabo los trabajos que se levan a cabo, nosotros, los trabajadores de la ETC, estamos convencidos que nuestro deseo de que se lleven a cabo los trabajos de renovación...



James Pryde, Gaitero Mayor de la Banda de Gaitas del regimiento Royal Scots Grey, que participa en los festejos valdivianos.

EXTENSION DEL "RIEL SOLDADO" A CHILLAN INAUGURARA FF.CC.

EN EL CURSO de este mes Ferrocarriles del Estado inaugurará su extensión del sistema de "Riel Soldado" hasta Chillán...

El sistema de riel soldado consiste en un par de paralelas de acero continuas, que reemplazan los rieles corrientes de doble metro y ancho. Esta unidad móvil es la que permite a los convoyes avanzar a velocidades de cinco kilómetros por hora sin peligro de accidentes.

de un sistema racional de explotación del mismo tiempo que se elevaba el volumen de carga transportada y el de pasajeros.

En estos momentos, la línea Chillán-Puerto Montalvo tiene ya 500 metros de material rodante fabricado en su propio taller.

La renovación del material rodante planteado el director de los FF. CC. constituye una necesidad que estamos satisfiriendo en forma promisoria.

Diez a once, asimismo, que en marzo entrará en servicio el Central de Tránsito de Concepción. Esto significará un importante avance en la

Significa 1.200 Nuevas Viviendas en Valparaíso

Con la celebración de un Convenio entre CORHABIT y el Banco del Estado, las provincias de Valparaíso y Aconcagua aumentarán su programa de soluciones habitacionales en 1.200 nuevas viviendas...

La firma de este convenio se realizará mañana al mediodía en el Salón Rojo de la Intendencia portuaria.

No podría contestar sobre lo que voy a hacer —dijo— ya que tengo que ver la operación práctica que se está realizando y después hacer las recomendaciones que estime necesarias.

Al respecto, el técnico australiano señaló que en Israel se estaban haciendo experimentos con generadores terrestres...

Hizo presente además, que cada zona es diferente, aunque esté separada de otra por unos cuantos kilómetros...

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

Radio Cruz del Sur advertisement listing programs: 6.45 MUSICA Y NOTICIAS, 12.30 RITMO NOTICIAS, 14.00 RUGEN LOS MOTORES, FIERRO A 20.00 FONDO, 22.30 VOLANDO POR AVIANCA, 24.00 COMPASES AL AMANECER Y TODO EL DIA MUSICA Y NOTICIAS.

Club Hípico

PRIMERA CARRERA a las 2.25 P. M. 1.200 metros Séptima serie Primera válida para la Apuesta Triple N° 1

Table with 4 columns: Rank, Name, Jockey, Trainer. Races 1-13.

SEGUNDA CARRERA a las 2.50 P. M. 1.000 metros. CONDICIONAL Segunda Triple N° 1

Table with 4 columns: Rank, Name, Jockey, Trainer. Races 1-15.

TERCERA CARRERA a las 3.20 P. M. 1.000 metros CONDICIONAL 3a. de la Triple N° 1 Primera de la Triple N° 2

Table with 4 columns: Rank, Name, Jockey, Trainer. Races 1-8.

CUARTA CARRERA a las 3.50 P. M. 1.100 metros CONDICIONAL Segunda de la Triple N° 2

Table with 4 columns: Rank, Name, Jockey, Trainer. Races 1-14.

QUINTA CARRERA a las 4.20 P. M. 1.200 metros Sexta Serie B. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 2

Table with 4 columns: Rank, Name, Jockey, Trainer. Races 1-10.

SEXTA CARRERA a las 4.50 P. M. 1.500 metros 6ª Serie Pista N° 2 PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3

Table with 4 columns: Rank, Name, Jockey, Trainer. Races 1-8.

SEPTIMA CARRERA a las 5.25 P. M. 1.500 metros Carrera Especial (Transmisión telefónica) SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3

Table with 4 columns: Rank, Name, Jockey, Trainer. Races 1-7.

OCTAVA CARRERA a las 6.00 P. M. 1.800 metros CARRERA ESPECIAL TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3

Table with 4 columns: Rank, Name, Jockey, Trainer. Races 1-9.

NOVENA CARRERA a las 6.35 P. M. 1.200 Mts. 4a. serie. Primera Carrera Válida Triple N° 4.

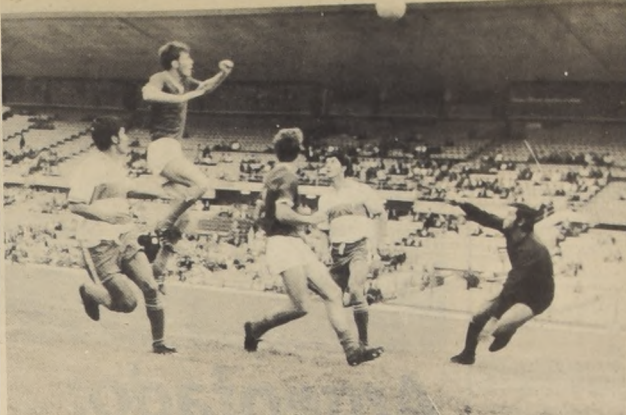
Table with 4 columns: Rank, Name, Jockey, Trainer. Races 1-9.

DECIMA CARRERA a las 7.05 P. M. 1.200 Mts. 6a. serie A. Segunda válida Triple N° 4.

Table with 4 columns: Rank, Name, Jockey, Trainer. Races 1-10.

UNDICESIMA CARRERA a las 7.35 P. M. 1.200 Mts. 5a. serie. Tercera Válida Triple N° 4.

Table with 4 columns: Rank, Name, Jockey, Trainer. Races 1-9.



Brasil la Universidad Católica anoche en el Nacional. Sus jugadores dictaron "catedra" en el campo de juego. Su defensa se mostró recia y bien plantada, como lo demuestra el grabado Adriazola y Villarreal, mientras Trapiana está atento a la jugada.

Santos Apa bulló a América: 7 a 0

Edson Arantes do Nascimento "Pelé" justificó anoche su nominación de "emperador del fútbol" al paso que su equipo Santos dejó establecido que es un equipo fuera de serie...

Ramos Delgado Joel y Rildo Nené Lima Manuel María Coutinho (Douglas), Pelé y Abel AMERICA (0): Pineda Ramirez Vega, Montes y Cuencal Del Aguila; Reynoso (Cremascoli) y Cisneros (Gómez), Hernández, Rivas (Gálvez), Besaguren y Rodríguez

El triunfo de Santos fue inapelable. Fue un equipo donde brillaron con luz propia, especialmente Pelé, Douglas, Ramos Delgado y Joel. Pelé a la derecha dieron muestra de su juego...

LA UCE DICTO "CATEDRA" EN EL ESTADIO NACIONAL

Universidad Católica quedó clasificado como puntero del Hexagonal, y conservó su calidad de invitado a vencer anoche en el primer partido de la reunión...

que es uno de los mejores equipos que se han visto en el Hexagonal y en el fútbol chileno.

En resumen, un partido bastante entretenido, con brillantez, que dejó a la Universidad Católica como puntero y desilusionó a quienes habían visto "dar clases de fútbol" al Dinamo.

Se ha Solucionado Problema Caszelly

Ultima hora: Ayer al mediodía, inmediatamente después de haber solucionado el caso de Bayruth, se acordó no darlo a conocer. La Directiva de Colo Colo puso punto final al problema con el juvenil delantero Carlos Caszelly...



Se lanza Trapiana, pero su estrada será esteril ante el potente disparo de Piris. Fue el primero y único de una serie que se esperaba y no llegó. Al final se impuso la Católica.

Peñaflor: Revelación del Nacional Amateur

Los empates en Segunda Fecha. Los árbitros: enemigos del torneo. Antofagasta (M. AVILA CORRESPONDIA). Con dos empates finalizó la Segunda fecha del Campeonato Nacional de Fútbol Amateur que se desarrolló en Antofagasta...

que ganaron pero cosas del fútbol. Iquique lejos de acobardarse frente a un adversario superior luchó con todo y logró el empate. Linda actuación de los norteños que a fuerza de empuje igualaron y en las finales, consiguieron ventaja...

que ganaron pero cosas del fútbol. Iquique lejos de acobardarse frente a un adversario superior luchó con todo y logró el empate. Linda actuación de los norteños que a fuerza de empuje igualaron y en las finales, consiguieron ventaja...

En un Acto de Injusticia y Politiquería Aprobaron Libelo Contra Ministro Edo León

En un acto de injusticia, y totalmente politiquero, calificado como un hecho de demagogía, odio y resentimiento político, en una noche negra para la democracia chilena, fue aprobada por la Cámara de Diputados la acusación constitucional...

reconsiderará la medida tomada en contra del Ministro León, pues, la acusación que se le ha hecho no tiene motivos constitucionales, ya que como Secretario de Estado no tiene responsabilidad...

Se establece, además, un dos por ciento adicional a los intereses de los préstamos no reajustables que otorgan las Cajas de Previsión a sus imponentes.

ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE CHILE ESTADIO NACIONAL ULTIMA FECHA HEXAGONAL PROGRAMA TRIPLE (Final Definición) SABADO 7 DE FEBRERO

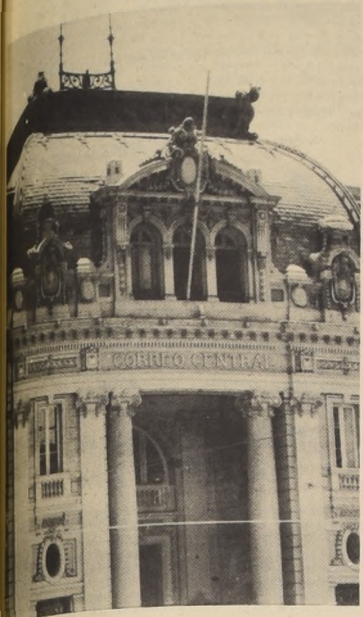
DECIMASEGUNDA CARRERA a las 8.10 P. M. 1.500 Mts. 4a. serie. Races 1-11.

Table with 4 columns: Rank, Name, Jockey, Trainer. Races 1-11.

La idea se reafirma si se considera que ayer el Ejecutivo dio curso a un texto legal, aprobado por el Congreso, mediante el cual se otorgan los fondos necesarios para cancelar el reajuste a los pensionados...



# TROZOS DE HISTORIA CONVERTIDOS EN MONUMENTOS NACIONALES



El Correo Central fue residencia de los gobernantes chilenos hasta 1945. En la actualidad está declarado como Monumento Nacional al igual que muchos otros más.

## Magallanes: Zona de Calamidad Pública

Debido a la epidemia de fiebre aftosa que se ha declarado en la provincia de Magallanes, el Ministerio de Agricultura ha decretado que esa provincia sea declarada zona de calamidad pública.

Los considerandos del decreto que hoy en "El Oficial" se expresa que esta manifestación de esta enfermedad y su rápida propagación pueden provocar graves perjuicios a la ganadería de esa región lo que obliga a calificarla como zona de calamidad pública.

El alejante agrario que es necesario como complemento a las medidas tomadas anteriormente, disponer de las providencias de orden administrativo y financiero para afrontar esta emergencia.

Para ello la Tesorería General pondrá a disposición del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) la suma de dos millones 8 mil escudos para atender gastos y necesidades determinadas por esta situación de calamidad pública en la forma que lo determine el Director Ejecutivo de ese Servicio.

# ABOGADOS CANTAN AL COMPAS DE LAS LEYES

Inician gira continental • En lugar de códigos, llevan canciones

Los textos de estudio de los alumnos de la Escuela de Derecho son pesados y abrumadores. La carrera en sí exige una dedicación posible que se pierda en los libros de memoria. Sin embargo, los estudiantes buscan el modo de entretejer y dirigir sus actividades hacia otros rumbos, ya sea a través de deportes o de la música.

Los primeros pasos del Coro fueron dirigidos por Mario Baeza, actual director del Coro de la UTE, hasta 1961, año en que renunció. En ese entonces el director auxiliar era Jaime Donoso, quien fue nombrado director titular del Coro en 1962.

El Coro es una cátedra dentro de los estudios de la Escuela, dice Jaime Donoso, y el que lo dirige es miembro docente de la Facultad. Este es el único caso dentro de la Universidad de Chile, y es por ello que el Coro se mantiene tan unido y dispuesto a seguir ofreciendo recitales, tanto al público universitario como a los admiradores de la buena música.

El grupo coral ha realizado una serie de viajes al extranjero, los que se iniciaron en el año 1967 a Argentina invitado por la Federación de Coros de Cuyo. Luego en 1968 viajaron a Uruguay invitado por la Facultad de Derecho, a la celebración del primer centenario de Quito, Chile y a la Casa de la Cultura de Quito, y a Lima auspiciado por la Universidad de San Marcos.

En los ocho años que lleva como director ha sabido compartir los estudios de leyes y códigos con las largas horas de ensayos. Hoy, flamante abogado, continúa con la dura tarea de mantener el alto prestigio que significa estar al frente de un Coro.

## Casas para 600 familias: FIRMADO ACUERDO ENTRE MINISTRO DONOSO Y POBLADORES DE PINCOYA



El ministro Andrés Donoso, firma con los dirigentes del Comando de Pobladores de Conchalí, el convenio que radicará a 600 nuevas familias en la Pincoya. Junto al ministro el señor Musalem y dirigentes de comités de pobladores.

La toma de terrenos ya no serán patrimonio exclusivo del Partido Comunista, aseguran dirigentes del PDC de Conchalí en el acto que se celebró en los terrenos de Pincoya Oriente, y en el que el Ministro de la Vivienda Andrés Donoso suscribió un convenio que asegura una solución habitacional para más de sesientas familias.

Representantes del PDC comunal señalaron que la acción del comando de pobladores está destinada principalmente a hacer respetar los derechos de los postulantes a viviendas con los requisitos mínimos para ello y que los grupos que incita el Partido Comunista por regla general hacen tabla rasa de los mismos. Agregaron los dirigentes que las tomas comandadas por el PC trastornan completamente los planes del Ministerio de Vivienda, además de perjudicar a muchos postulantes que se encuentran con un largo proceso de ahorro previo para optar a operaciones sitios.

**TODOS LOS LUGARES,** ruinas, construcciones y objetos de carácter histórico o artístico con carácter conmemorativo quedarán dentro de la categoría de monumentos nacionales mediante la Ley sobre Monumentos Nacionales publicada ayer en el Diario Oficial.

La ley establece que caen dentro de esta categoría y quedan bajo la tución y protección del Estado las ruinas, lugares, construcciones, enterratorios, cementerios y restos aborígenes, cuyas conservaciones interesen a la historia, al arte o a la ciencia.

También serán monumentos nacionales los santuarios de la naturaleza, los monumentos estatuas, columnas, pirámides, fuentes, placas coronas, inscripciones y en general los objetos que están destinados a permanecer en un sitio público con carácter conmemorativo.

La protección del Estado se hará a través del Consejo de Monumentos Nacionales, que será presidido por el Ministro de Educación. Su labor será la de pronunciarse sobre la conveniencia de declarar los monumentos nacionales en los casos ya citados y formar el registro de los monumentos nacionales y museos.

Juntamente con esto el Consejo deberá elaborar los proyectos de restauración, reparación y conservación de los monumentos y reglamentar el acceso a ellos.

La ley con el número 17.288 sobre Monumentos Nacionales determina además penalidades a los particulares o empleadas públicos que sean sorprendidos destruyendo objetos o elementos que hayan sido declarados Monumentos Nacionales.

El Primer Mandatario deberá nombrar cada tres años a los miembros del Consejo que no lo sean por derecho propio, a propuesta de sus respectivas instituciones.

Este Consejo podrá solicitar que se declare de interés público la protección y conservación del aspecto típico de estos lugares para mantener el carácter ambiental y propio de los lugares donde existan ruinas arqueológicas o edificios declarados monumentos nacionales.

## Importante préstamo del BID: 6 Millones y Medio de Dólares a Caminos Comunitarios Sureños

Se autorizó al Ministerio de Obras Públicas y Transportes, para que en representación del Gobierno de Chile contrate un préstamo en el Banco Interamericano de Desarrollo por la suma de hasta seis millones quinientos mil dólares.

Con este préstamo se financiará la ejecución de un programa de caminos comunitarios o alimentadores en las provincias comprendidas entre Cauín y Chilo. El préstamo se amortizará en 44 cuotas semestrales iguales, que se empezarán a pagar desde julio de 1974.

**FUTURA VIA AUSTRAL**

Identicas características a la futura carretera longitudinal austral presentará un nuevo camino que la Dirección General de Obras Públicas está ejecutando entre Coihaique y Cisne Medio, provincia de Aisen, y donde hoy se realizan trabajos que la darán mayor amplitud y una mejor compactación.

La nueva vía constituirá un camino de penetración destinado a unir la red actual de carreteras con la zona de Cisne Medio, que no tiene salida al territorio nacional.

Conforme con un proyecto de la Dirección de Vialidad, las obras relativas al camino Coihaique-Cisne Medio comprenden ampliación de la faja mayor movimiento de tierra, más cantidad de material pétreo y mayor superficie a perfilar. Se trabajará en el tramo puente Darique-Villa Mañihuales sobre una longitud de 29 kilómetros. Se incluyen también tres puentes sobre los ríos Baquales, Arena y Pedregoso que tendrán plataforma de 35 metros y capacidad para soportar camiones de doce toneladas. Su infraestructura será de hormigón y su superestructura de vigas de acero.

**MONUMENTOS HISTÓRICOS**

En su artículo 9° la ley dice que "son monumentos históricos los lugares, ruinas, construcciones y objetos de propiedad fiscal, municipal o particular que por su calidad e interés histórico o artístico o por su antigüedad, sean declarados tales por decreto supremo, dictado a solicitud y previo acuerdo del Consejo."

Dentro de los artículos de la ley se contempla que cualquier persona podrá denunciar por escrito ante el Consejo, la existencia de un bien mueble o inmueble que pueda ser considerado Monumento Histórico, indicando también los antecedentes que permiten declararlo como tal.

Las excavaciones de carácter científico también quedan prohibidas sin haber obtenido previamente la autorización del Consejo que establecerá las normas a que deberán sujetarse dichas excavaciones y el destino de los objetos que se encuentren en ellas.

En cuanto al traslado de los monumentos públicos, esto no podrá hacerse sino con la autorización previa del Consejo y en las condiciones que establezca el Reglamento.

Los municipios, Intendentes y Gobernadores, serán responsables de la conservación de los Monumentos Públicos y velarán por el buen estado de conservación en las comunas, provincias y departamentos de su jurisdicción debiendo dar cuenta al Consejo de Monumentos Nacionales de cualquier deterioro o alteración que se produzca en ellos.

De esta forma el Estado estará con ojos vigilantes sobre todos aquellos trozos materiales de la historia que hablan de la tradición y surgimiento de una nación.



El director del Coro de la Escuela de Derecho, Jaime Donoso, tal vez el puntal del éxito.

En los ocho años que lleva como director ha sabido compartir los estudios de leyes y códigos con las largas horas de ensayos. Hoy, flamante abogado, continúa con la dura tarea de mantener el alto prestigio que significa estar al frente de un Coro.



Marcela Alliende, ex alumna de las Monjas Inglesas de Concepción, segunda santiaguina en el concurso. Mucha barra tiene Loreto Montenegro entre sus simpatizantes que están dispuestos a luchar por el triunfo.

## CANDIDATAS SE ENTRENAN PARA GRAN TORNEO DE VIÑA

• Mañana: Tercer escrutinio • Cena con "pijamas"

**VIÑA DEL MAR.** (Por Sara Vial, Corresponsal). Con una elegante comida de gala a bordo del buque turístico "Argonauta" fueron festejadas las quince finalistas del Concurso a Reina de Viña del Mar que, como les hemos estado informando, se desarrolló a toda vela en esta temporada veraniega. La corona que el año pasado ceñía la rubia Marcela Ewrtz de 17 años de edad, casada actualmente con un quipisimo industrial mexicano, debe pasar este año a la viñamarina (o veranietal) cabeza de una jovenita que reuna los atributos del caso. Pues ya se sabe que la elegida puede ser viñamarina de nacimiento o de residencia o de simple temporada. Basta para ello haber sido elegida por el ojo avizor de los organizadores del certamen que auspicia la Municipalidad Ciudad Jardín, que sabe que en estos días alegres del verano, con playas y discotecas, lo más apropiado para ofrecer un acicate más a este clima, es elegir a una muchacha bonita que además deberá componérselas para dejar en un buen pie la gracia de la mujer chilena en Miami, desenvolviéndose ante periodistas y cámaras de televisión.

Viña del Mar no se desanimó con las andanadas de Reinas que en los últimos tiempos han surgido en torno a los motivos más inverosímiles, ya que para su Reina propia adecuó un "estilo" que hasta el momento se mantiene y buscó para ella un marco turístico que en último caso, sirve para que el balneario tenga su embajadora sin necesidad de credenciales otorgadas por la Cancillería y para que las mismas postulantinas pasen unas vacaciones entretenidas, como han coincidido ellas mismas en asegurar.

Los problemas femeninos más urgentes podrían ser los que se vinculan con la edad de las "tenidas", que se deben lucir en este tipo de eventos, ya que el programa de "campana colectiva" ha involucrado numerosas actividades, vistas, cocktails, etc.

En la misma acta los problemas de las candidatas, que para la organización de los terrenos ocupados o por ocuparse están conscientes de las naturales demoras que demandan estos trabajos, pero que el Ministerio dará la máxima celeridad y preferencia para que se realicen a la brevedad.

Por su parte el Ministro Donoso aseguró a los pobladores que antes de entregar su cargo ese sector contará con la urbanización completa (ya tiene alumbrado), y estarán ya en marcha los trabajos para dar una solución definitiva a sus problemas habitacionales.

Frente a los terrenos donde se encuentran los pobladores del campamento "Andrés Donoso", están ya instalados los del campamento "Pablo Neruda".

## Guerra e la influenza: 200 mil Vacunas Enfrentan la Peligrosa Gripe de Hong Kong

Anticipándose a la llegada a nuestro país de la gripe de Hong Kong, esperada con las primeras lluvias del próximo otoño, el Servicio Nacional de Salud ha adquirido por intermedio de su Central de Abastecimiento una partida de 200.000 dosis de vacuna contra la influenza preparada por el laboratorio norteamericano Parke Davis. Contiene virus A-2 Hong Kong 68 y virus B-Massachusetts. La vacuna llegará en abril y de inmediato se procederá a inmunizar a los grupos de más riesgo, que son los constituidos por personas mayores de 50 años o por aquellos que padezcan de afecciones cardiovasculares crónicas, y otros casos calificados.

Como es de conocimiento público, la gripe Hong Kong, que ya visitó Chile el año pasado, ha causado estragos en la presente temporada de invierno en la mayoría de los países del Hemisferio Norte al posturar grandes masas de población, vaciando literalmente fábricas, escuelas, oficinas y lugares de mayor afluencia de público, en general. Uno de los países más afectados por el flagelo ha sido Italia, donde ha causado gran número de muertes, según ha informado la prensa europea. En Milán se han registrado 300.000 casos y en Turín, medio millón, en tanto que en Roma el contagio ha llegado a atacar a no menos de las dos terceras partes de la población. En Gran Bretaña, solo en la semana navideña la cifra de los casos fatales alcanzó a casi 700. En un comienzo se creyó que se trataba de otro virus, pero pronto se constató que era un rebrote de la Hong Kong.

Según las autoridades sanitarias de esos países, como

En esta oportunidad la Hong Kong se ha presentado en Europa y Estados Unidos con sus síntomas característicos, o sea, temperatura, malestar general, dolores musculares y adinamia, vale decir, falta de fuerzas. Cabe señalar, al respecto, que cada variación del virus gripal tiene un sintoma diferente, razón por la cual ninguna vacuna contra la influenza puede ser permanente. La vacuna se fabrica a base del virus que produce la epidemia. La que acaba de adquirir el Servicio Nacional de Salud se cultivó a partir de la actual epidemia europea. Es el primer paso dado por el SNS con la finalidad de controlar y disminuir al máximo el impacto del eventual rebrote en la población. Para aislar el virus cuando se haga presente en Chile, los consultorios tomarán muestras de lavado faríngeo en frascos esterilizados para su análisis posterior en los laboratorios del Instituto Bacteriológico.

Cabe recordar, por otra parte, que el cuadro clínico de la influenza sin complicaciones debe tratarse solamente con reposo en cama. En ningún caso se debe recurrir al uso de antibióticos sin consulta médica previa. En el momento de producirse complicaciones bacterianas, como neumonía o bronconeumonía el enfermo deberá recurrir al facultativo y no meteterse rápidamente a tratamiento.





# OFENSIVA DE TIPO REVISIONISTA EN TORNO AL PROBLEMA DE CUBA

Fue prácticamente planteada en la Conferencia Ministerial del Consejo Interamericano Económico y Social, cuando usaron de la palabra el Presidente Caldera de Venezuela y el Primer Ministro de Trinidad y Tabago, Eric Williams

CARACAS, 4 (UPI) — La conferencia ministerial interamericana del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES) proyectó un repentino matiz político a su labor cuando el Presidente de Trinidad-Tabago, Eric Williams, al primer ministro de Cuba de las sesiones.

En discursos bien pulidos, los dos gobernantes se refirieron a la representación de Estados Unidos con sus planteamientos relativos a la Isla Antillana en poder de los comunistas al hacer uso de la palabra en la reunión inaugural.

Informes procedentes de Santiago de Chile habían advertido ya la posibilidad de que se desatara una ofensiva de tipo revisionista en torno al problema cubano cuando los expertos económicos dejaron la cita en términos de los titulares de hacienda y economía del continente.

Se tenía entendido que la reunión del hemisferio iba a ser una oportunidad para la conclusión de la tarea de los delegados en plano más alto y autorizado.

Venezuela ventiló así la posibilidad de una exportación de petróleo a Chile y de un intercambio de materias primas y productos manufacturados.

Acto seguido, se refirió el primer ministro de Trinidad-Tabago al supuesto fracaso de la política estadounidense con respecto al régimen de la Habana, señalando que no era "Realista ni productivo" el actual boicot económico.

Williams abrió anoche el fuego con un llamado a revisar la política hemisférica e incorporar a los beneficiados del desarrollo a las colonias olvidadas, a los países que no pueden ingresar en la organización de los Estados Americanos (OEA) por carecer de independencia o tener problemas límites.

Acto seguido, se refirió el primer ministro de Trinidad-Tabago al supuesto fracaso de la política estadounidense con respecto al régimen de la Habana, señalando que no era "Realista ni productivo" el actual boicot económico.

Williams advirtió, por su parte, que "un corolario de la reintegración económica" de Cuba es la estricta adhesión al principio de "no intervención en los asuntos internos de otros países de la América".

En aparente referencia a Guyana, Williams declaró que bajo la propuesta incorporación de países no independientes a la integración "económica del hemisferio" con fraternal caridad "continuaremos comprendiendo y respetando la delicadeza de la situación de aquellos que tienen disputas fronterizas no resueltas".

Venezuela se ha opuesto al ingreso de Guyana en organizaciones interamericanas, como parte de su reclamación territorial sobre territorio guayanesa.

La conferencia celebra hoy una sesión plenaria por la mañana y otra por la tarde. La comisión general, que también se reúne hoy dos veces, volverá a deliberar mañana y el viernes se llevará a cabo la clausura.

Las cargas policíacas fueron rechazadas desde los tejados del hospital y casas aledañas, con un nutrido pedregal. Al mismo tiempo, los estudiantes arrojaban bombas incendiarias sobre los policías que tras una cortina de gases lacrimógenos, trataba de ganar las puertas de entrada del nosocomio, protegidos por escudos y armados con bastones largos.

Dos horas antes de que los estudiantes decidieran acatar el ultimatum de la policía cordobesa, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

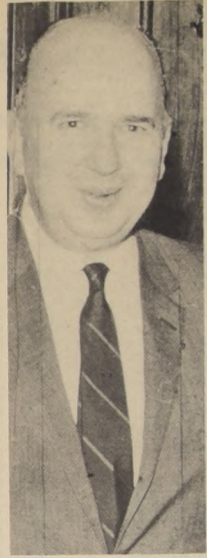
Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".



RAFAEL CALDERA, Presidente de Venezuela, que en la Conferencia Ministerial del CIES se manifestó partidario del "regreso de Cuba a la familia americana".

ERIC WILLIAMS, Primer Ministro de Trinidad y Tabago, quien afirmó que "una ofensiva de tipo revisionista en torno al problema cubano cuando los expertos económicos dejaron la cita en términos de los titulares de hacienda y economía del continente".



Felipe Herrera, dijo que el reintegro de Cuba a la OEA "es una cuestión de conveniencia política".

## Reintegro de Cuba a la OEA

CARACAS, 4 (UPI) — "Los Estados Unidos no tienen objeción alguna que hacer al retorno de Cuba al Sistema Interamericano", declaró a la United Press Internacional Charles Meyer, jefe de la delegación de su país a la octava reunión del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES).

Meyer no obstante, puso como condición para el reintegro de la isla comunista a la Organización de los Estados Americanos (OEA) que Cuba garantice la no intervención en los asuntos internos de los países vecinos", manifestó el funcionario a UPI.

Por su parte el Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrera, declaró a esta Agencia de noticias que "esa es una cuestión de conveniencia política", al comentar el discurso pronunciado anoche por el primer ministro de Trinidad y Tabago Eric Williams, propugnando el reintegro de Cuba a la Organización Regional Interamericana.

La propuesta de Williams fue apoyada por el Presidente Venezolano, Rafael Caldera, quien también hizo uso de la palabra en la inauguración de la reunión de ministros de economía de América realizada aquí anoche.

La sugestión de Williams, respaldada por Caldera, causó sorpresa a la mayor parte de las delegaciones que asistieron a la reunión inaugural de anoche, pero los observadores experimentados manifestaron que en el pasado Trinidad y Tabago ha sido también firme partidario de la vuelta de Cuba a la Organización americana.

Caldera recogió las palabras del orador y le pidió que intercediera, que "Buscara canales" en el Caribe para lograr quizás el regreso de Cuba a la familia americana. Agregó que este era "un problema de orientación política fundamental" y abogó por el "Reintegro de ese querido pueblo hermano (El cubano)".

El presidente venezolano, tal como se esperaba, abordó además el tema del petróleo y el problema que plantea un cambio de política en la importación de ese producto en Estados Unidos. A su juicio, sería "muy grave" que hubiera "manipulaciones" con objeto de provocar la caída de los precios de productos primarios.

Indicó que constituiría "un crimen, un doble crimen, por parte del vendedor y del comprador", disminuir precios, lo que redundaría en una reducción del bienestar de los pueblos.

Williams advirtió, por su parte, que "un corolario de la reintegración económica" de Cuba es la estricta adhesión al principio de "no intervención en los asuntos internos de otros países de la América".

En aparente referencia a Guyana, Williams declaró que bajo la propuesta incorporación de países no independientes a la integración "económica del hemisferio" con fraternal caridad "continuaremos comprendiendo y respetando la delicadeza de la situación de aquellos que tienen disputas fronterizas no resueltas".

Venezuela se ha opuesto al ingreso de Guyana en organizaciones interamericanas, como parte de su reclamación territorial sobre territorio guayanesa.

La conferencia celebra hoy una sesión plenaria por la mañana y otra por la tarde. La comisión general, que también se reúne hoy dos veces, volverá a deliberar mañana y el viernes se llevará a cabo la clausura.

## Estudiantes Ocuparon Durante 13 Horas un Hospital de Córdoba

Después de varias refriegas con la policía fueron desalojados

CORDOBA (Argentina). — Las cargas policíacas fueron rechazadas desde los tejados del hospital y casas aledañas, con un nutrido pedregal. Al mismo tiempo, los estudiantes arrojaban bombas incendiarias sobre los policías que tras una cortina de gases lacrimógenos, trataba de ganar las puertas de entrada del nosocomio, protegidos por escudos y armados con bastones largos.

Dos horas antes de que los estudiantes decidieran acatar el ultimatum de la policía cordobesa, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

Más o menos simultáneamente, el gobernador de la provincia, Ingeniero Noras Martínez, había suspendido todas las actividades de la casa de estudiantes "por carecer de los más elementales garantías para el normal desarrollo de la vida universitaria".

## Diputado Británico Acusado de Espionaje

LONDRES (ANSA). — El diputado laborista William Owen acusado de violar las leyes sobre los secretos de estado, se presentó hoy nuevamente ante el magistrado de Bow Street en Londres y su causa fue aplazada hasta el 12 de febrero próximo, todavía en estado de arresto.

Hoy es la cuarta vez que el diputado comparece ante la corte y ninguna solicitud se hizo para la concesión de la libertad provisoria. El Vice Jefe de la "Special Branch" de Scotland Yard, John Wilson, el hombre que arrestó a Owen declaró que la próxima semana estará en condiciones de dar una fecha precisa para la apertura del sumario formal contra el acusado.

William Owen tiene 68 años, es diputado laborista por la circunscripción de Morpeth en Northumberland y está acusado de haber suministrado durante ocho años (desde el 26 de agosto de 1961 a diciembre de 1969) informaciones que podrían perjudicar al estado.

Nada precisó se podrá saber sobre las acusaciones antes que se inicie el sumario formal. Owen se ocupaba sobre todo de las "relaciones comerciales" entre Gran Bretaña y los países de Europa Oriental y representaba en Londres a una empresa para el turismo de la República Democrática Alemana.

## Buque Griego Naufragó Frente a Costa Rumana

VIENA (UPI) — Un buque de carga griego sufrió hoy una explosión en alta mar y se hundió, pereciendo 10 de sus tripulantes. Otros 11 han desaparecido.

La nave naufragó frente a la costa de Rumania y la información fue dada a conocer por la Agencia de Noticias Rumana Agen Press.

Según las informaciones de que se dispone se han hallado sólo cuatro sobrevivientes de los 25 hombres que tripulaban el barco. Diez cadáveres, incluso el del capitán, fueron recuperados de las aguas.

La Ager Press hizo saber que el Buque Akrotiri de 3.000 toneladas, se hallaba el domingo a tres kilómetros frente al faro del puerto Rumano de Constanta, sobre el Mar Negro, cuando ocurrió una explosión que le causó la pérdida de los tres tripulantes y el incendio en la nave.

Las comunicaciones radiales del buque desaparecieron del aire después del pedido de auxilio mientras los botes salvavidas y los helicópteros acudían al lugar en medio de la gran niebla y espesa niebla.

Cuatro tripulantes fueron rescatados por los buques Rumano Vitezul y Navodari. Un bote salvavidas que contenía los 10 muertos fue hallado más tarde en la plaza en Eforie Sur, informó la agencia Ager Press.

El fuego logró extinguirse "después de una intensa lucha con las llamas y la tempestad", declaró la agencia, agregando que "continúa la búsqueda del resto de la tripulación".

## Nasser Anuncia "Prolongada y Feroz" Batalla con Israel

Solicita la información de Comités de lucha en todos los pueblos y villas de la República Árabe Unida

EL CAIRO (UPI). — El Presidente Gamal Abdel Nasser prometió que guiará a "Todas las fuerzas trabajadoras del pueblo" a la batalla con Israel, que será "prolongada y feroz", cuando habló ante el Comité Central del partido gobernante Unión Árabe socialista.

Luego de entrevistarse con el embajador de la Unión Soviética Sergei Vinogradov, Nasser dirigió anoche la palabra a los 150 miembros del Cuerpo citado para sugerir la creación de comités cívicos de lucha.

Fuentes autorizadas dijeron que Vinogradov había entregado al primer mandatario una copia del mensaje enviado por el Primer Ministro soviético, Alexei Kosygin, a Gran Bretaña, Estados Unidos y Francia sobre el conflicto del Medio Oriente. Nasser manifestó:

"Nuestra batalla con el enemigo será larga y feroz, debe esperarse en ella toda forma de traición, toda forma de agresión, que no diferenciará entre los objetivos militares y los no militares ni entre los métodos de guerra legítimos y los prohibidos por el Derecho Internacional".

Y agregó que reunir para esta batalla todas las fuerzas trabajadoras del pueblo y todos los recursos, sin discriminación, y sin rechazar a ningún ciudadano que quiera contribuir.

La exhortación del Presidente Noreamericano, Richard M. Nixon, a la concertación de negociaciones directas entre árabes e israelíes en su reciente mensaje a la conferencia judía realizada en Washington, representa, de acuerdo con el periódico, una "regresión" de la posición noreamericana.

La tendencia estadounidense de suministrar más armas a los israelíes, particularmente aviones a reacción Phantom.

Las continuas provocaciones israelíes a la República Árabe Unida y otros países árabes.

Los dos años pasados desde que el Consejo de Seguridad dio a conocer su resolución para el Levante del 22 de noviembre, sin que se haya realizado hasta hoy progreso alguno hasta su cumplimiento.

Entre tanto, en Londres, fuentes diplomáticas revelaron que las potencias occidentales tienen el propósito de proponer a la Unión Soviética un "embargo" total de armas en el Medio Oriente con la manera más eficaz de restar intensidad al conflicto.

RIO DE JANEIRO (UPI). — El Banco Central anunció la primera desvalorización del Cruzeiro en 1970, elevando la cotización del dólar de 435 cruzeiros, fijada el 18 de diciembre de 1969 a 441.

Después de las devaluaciones de 1969 y de la de hoy el Cruzeiro bajó 13,57 por ciento con respecto al dólar.

BESANCON 4 (ANSA) — Lahcen Bouhimi, el nordafricano de 30 años que se había atrincherado el lunes pasado en su casa de Besancon teniendo como rehenes a su esposa y dos hijos, fue capturado. Fue desarmado por un compatriota suyo que había logrado entrar en la casa.

Bouhimi, que estaba armado de una carabina, amenazaba con matar a sus familiares si alguien intentaba entrar por la fuerza en su casa del loco. El nordafricano había sufrido un ataque de locura después de una discusión con su mujer.

Antes de la captura el "atrincherado" había disparado un tiro de fusil contra un grupo de periodistas, fotógrafos y cineoperadores que se encontraban en las cercanías de su casa. El tiro había roto el parabrisas del automóvil de un periodista. Por fortuna la máquina en ese momento estaba vacía.

LONDRES 4 (ANSA) — Serían dos y no uno los submarinos soviéticos avistados en el Mediterráneo según la edición de hoy del diario londinense "Daily Telegraph".

Además del sumergible que según noticias suministradas por la NATO ayer se dirigiera con averías hacia el Mar Negro, una segunda unidad de este tipo, también avistada, se dirigía hacia el Mediterráneo Occidental en dirección al Océano Pacífico.

El origen de esta noticia es de "Fuentes de la Marina estadounidense", dice el diario que no da más detalles.

En cuanto al primer submarino (que se desplazaba en dirección opuesta) el diario dice que últimamente había sufrido reparaciones en dos sitios, primero en la Isla de Alborán y luego en el Golfo de Hammamet.

La isla pertenece a España. Se encuentra a mitad de camino entre Melilla (Marrocos) y la costa española (Sierra Nevada).

El Golfo de Hammamet (Túnez) se halla al Sur del Cabo Bon.

MEXICO (UPI). — México ha aceptado la oferta argentina de una estatua del General Jose de San Martín, según informó hoy el gobierno.

El Canciller Antonio Carrillo Flores dijo que la estatua de el libertador argentino será idéntica a la de la plaza San Martín, en Buenos Aires.

Añadió Carrillo Flores que ha solicitado de las autoridades de la capital escoger "el mejor lugar posible para erigir el monumento".

La oferta de la estatua fue hecha por el embajador argentino Enrique Martínez Paz, según dijo el Canciller mexicano.

Después de cuatro horas de ensayo cuando la música parecía cada vez peor, el Director se dio cuenta de la razón: la mitad de la orquesta ejecutaba la sinfonía número dos de Paderewski mientras la otra mitad tocaba una pieza distinta.

FREEPORT (ILLINOIS) (UPI). — Los 250 escolares de un colegio primario de esta ciudad tienen vacaciones inesperadas esta semana ya que los seis profesores y el director están todos en cama.

Los seis profesores sufren el mal de la época invernal: la gripe, mientras su jefe padece de sarampión.

## Pésimo Tratamiento a Periodistas, Monjas y Sacerdotes en Nigeria

Lagos (UPI). — El gobierno de Lagos dijo hoy al grupo de monjas y sacerdotes que había sido preso a seis meses de prisión por entrar en el país en forajadamente ilegal.

Los soldados que arrestaron a los clérigos, y las monjas los trataron bien "en principio", pero, según dijo, la hermana Aiden, cuanto más cerca llegábamos de Por Harcourt, peor se hacia el tratamiento.

Las cosas se pusieron peor y el interrogatorio se hizo más duro. Tomaba alrededor de cuatro horas cada vez. Querían saberlo todo", indicó.

Ninguna de las monjas fue agredida, pero los sacerdotes fueron puestos todos juntos en una pequeña celda, sin comodidad alguna para lavarse ni cubrir sus necesidades.

Entre tanto, en Ginebra un funcionario de la Empresa Suisseair declaró esta mañana que los sacerdotes y las monjas deportados de Nigeria llegarán a Ginebra hoy a las 4:10 AM. (15:10 GMT), pero se han hecho reservaciones para el día siguiente para 25 personas, en lugar de las 32 que forman el grupo de religiosos.

Las autoridades dijeron que querían deportar a los clérigos de "clemencia" porque querían que cumplir la pena en el cárcel. Todos vinieron a Ginebra para prestar auxilio a los enfermos y hambrientos durante la guerra civil con la República de Biafra.

Los periodistas pusieron un cerco al grupo de monjas y sacerdotes que fueron deportados de Nigeria. Los periodistas se adelantaron a las autoridades para que los sacerdotes y las monjas llegaran a Ginebra hoy a las 4:10 AM. (15:10 GMT), pero se han hecho reservaciones para el día siguiente para 25 personas, en lugar de las 32 que forman el grupo de religiosos.

La policía confirmó que el individuo, propietario de una casa de alquiler de automóviles en la parte sudoeste de la capital, fue condenado por lo menos una docena de veces por haber hecho ofertas ilegales en el aeropuerto de Londres. Para evitar la intervención de estos intermediarios, una clínica de Londres, especializada en abortos, llegó a un acuerdo con una compañía para el alquiler de automóviles que están encargadas de transportar a las pacientes al destino preciso, evitando de esta manera la interferencia de estos individuos que, sin embargo, igualmente consiguen atraer a algunas clientes y llevarlas a clínica con la que mantienen un acuerdo y donde la incauta joven recibe después de terminada la operación una cuenta de más de 200 libras, en lugar de las 60 que normalmente se piden en las clínicas "legales".

La nave naufragó frente a la costa de Rumania y la información fue dada a conocer por la Agencia de Noticias Rumana Agen Press.

Según las informaciones de que se dispone se han hallado sólo cuatro sobrevivientes de los 25 hombres que tripulaban el barco. Diez cadáveres, incluso el del capitán, fueron recuperados de las aguas.

La Ager Press hizo saber que el Buque Akrotiri de 3.000 toneladas, se hallaba el domingo a tres kilómetros frente al faro del puerto Rumano de Constanta, sobre el Mar Negro, cuando ocurrió una explosión que le causó la pérdida de los tres tripulantes y el incendio en la nave.

Las comunicaciones radiales del buque desaparecieron del aire después del pedido de auxilio mientras los botes salvavidas y los helicópteros acudían al lugar en medio de la gran niebla y espesa niebla.

Cuatro tripulantes fueron rescatados por los buques Rumano Vitezul y Navodari. Un bote salvavidas que contenía los 10 muertos fue hallado más tarde en la plaza en Eforie Sur, informó la agencia Ager Press.

El fuego logró extinguirse "después de una intensa lucha con las llamas y la tempestad", declaró la agencia, agregando que "continúa la búsqueda del resto de la tripulación".

LA NACION Santiago, Jueves 5 de Febrero de 1970 P. 6 - 9

## COLEGIO DE ENSEÑANZA SECUNDARIA Y PRIMARIA

Reconocido por el Estado 36 años de experiencia MATRICULA ABIERTA

- Organización pedagógica con 36 años de experiencia
- Exámenes en el colegio
- Profesorado de Estado y Universidad.
- Cursos colectivos e individuales
- Clases de recuperación en cursos básicos, medios y humanidades
- Se avanza hasta tres cursos.
- Tareas desarrolladas en el colegio
- Horario diurno y vespertino

● Cursos de recuperación para alumnos en edad escolar (de 6 a 19 años), de 9:30 a 14:45

● Cursos vespertinos para alumnos de 16 a 50 años de 6:45 a 9:45 P.M.

● Recuperación de humanidades, enseñanza media y básica

● Externado y medio pupilage

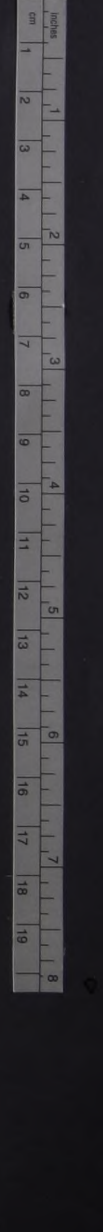
● Atención grupos e individuales

● También adultos que no sepan leer ni escribir

TODA UNA ORGANIZACION PARA AYUDARLE A TRIUNFAR  
COMODO EDIFICIO UBICADO EN PLENO CENTRO  
LA DIRECCION OFECE A UD. SERIEDAD Y EFICIENCIA  
MERCED 389 - 391 TELEFONOS 380467 y 393463  
(Frente al Cerro Santa Lucía)

**POR TRASLADO A VIÑA DEL MAR VENDI MI BUNGALOW**

de construcción sólida. Mejor cama, escritorio, comedor, 4 dormitorios, pieza de estar, cocina amplia amoblada, dependencias, a media cuadra Colegio, 220 metros edificadas, 535 de terreno. Solamente acepto oferta. Su dueño, fono 251664



# FOTONOTICIAS



**VISITA AL MINISTRO.** Una visita de cortesía al Ministro de Agricultura, Hugo Trivioli, hizo ayer el nuevo Embajador de Checoslovaquia en Chile, Milos Vetsely. El diplomático fue informado de los planes de desarrollo agropecuario que se realizan en nuestro país, así como sobre la reforma agraria y de las medidas desti-



**AGREGADO NAVAL DE ESPAÑA.** Federico Fernández Adicto Naval de España llegó a Santiago para asistir al sesquicentenario de la Toma de Corral y Valdivia que se celebrará en estos días. Al mismo tiempo realizará también los primeros contactos para la próxima visita a nuestro país del Buque Escuela España, Juan Sebastián del Cano. En el grabado aparece acompañado por el Oficial de Enlace, Capitán de Fragata Jaime Contreras Alamo y un funcionario de la Embajada.



**PROFESORES EN GIRA.** 26 profesores de Talcahuano partieron en gira de conocimientos de estudios, como todos los años por algunos países latinoamericanos entre los cuales están Lima, Bogotá, Panamá, México y Miami. A cargo del profesor Rubén Sanhueza viajan los maestros Lidia Carrón, Eliana Torre, Julio Sanhueza, Ramón Cortés, Elsa Carvallo, Agustín Fierro, Violeta Salgado, Liliana Molina, Nelli Estrada, René Araneda, Raquel Castro, César Saavedra.



**POCLINICA EN POBLACION SARMIENTO.** En un esfuerzo conjunto del Servicio Nacional de Salud, Conahbit y la Juventud Obrera Católica, se inauguró una policlínica en la Población Sarmiento de la Comuna de Renca, que prestará atención médica a más de 12 mil habitantes del sector, casi todos pobladores de Operación Sitio. En el grabado, habla Sergio Wilson, jefe de la Delegación Santiago de la Corporación de Servicios Habitacionales.



**ESTUDIANTES DE LA UTE A MEXICO Y EE. UU.** Por el Jet de LAN CHILE, se dirigieron a México y Estados Unidos un grupo de estudiantes de la Escuela de Constructores Civiles de la Universidad Técnica del Estado. Viajan a cargo del profesor Patricio Casanova y, en la foto, aparecen antes de su embarco.



**ADICTO MILITAR DE CHILE EN ESPAÑA.** Después de dar término a su misión diplomática en la Embajada de Chile en España regresó al país el general Oscar Bonilla, para asumir la Jefatura de la Dirección General del Ejército. Fue recibido por el Director de la Escuela Militar y otras altas autoridades militares.

Los trescientos cincuenta publicistas agrupados en el Círculo que preside el profesional periodista Alberto Cabezas Thomas consideran que la situación de los gastos de publicidad en los servicios públicos es una medida inconveniente que coloca en desmedrada situación competitiva a las empresas estatales.

En declaración entregada a la prensa, radio y televisión los publicistas chilenos se pronunciaron contra el Art. 88 de la Ley de Presupuesto vigente, pues crea problemas difícilmente solucionables.

Cabezas Thomas, en conversación con "La Nación", informó que los publicistas están impulsando un proyecto de ley, actualmente en manos del Ejecutivo, que crea el Colegio de Publicistas; reconocimiento oficial de la profesión en Chile. "Somos 350 personas que trabajamos en un campo que es difícil y necesita profesionalización", señaló Cabezas Thomas.

### POSICION DE LOS PUBLICISTAS.

Luego de analizar exhaustivamente las razones que pudieran tener el Legislativo para suprimir, a través del Art. 88 de la Ley de Presupuesto vigente, "los gastos por concepto de Publicidad, Difusión y Relación Públicas" en los Servicios e Instituciones de la Administración Pública y la reciente Circular de la Contraloría que fija los alcances del citado artículo, reiterando la prohibición de incurrir en dichos gastos, conociendo, además, los serios trastornos que se han creado a numerosas Instituciones por su aplicación, el Directorio del CÍRCULO DE PUBLICISTAS DE CHILE, por unanimidad, acordó hacer pública su posición en tan importante materia de su competencia, expresando:

Que si bien el Legislativo pudo tener razones para ejercitar control sobre el destino de las inversiones publicitarias estatales, la medida adoptada parece no ser la más conveniente ni a los objetivos perseguidos ni a los intereses del país. Privar del uso de la Publicidad, según lo ordena la Ley a empresas del Estado, como LAN, Banco del Estado, etc. es colocarlas inmediatamente en desmedrada situación competitiva con sus rivales en el mercado por sí difícil y comercialmente sensible. Asimismo, impedir a organismos como Impuestos Internos, Servicio Nacional de Salud, etc. la labor de crear en la ciudadanía una conciencia tributaria o sanitaria, material que les compete y son indispensables en todo estado moderno, es colocar a la propia comunidad en una pobreza informativa lamentable.

Al Directorio del Círculo de Publicistas le parece que no estuvo en el ánimo de los legisladores suprimir tales tareas. En el hecho, sin embargo, al prohibir los gastos de publicidad o difusión se han paralizado trabajos tan importantes de los organismos fiscales,



## MONEDA

Presidente Frei Felicita a Figueres

### PRESIDENTE FREI ENVIÓ TELEGRAMA DE FELICITACION A JOSE FIGUERES

Un "conceptuoso cable de congratulación en vilo al Presidente Frei" al Presidente Electo de Costa Rica y amigo personal suyo, José Figueres.

El texto de la nota expresa lo siguiente:

Con gran alegría he recibido la noticia de su triunfo. Le ruego aceptar, en nombre del pueblo de Chile y mi propio, las más sinceras felicitaciones junto con los votos que formulo por el completo éxito de su gestión. Puede estar seguro que Chile procurará fortalecer siempre más los estrechos tradicionales vínculos que lo unen a esa querida nación hermana.

En esta grata ocasión hago llegar al amigo de tantos años mis mejores deseos por su ventura personal y la de su familia. —(Fdo.) Eduardo Frei Montalva, Presidente de la República de Chile.

### Primera Radio en Cooperativa

EN LA LOCALIDAD DE Río Bueno funcionará la primera radioemisora bajo el sistema cooperativo. En efecto, cuatrocientos vecinos de esa localidad han creado una cooperativa con un capital de 169.000 escudos para iniciar las operaciones.

El Gobernador del departamento, Fernando Róhr, y el Presidente de la Cooperativa, Helmar Wuller, solicitaron al Subsecretario del Ministerio del Interior, que medie ante la Comisión Nacional de Telecomunicaciones para que ese organismo otorgue la concesión correspondiente.

Por otra parte, según la autoridad de Río Bueno, la radioemisora comenzará a salir al aire a fines de marzo próximo.

## PUBLICIDAD: ROL DECISIVO EN LA DINAMICA SOCIAL

como la confección de afiches previniendo a la población contra enfermedades mensajadas en la prensa, radio, cine, llamando a los ciudadanos a cumplir sus obligaciones tributarias; prevención de incendios, etc. y que técnicamente comprenden las materias de competencia de la publicidad.

taria en Chile, aunque no crea que tan laudable propósito deba provocar dificultades de ninguna naturaleza ni a las tareas del Estado ni a los ciudadanos; antes bien, facilitarles por el uso racional de los adelantos de la moderna técnica publicitaria. Precisamente, conociendo las urgencias de la vida moderna y en resguardo de los intereses de la comunidad, el CÍRCULO DE PUBLICISTAS DE CHILE presentó al

Parlamento, en el mes de octubre p.d., un Proyecto de Ley que crea el Colegio de Publicistas, como una manera de garantizar el ejercicio de la publicidad que parece preocupar al Legislador y que llega a tener tan hondos repercusiones en la vida de una nación.

aplicación del Art. 88 de la Ley de Presupuesto de la información expedida y necesaria que se entrega a través de la publicidad, pueden ser fácilmente superados estudiando un reglamento adecuado sobre la materia, o con otro procedimiento de los usuales en la planificación publicitaria y modificándolo cuanto antes el citado artículo.



Cabezas Thomas, Presidente del Círculo de Publicistas, trabajando en un campo difícil que requiere especialización.

## CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO "SECCION LOTEOS IRREGULARES" NOMINA DE PERSONAS CON DERECHO A OBTENER SUS TITULOS DE DOMINIO EN LA POBLACION PRIMAVERA DE LA COMUNA DE LA GRANJA

EXTRACTO DE LA RESOLUCION N° 71

SANTIAGO, 15 DE ENERO DE 1970

VISTOS Y TENIENDO PRESENTE

G) Lo prescrito en los artículos 8, 10, 11 y disposiciones del Párrafo IV de la Ley N° 16.741, de 8 de Abril de 1968

RESUELVO

1.- Acójense las siguientes solicitudes presentadas por los pobladores del loteo "PRIMAVERA"

NOMBRE	SI-TIO	SEC-TOR	PRE-CIO	SAL-DO	NOMBRE	SI-TIO	SEC-TOR	PRE-CIO	SAL-DO
1. Achurra Figueroa Sergio	88	Sta Rosa	1.460	Cancelado	84. Juan Oyarzo María	84	Primavera	1.279	Cancelado
2. Acosta Jara Rodolfo y Alvarez José	139	Primavera	2.434	Cancelado	85. Lynn Villanueva Carlos	49	Sta Rosa	1.523	Cancelado
3. Alvarez Alvarez Angel y Alvarez Alvarez Elena	138	Primavera	1.891	Cancelado	86. Leon Hinojosa Pablo Fco	20	Primavera	1.353,38	Cancelado
4. Aguirre Miranda Adriana	28	Primavera	1.828	429	87. Maldonado Ramirez Mario	43	Sta Rosa	1.800	1.500
5. Aguirre Rosales Florisa del Carmen	36	Sta Rosa	1.400	152	88. María Vázquez Nemesio	43	Sta Rosa	3.250	1.200
6. Abarraca Abarca Luzmerna	86	Primavera	1.060	800	89. Martín Matias Gregorio	56	Primavera	1.436	Cancelado
7. Astudillo Peña Lucercina	15	Primavera	1.181	Cancelado	90. Méndez Fuentes Eliana del Tronazo	37	Primavera	800	71,80
8. Arancibia Alegria Adriana	22	Sta Rosa	1.183	Cancelado	91. Moreno Araya Anacleto Manuel	118	Sta Rosa	450	Cancelado
9. Acevedo Escobar Victor	22	Primavera	1.500	Cancelado	92. Madariaga Guzmán Angel Custodio	74	Sta Rosa	1.165	200
10. Alvarado Devia Roberto	34	Sta Rosa	1.110	Cancelado	93. Malgú Vera Luisa	33	Sta Rosa	2.120	Cancelado
11. Concha Jara Juan Bautista	51	Primavera	2.500	Cancelado	94. Mondaca Torrella Antonio	62	Sta Rosa	1.025	Cancelado
12. Basualto Jiménez Carlos	64	Sta Rosa	1.180	Cancelado	95. Mondaca Torrella Antonio	63	Sta Rosa	1.025	740
13. Bravo Romo Raúl Octavio	90	Sta Rosa	1.305	Cancelado	96. Marmolejo González Arturo	77	Primavera	1.997	Cancelado
14. Bustos Ugalde Domingo	64	Sta Rosa	1.180	Cancelado	97. Muñoz Ibáñez Israel	7	Primavera	1.782	53
15. Berdia Reyes Luis	45	Sta Rosa	1.145	Cancelado	98. Mora Muñoz José	57	Sta Rosa	1.230	111
16. Barrales Aguilera Sergio	59	Primavera	1.065	Cancelado	99. Morales Astorga Carlos René	49	Primavera	1.879,80	Cancelado
17. Basualto Jiménez Octavio	99	Primavera	1.250	364	100. Muñoz Rosales "Gilberto"	90	Primavera	2.008,40	440
18. Cáceres González Manuel Jesús	10	Primavera	385	Cancelado	101. Mansilla Elvira del Carmen	47	Primavera	1.549	Cancelado
19. Castro Cerda Orieta	110	Primavera	2.561	2.500	102. Marín Huenulao Basilio	16	Sta Rosa	1.855,40	Cancelado
20. Cisternas Flores Victorino	146	Primavera	1.470	1.038	103. Mardones Mardones Oscar	23	Primavera	1.600	Cancelado
21. Consuegra Yeza Diego Isidro	136	Primavera	1.705	Cancelado	104. Méndez Ortiz José	13	Primavera	1.289	Cancelado
22. Cabrera Obreque Elba del Carmen	108	Primavera	1.950	290,70	105. Neria Gallardo Marta del Carmen	107	Primavera	2.500	2.075
23. Cabañas Fernández Paulina	93	Sta Rosa	3.059,71	Cancelado	106. Navarro Vásquez Aurelio	12	Primavera	1.545	Cancelado
24. Castañeda Vena Ema Isabel	148	Primavera	1.490	108	107. Narango Parrad Jorge	113	Sta Rosa	2.000	26,54
25. Cruz Cruz Gastón	30	Sta Rosa	2.239	557	108. Orellana Fuentes Hugo	111	Primavera	2.921	Cancelado
26. Cruz Cruz Raúl	31	Sta Rosa	1.251,50	Cancelado	109. Orellana Peña Fco Segundo	140	Primavera	3.578	968
27. Cortés Manzano José Luis	102	Primavera	1.054	Cancelado	110. Ojeda Sáenz Julieta Felisa	14	Primavera	1.609	Cancelado
28. Cofré Morales Oscar	71	Primavera	1.165	Cancelado	111. Oyarzo Salinas Miguel y María	92	Primavera	2.131	Cancelado
29. Cruces Cruces Hector	129	Primavera	1.779	Cancelado	112. Osorio Osorio Luis Arturo	74	Primavera	1.800	Cancelado
30. Carrasco Chávez Filadelfo	26	Sta Rosa	965	Cancelado	113. Pereira González José Gmo	145	Primavera	1.065	Cancelado
31. Carvajal Carvajal Domitilia	55	Sta Rosa	1.101	Cancelado	114. Pastén Pastén José del C.	44	Sta Rosa	1.149	Cancelado
32. Calderón Becerra Luis	92	Sta Rosa	1.390	Cancelado	115. Palma Espinoza Ismael	87	Sta Rosa	2.170	Cancelado
33. Córdoba González Luis Omar	37	Sta Rosa	1.666	Cancelado	116. Palma Burgos Felipe	103	Primavera	1.376	Cancelado
34. Caballero Soto Rosa del C.	31	Primavera	1.432	Cancelado	117. Pinilla Muñoz Carlota del Carmen	35	Primavera	1.718,50	Cancelado
35. Contreras Araya Marta	109	Sta Rosa	1.185	Cancelado	118. Pavez Navarro Elinita	34	Primavera	950	Cancelado
36. Campos Carrasco Manuel Antonio	151	Primavera	3.622	205	119. Pino Basualto José Aníbal	111	Sta Rosa	2.205	Cancelado
37. Carrasco Jaramillo Haydeé	25	Primavera	1.590	Cancelado	120. Pino Martínez Raúl Armando	11	Sta Rosa	1.364	Cancelado
38. Chávez Chávez Genoveva del Carmen	127	Primavera	2.500	Cancelado	121. Pino Basualto Ezequiel	121	Primavera	1.706	Cancelado
39. Díaz Miranda Elvira y Díaz Miranda María	58	Primavera	1.374	Cancelado	122. Pacheco Elgueta Mario Enrique	84	Sta Rosa	1.742	Cancelado
40. Díaz Díaz Ana de las Mercedes	48	Primavera	1.900	264	123. Quirotes Aguilera Crencencia	67	Primavera	2.200	Cancelado
41. Donoso Cáceres Luis Osvaldo	19	Sta Rosa	1.180,50	564,38	124. Quiroz Valencia René Orlando	52	Sta Rosa	1.323	Cancelado
42. Donoso Donoso Victor Rolando	13	Primavera	1.425	Cancelado	125. Reyes Jara Alejandro del Rosario	1	Sta Rosa	1.250	Cancelado
43. Droquett Troncoso Blanca	64	Primavera	2.096,30	Cancelado	126. Romo Luz María	65	Sta Rosa	1.750	Cancelado
44. Delgado Muñoz Luis Alejandro	81	Primavera	1.190	565	127. Rebecca Riquelme Obando	154	Primavera	3.800	Cancelado
45. Donoso Gutiérrez Alfonso	129	Primavera	3.145	Cancelado	128. Román Alborno Elena	59	Sta Rosa	1.972	53
46. Espinoza Espinoza Luis	66	Primavera	1.700	Cancelado	129. Reque Páinén Baudilio	2	Primavera	1.141	Cancelado
47. Elgueta Villarroel Pablina	29	Sta Rosa	1.570	Cancelado	130. Román Hernández Sergio	75	Primavera	1.141	Cancelado
48. Estay Poblete Manuel Sergio	41	Primavera	1.384	Cancelado	131. Rojas Jorquera Emilio	50	Primavera	1.931	Cancelado
49. Echeboug Echeboug Lidia	57	Primavera	890	Cancelado	132. San Martín Barrera Gorgolano	55	Primavera	1.630	Cancelado
50. Elgueta Elgueta José	114	Sta Rosa	1.900	Cancelado	133. Silva Tapia José Lindor	137	Primavera	2.500	Cancelado
51. Figueroa Peña Rosario	88	Primavera	2.500	2.500	134. Sánchez Soto Andrés	12	Sta Rosa	1.437	Cancelado
52. Filla Castillo Dionisio Segundo	85	Primavera	1.160	Cancelado	135. Saavedra Rain Juan de Dios	65	Primavera	1.500	Cancelado
53. Fuentes Fuentes Miguel Enrique	150	Primavera	1.860	Cancelado	136. Soto Soto José Antonio	106	Primavera	3.000	Cancelado
54. Fuenzalida Quezada José Joaquín	29	Primavera	1.450	Cancelado	137. Sepulveda Valdes Isolina	43	Primavera	1.690	53
55. Gálvez Martínez Manuel	95	Primavera	1.160	Cancelado	138. Sánchez Ulloa Rosa	17	Primavera	1.516	53
56. García Solís Rosa	46	Sta Rosa	1.160	Cancelado	139. Soto Salas Heriberto	80	Sta Rosa	1.000	Cancelado
57. García Díaz María	71	Sta Rosa	1.160	Cancelado	140. Soto Pardo Alfredo	149	Primavera	2.213	Cancelado
58. Gutiérrez Arriagada Manuel	156	Primavera	1.341	169	141. Silva Rojas Bernardo	29	Primavera	1.241	Cancelado
59. Guzmán Pérez Martina	101	Sta Rosa	3.025	2.400	142. Trujillo Matilde	102	Sta Rosa	2.300	Cancelado
60. Garcés Hurtado Guillermo	38	Sta Rosa	1.074	550	143. Truñum Cea Aniceto	7	Sta Rosa	1.276	Cancelado
61. Garcés Gutiérrez Orlando	47	Sta Rosa	1.575	404	144. Torres Garrido Fresia de Las Mercedes	70	Sta Rosa	1.523	Cancelado
62. González Arellano Eliecer	105	Primavera	2.500	2.172	145. Ubilla Ubilla Amada	100	Sta Rosa	1.765	Cancelado
63. González Allende Abraham	38	Primavera	1.700	Cancelado	146. Ulloa González Juan	147	Primavera	2.689	172
64. González Avila Marina	78	Sta Rosa	1.435	Cancelado	147. Vázquez Vázquez Tomás	101	Primavera	1.151	Cancelado
65. González González José Octavio	39	Sta Rosa	1.160	Cancelado	148. Virgala Fernández Angel	115	Primavera	2.400	Cancelado
66. González Aviles Luperco	107	Sta Rosa	1.999	Cancelado	149. Virgala Fernández Angel	116	Primavera	2.400	Cancelado
67. González González Osvaldo	15	Primavera	1.115	Cancelado	150. Vargas Ceбалlos Aníbal	63	Primavera	1.932	Cancelado
68. Gutiérrez Cortés Nicandro	132	Primavera	1.490	Cancelado	151. Vicencio Linderman René	73	Sta Rosa	1.700	Cancelado
69. Hevia Orellana Alicia de las Mercedes	12	Primavera	3.040	2.035	152. Vera Varas Almiró	4	Primavera	3.240	Cancelado
70. Herrera Pavez Carlos	30	Primavera	1.160	Cancelado	153. Vázquez Cabañas Francisco	95	Sta Rosa	2.376	Cancelado
71. Hevia Tapia Víctor Manuel	51	Sta Rosa	1.390	Cancelado	154. Vázquez Aguirre Carlos	143	Primavera	1.390	Cancelado
72. Huenifflin Liempi Juan	8	Primavera	1.437	Cancelado	155. Valdebenito Muñoz Andrés	94	Primavera	1.490	Cancelado
73. Hormazábal Pinilla Juan Fernando	80	Sta Rosa	1.460	53	156. Verdugo Cabezas Ana María	44	Primavera	1.600	Cancelado
74. Huneezman Painemilla Julio	97	Primavera	2.200	Cancelado	157. Vergara Molina Guillermo	48	Sta Rosa	1.300	Cancelado
75. Huerta Miramanda Arturo	99	Sta Rosa	2.432	160	158. Vázquez Rojas Roberto Alcidés	52	Primavera	1.918	Cancelado
76. Ibarra Moranano Inés	53	Primavera	2.500	2.500	159. Vera Vera Ana	8	Sta Rosa	1.980	Cancelado
77. Jaña Oyarzo José y Oyarzo Norambuena Clotilde	35	Sta Rosa	1.375	Cancelado	160. Valenzuela Morales Lucrecia	117	Primavera	1.420	Cancelado
78. Jiménez Jiménez Valentín	153	Primavera	2.019,50	Cancelado	161. Vázquez Castro Rebeca del Carmen	32	Sta Rosa	1.405	Cancelado
79. Jordán Santibáñez Orlando	1	Primavera	1.254	Cancelado	162. Vázquez Cabañas Fresia	94	Sta Rosa	1.305	Cancelado
80. Jiménez Jiménez Juan Antonio	141	Primavera	2.871	Cancelado	163. Vázquez Cabañas Armando	96	Sta Rosa	1.305	Cancelado
81. Jara Torres María Amalia	26	Primavera	950	Cancelado	164. Vergara Víctor Manuel	120	Sta Rosa	1.380	Cancelado
82. Jaña Oyarzo Juan Hernán	42	Primavera	2.980	Cancelado	165. Vega Guajardo Osvaldo Enrique	108	Sta Rosa	1.460	Cancelado
83. Jaña Saavedra Hector Fernández	68	Primavera	1.418	189,64	166. Valenzuela Lizama Godofredo	96	Primavera	1.400	60

2.- Rechazar por no tener derechos en conformidad a las disposiciones de la Ley N° 16.741, las siguientes solicitudes:  
1.- Lila Saavedra García  
2.- Blas Zúñiga Hormazábal

3.- Señalar que los solicitantes que tengan saldos de precios pendientes deberán pagarlos en la Caja Recaudadora de la Sección Loteos Irregulares con anterioridad a la fecha de suscripción de la respectiva escritura.

Con todo, los solicitantes cuyos saldos de precio sean superiores a \$ 400, podrán pagarlos en cuotas mensuales no inferiores a \$ 150, siendo exigible la primera de ellas el día 1.º de Febrero de 1970 y las siguientes a los días 1.º de los meses venideros.

En garantía de fiel cumplimiento de pagar las cuotas de saldo de precio y costas que se produjeren en su caso, se constituirá hipoteca de primer grado en favor de la Corporación de Servicios Habitacionales sobre el sitio a que se refiere la respectiva escritura.

Mientras subsista la obligación de pagar el precio, el solicitante no podrá gravar y enajenar el bien raíz sin autorización previa de la Corporación de Servicios Habitacionales, dejándose constancia de estos gravámenes en la escritura de compraventa respectiva.

El no pago de una o más de las cuotas de saldo de precio dará derecho a la Corporación de Servicios Habitacionales, para considerar la deuda como de plazo devengado, la cuota a que ella

BEYRUTH SIGUE EN COLO COLO

NUEVO CONTRATO POR DOS AÑOS



Ayer, al mediodía, se realizó en la sede de Colo Colo la reunión tantas veces pospuesta entre la Directiva del Club del cacique y el delantero brasileño Elson Beyruth.

Luego de dos horas de conversación amable, cosa rara en estas últimas reuniones colocolinas, se llegó a un acuerdo.

El acuerdo se traduce en un contrato por dos años al delantero, y las bases del entendimiento serán las siguientes: a pesar de que las cantidades no fueron dadas a conocer trascendió que, en todo caso, el sueldo de Beyruth no sería nunca inferior a los \$ 11.000.

Merece destacarse el acuerdo de la tienda alba ya que, hasta ayer, parecía no tener solución. Sabido es que Beyruth exigía no menos de trece mil escudos y la Directiva, por su parte, sólo le ofrecía seis mil.

Ya no habrá despedida para el delantero que, incluso, había ofrecido comprar el mismo su pase. Los 84 millones ofrecidos en nada quedan y seguirá en las líneas albas.

Una vez solucionado el problema, Beyruth se comprometió de inmediato a integrar las líneas de Colo Colo y, para beneplácito de muchos, lo veremos nuevamente con la casaca alba el sábado.

Una vez finalizada la reunión, la Directiva de Colo Colo, en su totalidad, solucionará el problema de Caszely quién, una vez más, ha amenazado con retirarse del fútbol para dedicarse al estudio.

Es de esperar que su problema también se solucione y, al fin, llegue la tranquilidad a la tienda del cacique.



Godfrey Stevens y el kinesiólogo Eduardo Ramirez bajan del automóvil que los japoneses pusieron a disposición del campeón de Chile, para entrar al gimnasio Korakuen a realizar una de las prácticas diarias (UPI).

Antes no lo conocían y "sabían" más:

Los Japoneses Saben Menos de Stevens Ahora que lo Conocen

Los periodistas japoneses, siempre muy curiosos, le preguntaron a Balbontín por su vaticinio sobre la pelea, pero el manager del chileno rehusó pronunciarse. Yo únicamente hablo cuando el árbitro le levanta la mano al ganador...

provocando risueños comentarios en su auditorio de prensa. ¿Por qué no ha visto entrenamientos de Saijyo, dijeron a Balbontín, y este les desconcertó así. Se como es Saijyo y no necesito verlo porque si mi boxeador está bien hará lo que le diga el día de la pelea.

el ring replicó finalmente el entrenador de Stevens. Nos da la sensación de que la prensa japonesa escribe dogmáticamente ya que guían sus impresiones habladas o escritas por las demostraciones exteriores solamente.

Si vaticinan KO en favor de Saijyo, es porque creen "a fondo cerrado" en su golpe o como igualmente en la debilidad de Stevens. No contemplan aspectos técnicos de ninguna especie y sí basan sus comentarios en el mayor o menor grado de fortaleza física y velocidad.

Con buena memoria se llega al centro:

UN PROBLEMA DE INGENIO LLAMADO TOKIO

Quien pretenda llegar a Tokio a pasar unas deliciosas vacaciones estará cometiendo el error más grande de su vida. Y no porque la ciudad nipona sea inhóspita ni mucho menos, si no porque ni los mismos japoneses saben dónde comienza ni dónde termina. Todo es caro y complicado.

estamos alojados nosotros. Ginza el barrio comercial más grande (Ahumada y Estado para los chilenos, elevadas a la "en" potencial, etc. de ahí para ubicarse sea preciso usar solamente puntos de referencia como el Imperial Paladice, El Paladice Building, La Torre de Tokio (una torre estilo Eiffel), las calles de Ginza, en fin cada edificio grande o de importancia pública es usado como señal al lado al frente, a cincuenta metros, dos calles antes, de. En fin todo siempre y cuando el taxista conozca el lugar. Una mañana nos bajamos tres veces de diferentes taxis antes de encontrar uno que conociera el San

Banco Hotel. Los artículos eléctricos y ciertas máquinas fotográficas salvian las carestías de las demás cosas adquiribles en Tokio. Porque es un espejismo pensar en Santiago que en Japón es cuestión de llegar, comprar y llevar. No hay radios a transistores por menos de 80 escudos ni sillas en liquidación ni perlas cultivadas tiradas sobre la acera, la exportación parece haber producido un exceso de demanda y los precios se barajan para una población de 12 millones que no dejan espacio para los turistas o intempetivos periodistas que vinieron al título mundial de boxeo

LOTA Y HUACHIPATO INTERESADOS EN EL PRESTAMO DE "CHAMACO"



Huachipato y Lota-Schwager, los dos institutos de mayor potencialidad económica de la cuenca del Bío Bío, han manifestado claro y público interés por el crack colocolino, Francisco Valdés, a quien pretenden contratarlo a préstamo por una temporada.

El interés de ambos clubes sureños, nace de un hecho simple, que el presidente de Colo Colo, Héctor Gálvez, declaró que la entidad alba estaría lista a facilitar a "Chamaco", por el tiempo que resta de su contrato, vale decir un año.

Ante la imposibilidad de contratar a Alberto Fouilloux de Universidad Católica, los dirigentes de Huachipato decidieron cambiar de "mira" y terciar por el préstamo de Valdés. A tal objeto, ya hicieron un ofrecimiento formal a Colo Colo, sobre ciertas bases económicas que el club del cacique está estudiando.

Lota-Schwager por su parte, designó al presidente del club, Guillermo Alvarez, para que personalmente tratara la negociación. Alvarez se encuentra en Santiago y ya trabó contacto con los directivos colocolinos, a fin de lograr el concurso del entreaire internacional.

NO HA RENOVADO ARANCIBIA. Aún no ha renovado Pedro Arancibia su contrato con Unión Española. La renovación se daba por hecha, y a que existía acuerdo en varios aspectos, pero al momento de firmar, Arancibia, se negó, adu-

ciendo que no aceptaba aquella cláusula que disponía que cobrara su sueldo siempre y cuando jugara en el primer equipo. La negativa del puntero hispano, está relacionada con ciertos problemas que ha tenido con los entrenadores Moccioia y Areso.

CONCEPCIÓN BUSCA GUARDAPALOS

Dos interesados en el arqueo de Gimnasia y Esgrima de Mendoza, Fumagalli el último fin de semana jugará con Deportes Concepción. Los interesados son Green Cross de Temuco y Concepción.

El guardapalos trasandino despus de escuchar las propuestas de los clubes sureños declaró que estaba dispuesto a venir a Chile ya que es profesional y que las dos ofertas le parecían tentadoras.

RENOVO RICARDO DIAZ

En Huachipato renovó contrato el centraldefensor Ricardo Díaz, no se llegó a un acuerdo definitivo existiendo compromiso de una segunda conversación con los jugadores Ramón Soto, Luis Mesías y Gilberto Garcete.

La comisión de fútbol de Huachipato decidió sancionar a los jugadores Figueroa, Villalba y Garcete por el hecho que estos jugadores tardaron en reincorporarse a las prácticas del club después de las vacaciones. La sanción es un dinero profesional y los dirigentes acordaron, no quisieron señalar el monto de ellas.

San Luis Busca el Retorno a Primera División

Semana a semana los quililtanos intentan encontrar su mejor forma enfrentando a equipos fuertes

San Luis de Quillota continúa su preparación para enfrentar con éxito la próxima temporada del Ascenso. Con miras a este logro, el miércoles de la semana pasada se midió con Everton de Viña del Mar, que llegó al estadio quililtano con la misma gander que jugó contra el poderoso equipo checoslovaco.

En esta oportunidad, San Luis cayó derrotado por la cuenta de dos goles contra uno. Cabe hacer notar que el conjunto de Quillota está formado por elementos amateurs de la región, tales como Barahona, del Royal de Quillota; Oteiza, de Limache; Núñez, de Curirihón; Verdugo, de Quilpué; Lepo, de San Felipe; Estay, del Diego Echeverría y Flores, del Melón de Calera. Completan el resto del plantel jugadores que defienden la camiseta amarilla del año pasado.



Tostao. De nuevo en el scratch brasileño.

Esperanza Para Brasil: "Tostao" Puede Jugar

HOUSTON (Texas), 4 (UPI). El brillante jugador de fútbol brasileño Eduardo Gonçalves Andrade (Tostao) celebrará hoy con un grupo de niños de su país la buena noticia de que podrá participar en el Campeonato Mundial de este año a realizarse en México.

Una pequeña fiesta se llevo a cabo anoche en el consulado de Brasil para festejar el buen éxito de la operación a que fue sometido el año pasado en el ojo izquierdo de la cancha a fin de corregir un desprendimiento de la retina.

Desde Belo Horizonte, ciudad natal de "Tostao", hicieron el viaje hasta aquí 30 menores para efectuar todos juntos un recorrido por el Centro Espacial de Houston y otros puntos de interés local.

El feliz astro se reunió en la residencia del Cónsul con varios compatriotas. Y todos tomaron champaña y cenaron. Maia manifestó que estaban muy satisfechos con la noticia sobre el buen estado del ojo del jugador. Añadió que la presencia de "Tostao" en el equipo brasileño será decisiva en el desempeño del mismo.

Consultado al respecto, el vicepresidente de la Asociación de Boxeo de Valparaíso, Alfonso Moreno declaró que "va estamos estudiando la realización de una temporada profesional para comenzarla en un plazo no superior a quince días. Estoy en contacto con el empresario Diógenes de la Fuente para iniciar este tipo de confrontaciones con peleadores de cierto prestigio programando una primera jornada con los combates de Víctor Nilo Luis Miranda y Roberto Gálvez Luis Muñoz. Se trata indudablemente de los mejores boxeadores después de los consagrados lo que aseguraría una gran atracción para los aficionados. Asimismo, tenemos en carpeta un encuentro entre Jorge Barria y el argentino Ubaldo Duarte y una nueva presentación de Domingo Rubio en el Fortín Prat ante un rival que se le traerá directamente de Mendoza. Con esto paulatinamente Valparaíso recuperará su prestigio como excelente plaza boxerial. Por lo demás, lo que está ocurriendo en el puerto es un fiel reflejo del estado actual del boxeo en todo el país"

Es un jugador estupendo", señaló, "y constituye la gran esperanza de Brasil en los partidos por la Copa del Mundo. En estos momentos es el jugador número dos, superado sólo por el Rey Pelé, también brasileño. Pero pronto pasará a ser el primero porque Pelé está más viejo".

Quinta Normal y Padre Hurtado en Gran Cotejo

El popular Club Deportivo "Juventud Loyola" enfrentará el Domingo 8, en Padre Hurtado, al Club Invicto de esa comuna, Deportivo "Marruecos", F.C.

Maia aseguró que "Tostao" se halla muy animado, divirtiéndose cuanto puede. Por su parte, el doctor Roberto A. Moura, a cargo del examen del jugador, declaró que la cicatriz de la intervención quirúrgica está muy bien cerrada. Nos complacen los resultados de la operación. Hicimos lo que pudimos y el dice que ahora le toca a él actuar", indicó.

Se disputará en esta ocasión el trofeo "Municipalidad de Peñafiel".

El propio "Tostao" expresó que hasta ahora sólo ha practicado ligeramente a diario desde que se le operó. Ahora podrá ir dando mayor impulso a su entrenamiento en forma gradual, según apuntó.

La tarde deportiva se iniciará a las 15.30 horas con los Terceros equipos, y de Sanmifon, jugarán los viejos cucks del Deportivo Loyola frente a los de igual categoría del Deportivo Marruecos.

Agregó que se siente bien y que le satisface que haya terminado su tratamiento médico.

GRIGUOL Y UN TRISTE ADIOS A WANDERERS

PARAÍSO (Por ARMANDO QUERERA MARQUEZ). El delantero Mario Griguel. Su despedida, así lo significaba tener parte en sus condiciones. Y en fin, de un mundo que para él y fundamentalmente por el, había desaparecido. Él se despedía del mundo que él había conocido. Él se despedía del mundo que él había conocido. Él se despedía del mundo que él había conocido. Él se despedía del mundo que él había conocido.

destacados por lo que constituye la amistad franca y sincera.

Pero, junto con su alejamiento de Chile queda latente una tremenda interrogante. ¿Se está ejerciendo en nuestro país la real medicina deportiva? ¿Existe un control permanente sobre los jugadores que son un capital humano? Creemos que no. Tampoco podríamos asegurar que Griguel de haberse descubierto a tiempo su enfermedad pudo haberse recuperado sin necesidad de tener que abandonar el fútbol activo.

Ya proporcionamos la noticia de que Jorge Luco asumió sus nuevas labores de entrenador de Wanderers. El asunto lo to-

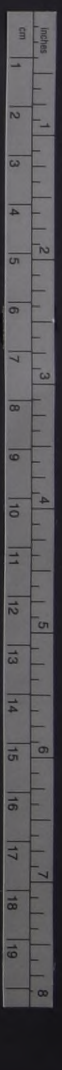
legislación que regiría este año. Ya que si bien es cierto, quedó aprobada la libertad de acción de los jugadores al término de dos años de contrato, tomando como punto de partida los arreglos que se hagan a partir de esta fecha, no es menos verdad que nada se ha resuelto sobre la previsión que establece para el futbolista la nueva ley del deporte.

Contrastando con la lógica reacción del directorio de Wanderers, sus colegas de Everton han estado lanzando cifras por los sueldos de sus jugadores. Lo curioso es que todo se ha estado haciendo en presencia del entrenador Raúl Pino quien tiene voz y voto en las remuneraciones, lo que nos parece escapa a sus atribuciones. Y ya que nombramos a Pino, digamos también que el técnico ha recomendado a la comisión de fútbol que se estudie la posibilidad de contratación de los calaerños Di Meglio, Grafina y Mesías. Empero, no ha habido un contacto directo con las autoridades de Unión Calera, circunstancia que estará indicando que nada puede concretarse con ese procedimiento. En este aspecto se nos viene a la memoria un acontecimiento que no ha logrado tener explicación. Se informó que Eduardo Herrera, defensor de Wanderers reforzaría a Everton en el match con la Selección de Checoslovaquia. Supimos recién ayer que la entidad portuense autorizó el préstamo y si no se hizo efectivo fue porque a Herrera lo mandaron buscar los de Everton con el



Mario Griguel Lágrimas en una despedida

Todavía no se pronuncia la gente de Wanderers en torno a la renovación de contratos de la mayoría de la plana titular. En este sentido, pese a que hay preocupación por el problema se sigue aguardando el pronunciamiento de la Asociación Central en cuanto a la



### BICICLETAS

**GRAN LIQUIDACIÓN** Tricolor de reparto, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades. Liquidación total traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26. D. Importadora Cycles Victoria, Reparaciones.

**FABRICAMOS** tricolores de reparto especiales con bagueta, ruedas altas 26 x 225 reforzadas Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225 Bicicletas de reparto. Armaduría Internacional Exposición 348.

A-2-1 BICICLETA tipo mini familiar, adaptable para todos, a precio de fábrica Armaduría "Internacional" Exposición 348.

### JUDICIALES Y LEGALES

**AVISO Judicial Resolución 20 Octubre 1969 Juzgado Letras, Puntu** Alcaide, concedido posesión efectiva herencia intestada de Leoncio Jiménez Díaz a Leonardo Florencio Jiménez Gatoz, sin perjuicio de derechos ordinarios sobreviviente Teresa Jesús Gatoz Olivares. El Secretario.

4-5-6 QUIEBRA: Soc. Jorge Langer y Cia. Tercer Juzgado Civil, Resolución 13 de Enero 1970 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con siguiente acreedor: Weir Scott S. A. C. por \$893.71 valista. SECRETARIO.

En Santiago 2 de febrero de 1970 se constituyó el Sindicato Profesional Bio-Bio Sur Orientado en calle Ingeniero Pobrech 2066 y en presencia del Inspector del Trabajo don Raúl Hurtado Alvarez quedando constituida provisionalmente la mesa directiva de la siguiente manera: Presidente, Carlos Astudillo Roman; secretario, Armando Calquín Aguirre; Tesorero, Manuel Valverde; Valverde y directores Sergio Ulloa y Juan Manuel Sánchez. Se hace la presente publicación según el código del Trabajo. El Secretario.

En Santiago 30 de Enero de 1970 en Montaña 822, siendo las 21:30 horas ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Jaime Gil Martínez se constituyó el Sindicato Profesional de Obreros de Fábricas de Refrigeradores Industriales, Conservadoras de Alimentos y Muebles Metálicos de la Provincia de Santiago. La Directiva quedó constituida de la siguiente manera: Presidente, Blas Pérez Durán; Secretario, Juan Méndez Barahona; Tesorero, Luis Carter González; Director, Domingo Asate; La Peña; Director, Fernando Poveda; Orellana. Conforme al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

Quiebra SOCIEDAD MAESTRANZA ANDES LTDA. Primer Juzgado Civil, Resolución 22 Enero 1969, tuvo por modificada nómina de créditos reconocidos en el sentido que el crédito de Julio Cortez Kepler asciende en la actualidad sólo a \$ 57.879 en virtud de abono percibido por el de Sociedad Sideval Ltda. SECRETARIO.

POR haberse extraviado Libreta de Ahorros del Banco del Estado, oficina Principal N° 1511, de Gustavo González Huerta, queda nula, por haberse dado el aviso correspondiente.

NOTIFICACION.— 6º Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago causa 20 - 70, caratulada "Corporación Servicios Habitacionales con Nueva Palena Primer Sector", resolución dieciséis enero mil novecientos setenta declara: 1º Corporación Servicios Habitacionales procederá incautarse bajo inventario y asumir administración inmueble ubicado población "Nueva Palena Primer Sector" situado Avenida Las Parcelas Nuño, siendo deslindes Norte: 230 Mts. con camino Las Parcelas; Sur: 230 metros con Fundo Lo Hermita; Oriente: 460 metros con Ximena Arrieta; Poniente: 460 metros con Francisco Vicuña, inscrito fs. 2450 N° 2708 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago 1968, siendo propietaria inmueble Sociedad Civil Población Nueva Palena, representada por Juana Vejares Navarrete y Joaquín Valdés Maldonado, en sus calidades de Presidente y Gerente de la misma, profesionales y domicilios ignorábase, actuando además conjuntamente con Soledad Arrieta Pereira como formadores loteo, quienes son responsables otorgar títulos dominio y ejecutar obras urbanización pendientes. 2º Corporación Servicios Habitacionales se incautará bienes destinados su uso y beneficio y demás destinados obras urbanización, debiendo prestarse este objeto auxilio fuerza pública, sola exhibición copia autorizada esta resolución. 3º Advertirse pobladores y público general no pagar precios, saldos precios ni celebrar actos o contratos con propietario o loteadores directa o indirectamente relaciónse población irregular pena nulidad pagos actos o contratos 4º Hacerse saber pobladores tienen plazo, tres meses presentarse Loteos Irregulares. Moneda 673 con documentos justificativos derecho otorgáseles título definitivo. Inscríbase esta resolución Registro Interdicciones y Prohibiciones Conservador Bienes Raíces Santiago. Notifíquese mediante dos avisos extractados publicados diario "La Nación", Santiago. Papel simple demandante y \$ 2,47, demandados. Cuantía Indeterminada. Rol. 20 - 70, Secretaría. C-5.

## RAMONA

EN MAIPU a 1ro. de Febrero de 1970 ante los inspectores del trabajo Sres. Luis Menares Mordles, José Novoa Gállegos y Rafael Menares Morales, se llevó a efecto la elección del Directorio definitivo del Sindicato Profesional de EE.PP. de la Industria Nacional de Neumáticos S.A. quedando la directiva integrada por la siguientes personas: Presidente Gabriel Abarca J. Secretario Leopoldo Núñez F. Tesorero Anibal Abarca S. Directores Manuel Abarca S. y Carlos Muñoz S. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378 del código del trabajo. El Secretario. A-5/6

AVISO Por ausencia del Gerente postergase la reunión para el día 14 de marzo de 1970 a las 18 horas, de la Junta General de Socios de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Castilla Ltda" a celebrarse el día 7 de febrero a las 18 horas. El Consejo de Administración. A-6-6

Solicita merced de aguas para abastecer población obrera Señor Gobernador Sergio Fajardo M, domiciliado en Agustinas 1070, 6º Piso, Santiago, en representación de la Empresa Forestal Arauco Limitada, según poder adjunto, exponiendo que para poder abastecer a la población que habita en la quebrada denominada Montaña Alta tributaria del Rio Las Cruces, ubicada en la localidad de La Araucana, Comuna de Arauco, Provincia de Arauco. La merced que se solicita es de un caudal medio de 4 litros por segundo. El objeto de esta Merced de Aguas es abastecer de agua potable a la población de obreros agrícolas que Empresa Forestal Arauco Limitada construye en el Fundo Los Llanos de La Araucana. La captación del agua se hará mediante la construcción de un muro de concreto de 2 m. de alto, en su parte más alta, y 2 m. de ancho, en su parte más ancha; el agua fluirá por gravedad en una cañería de 3" de diámetro hasta la población ubicada en 1.400 m. de altitud. La captación está ubicada en terrenos de la Sociedad Agrícola y Forestal Colcura, la cañería atravesará terrenos de dicha Sociedad en una extensión de 1.400 m. por lo cual será necesario imponer servidumbre de boca y acauducto. El caudal mínimo de la quebrada Montaña Alta es de aproximadamente 4 litros por segundo, lo que significa que esta Merced utilizará la totalidad del caudal de esta quebrada en la temporada de verano. La Merced será de ejercicio permanente. Se acompañan a la presente solicitud los siguientes documentos: a) Estudio preliminar de las obras, conteniendo un croquis de situación, b) Breve explicación del croquis señalado en la letra anterior, c) Presupuesto del costo aproximado

EN Santiago, a 28 de Enero de 1970 en calle San Ignacio N° 2627 de esta ciudad, y ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Sonia Torres Cid, se llevó a efecto la Elección Complementaria de un Director del Sindicato Profesional de EE. PP. y OO de "Cooperativa Agrícola Nacional Limitada Agropecoip", quedando Constituido el Directorio de la siguiente manera en los cargos que se indican Presidente, Leopoldo Muñoz Silva, Secretario, Carlos Martínez Sanhueza, Tesorero, Luis Contreras Arias; Director, Raúl Toledo Toledo y Director, José González Acuña. Se hace la presente publicación de acuerdo al Art. 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

Orden no pago cheques Banco Estado Sucursal Puento Alto serie CI N° 394977 queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A-7-6

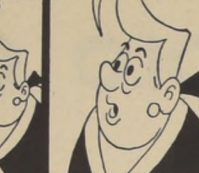
6-7-6

### RAMONA

¡QUE MARAVILLA ESTOS AUTOS QUE SE MANEJAN SOLOS SIN NECESIDAD QUE LOS CONDUZCAN!



¿DE DONDE SACA ESÓ?



LO DICE EL DIARIO, ESCUCHE...



... "CASA VISOR", ALQUILER DE AUTOS SIN CHOFER?



de las obras: d) Poder del comprador. Por tanto, de acuerdo a lo expuesto, antecedentes acompañados y lo dispuesto en los artículos 37 y siguientes, 248, 251 y siguientes del Código de Aguas, ruego al Sr. Gobernador tener por presentada la solicitud de Merced de Aguas que antecede y darla tramitación correspondiente, a fin de que en su oportunidad el Sr. Director General de Aguas conceda dicha Merced mediante la dictación de las Resoluciones que correspondan. A-6-26

EN Santiago 2 de febrero de 1970 se constituyó el Sindicato Profesional Bio-Bio Sur Oriente en calle Ingeniero Pobrech 2066 y en presencia del Inspector del Trabajo don Raúl Hurtado Alvarez quedando constituida provisionalmente la mesa directiva de la siguiente manera: Presidente, Carlos Astudillo Roman; secretario, Armando Calquín Aguirre; Tesorero Manuel Valverde; Valverde y directores Sergio Ulloa y Juan Manuel Sánchez. Se hace la presente publicación según el código del Trabajo. El Secretario.

EN Santiago, a 28 de Enero de 1970 en calle San Ignacio N° 2627 de esta ciudad, y ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Sonia Torres Cid, se llevó a efecto la Elección Complementaria de un Director del Sindicato Profesional de EE. PP. y OO de "Cooperativa Agrícola Nacional Limitada Agropecoip", quedando Constituido el Directorio de la siguiente manera en los cargos que se indican Presidente, Leopoldo Muñoz Silva, Secretario, Carlos Martínez Sanhueza, Tesorero, Luis Contreras Arias; Director, Raúl Toledo Toledo y Director, José González Acuña. Se hace la presente publicación de acuerdo al Art. 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

Orden no pago cheques Banco Estado Sucursal Puento Alto serie CI N° 394977 queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A-7-6

6-7-6

HABIÉNDOSE extraviado cheques 717645 y 717646 Bco. Crédito e Inversiones, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A-7-6

HABIÉNDOSE extraviado cheque N° 2964355 serie D. R. Banco del Estado Sucursal Merced. Queda nulo por el aviso correspondiente. A-7-6

EN Santiago a 3 de febrero de 1970 ante la presencia de los inspectores del Trabajo Sres. José O. Novoa Gallegos y Luis Menares Morales, se llevó a efecto la renovación de la mesa directiva del Sindicato Profesional de EE. PP. de Cia. Industrias, Chileñas para el período 1970-71. La mesa directiva quedó constituida de la siguiente forma: Presidente, Norberto González S.; Secretario, Nicolás Prieto P.; Tesorero, Carlos Hidalgo J.; Directores Ricardo Rojas G., Humberto Meza O. Se hace la presente publicación según lo exige el art. 378 del Código del Trabajo. A-7-6

### REMATES

Remate de Casimires orden Comercial Cardone Santo Domingo N° 1129, 2 y 7 de febrero de 1970 de 11 a 1 y 4 a 6. Germán Cuatrecasas. A-11-8

### CITACIONES

CITACION Por orden del Cuarto Juzgado de Menores, en resolución del 16 de Enero de 1970, en autos sobre nombramiento de curador caratulados "OLIVARES COLLAO, Victoria del Carmen", rol N° 13.517, citase a una audiencia de saneamiento a efectuarse el día 10 de febrero a las 9 A. M. en el recinto del Tribunal, Huérfanos 1692.

Extraordinaria para el domingo 1º de febrero próximo, a las 17 hrs. en primera citación y 17.30 hrs. en segunda citación, en el local de la Secretaría, Arturo Prat 134. La Cisterna. Tabla El Consejo de Administración propone la eliminación de la cooperativa de la socia Elba Rojas Ramirez. El Secretario. A-11-8

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS DE COMPAÑIA CHILENA DE VIVIENDAS ECONOMICAS S.A. Por acuerdo del Directorio y a solicitud del número reglamentario de accionistas, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de Compañía Chilena de Viviendas Económicas S. A. para el día 18 de febrero de 1970, en primera citación a las 11 horas y en segunda citación a las 11.30 horas, en las oficinas de la Sociedad calle Ahumada 254 de 307 de Santiago, para tratar de los siguientes asuntos: 1- Revocación de los poderes del Directorio; 2- Reactivación de los negocios sociales, obligaciones contraídas con CALICANTO y organización administrativa. El Presidente JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS DE COMPAÑIA CHILENA DE VIVIENDAS ECONOMICAS S.A. Por acuerdo del Directorio citase a Junta General de Accionistas de Compañía Chilena de Viviendas Económicas S. A. para el día 18 de febrero de 1970, a continuación de la Junta General Extraordinaria de Accionistas, citada en primera citación a las 11 horas y en segunda citación a las 11.30 horas, en la sede social de Ahumada 254 de 307, para tratar de las siguientes materias: 1- Elección de Directorio; 2- Memoria y Balance del ejercicio financiero del año 1968 y 3- Designación de inspectores de cuenta. El Presidente CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS DE COMPAÑIA CHILENA DE VIVIENDAS ECONOMICAS S.A. Con motivo de la citación a Juntas Generales Extraordinarias y Ordinarias de Accionistas de Compañía Chilena de Viviendas Económicas S.A. el registro de accionistas permanecerá cerrado desde el día 11 hasta el 18 de febrero de 1970, ambas fechas inclusive. El Presidente. A-6-8

CITACIÓN de orden del Sr. Capitán, cito a la compañía a ejercicio para el día 7 del pte. a las 21.00 hrs. Punto de reunión: El Cuartel Tenida: uniforme de trabajo. El Ayudante. O-5-8

CITACION Cuerpo de Bomberos de San Miguel, Primera Compañía "Lealtad y Disciplina" De orden del Señor Director, cito a la Compañía a reunión para el día jueves 5 de febrero a las 21.30 horas. Tabla Admisión de Voluntarios Informe Comisión Revisora de Libros del 4º Trimestre de 1969. Nombramiento de Voluntarios Honorarios. Estado del Reglamento Varios El Secretario. O-5-8

CITACION Cuerpo de Bomberos de San Miguel, Primera Compañía "Lealtad y Disciplina" De orden del Sr. Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el día viernes 6 de febrero de 1970 a las 22.00 Punto de reunión El Cuartel Tenida, uniforme de trabajo Distribución Comandancia. Secretario. b-8

### FABRICAS DIVERSAS

PELUCAS, pestañas toda clase de postizos, pelo natural. General ser. 115, Providencia altura 600 fono 43145. Compro pelo largo. C-2-53

NOVIOS, compren sus argollas en a fabrica más antigua de Chile Casa Sostin. Nueva York 66 C-lad-52

**No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.**

**Quando maneje, hágalo sobrio y consciente de lo que está haciendo.**

Cada año mueren 1.683 personas y otras 18.000 quedan gravemente lesionadas en accidentes del tránsito.

Recuerde... cualquier vida es tan preciosa como la suya.

### VARIOS NO CLASIFICADOS

**HOTEL Oriente, San Antonio 980 Viña Exp. 6 Oriente, Fono 85246.** Arriendo piezas por días o semanas o'n o'n/pensión, a cuatro cuadros del Sporting, micros a la puerta A-10

**Arriendo pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión.** Santo Domingo 1514

**Jardín Infantil Carlos** vinos 1418. Se ha extraviado el libro de San Miguel de 18 de febrero por la pérdida del libro de San Miguel de 18 de febrero. Se ha extraviado el libro de San Miguel de 18 de febrero por la pérdida del libro de San Miguel de 18 de febrero. Se ha extraviado el libro de San Miguel de 18 de febrero por la pérdida del libro de San Miguel de 18 de febrero.

**ABOGADOS**  
**SANCHEZ DEL POZO**  
Especialista asuntos matrimoniales. Posesiones. Particiones. Alimentos. Rectificaciones. Testamentos. Exhortos. Tramitaciones urgentes. Moneda N° 1137 Of. 7B. Teléfono 80813

**DENTISTAS**  
**CLINICA DENTAL EDWARD**  
Prótesis Dentales. Soldaduras. Reparaciones. Compañía N° 1048 3° piso. Dpto. A. Edificio Teatro Real

**RESTAURACIONES URGENTES**  
Placas. Puentes. Reparaciones. Clínica Dental Central. Compañía 1068-01. 1103. Fono 85707

**MEDICOS**  
**DERMATOLOGOS**  
Dr. René José Wolf. Piel. Alergias. Venéreas. Vicuña Mackenna 4, segundo piso. Lunes. Viernes de 5 a 7 P. M.

**DR. JOSE FROIMOVICH**  
**ESPECIALISTA EN VEJEZ**  
Avenida Bulnes 377. Departamento 605. Fono 67176

**DR. GASTON RAMIREZ**  
Manuel Rodríguez 56. Fono 68823

**JR. HERNAN DEL PINO**  
Enfermedades de niños. Rayos X. Consultas de 14 a 18 hrs. Mac Iver 142. Piso 2. Oficina 204. Fono 393601. Pedir hora Lunes, Miércoles y Viernes. Domicilio Fono 496745

**DR. NORBERTO SAINZ RECIO**  
VACACIONES DESDE 1º AL 28.

**NERVIOSAS PSICOSOMATICA**  
**DR. MICHEA**  
Romero 2471 - 95702 - 12 hrs. Alameda 335 - 31267 - 18 hrs.

**Dr. Sergio Puente Gamra**  
Cirugía General. Vías biliares y páncreas. martes y viernes 5 a 7 p. m. Avda. Bulnes 80 Dpto. 108 - 10° piso Fono 716973

**MATRONAS**  
**SEÑORA PHERINY**  
Lord Cochrane 114

**OPTICAS**  
**SERRA**  
Mac Iver 171. Despacho exacto de recetas. Anteojos. Precisión. Economía. Rapidez. Composturas en día.

**OPTICA SANTA LUCIA**  
San Antonio 194. Moneda 818. Despacho exacto de recetas. Bifocales. Composturas. Atención rápida en viviendas.

**OCULISTAS**  
**DR. WALDO INOSTROZAC**  
Enfermedades de la vista. Ahumada 11 Dpto. 405. Fono 717445. Santiago. Consultas de 12.30 a 13.30 hrs. de 17 a 19.30 hrs.

**DOCTORA TOSCANI**  
Moneda 1040 Oficina 1204. Teléfono 64937. Consulta 18 a 19.30 Horas. Sábados de 12 a 14 hrs.

**PRACTICANTES**  
**LUIS ALDONATE**  
Edificio Waldort, Ahumada 131, Depto 916. Fono 60828. Atiende prescripciones médicas en via urinaria curaciones. Inyecciones. Atención domiciliar.

**PEDICUROS**  
**AVILES**  
Pedicur. Practicante. Cumplit. 662 - 65842 - 87596. Indolito. Domicilio. 19-10.

**LABORATORIO CLINICO**  
**DR. SOTOTELLO**  
Análisis urgentes, transfusión. San Isidro 91. Fono 394871

# El Auge del Alpinismo en los Países Europeos

Con las primeras nevadas arriba de los mil metros puede considerarse consagrada por este año, en todas las localidades alpinas europeas, la temporada alpinista. Como es habitual, el alpinista y se comprobó un hecho nuevo que podrá repercutir muy favorablemente para este deporte, que hasta ahora era considerado, por diversos motivos, como un deporte para pocas personas en su plenitud física y con un menor de vida superior.

de, por lo menos, tres personas. Puede calcularse, pues, que el término medio de las personas que cada día escalaron el Monte Blanco y las montañas cercanas, fue de mil. Las "Vías" de gran dificultad, que parecían reservadas solamente para campeones, han sido escaladas por muchas comitivas y hasta en un día solo, entre estos excursionistas figuraron personas de 62 y hasta de 71 años de edad.

Puede decirse, pues, que el alpinismo se está difundiendo entre personas que, hasta no hace mucho, lo consideraban un deporte para electos. Además, y esto es muy importante, no obstante la gran afluencia de alpinistas, los accidentes, este año, han sido pocos. Lo cual indica que los que suben a las montañas lo hacen solamente tras una adecuada preparación, con cordura reflexión y, contando con los equipos más eficaces.

Digamos, por último, que el obstáculo de la edad para este deporte es muy relativo. Aparte los casos excepcionales que mencionamos más arriba, está científicamente demostrado que la montaña exalta las energías físicas del hombre y lo ayuda a mantenerse joven.

En todas las localidades alpinas de base para expediciones a los Alpes, Italia, Austria, Francia y Suiza, se registró este año una afluencia de excursionistas como quizás nunca se dio antes. En Zermatt, por ejemplo, la localidad suiza que sirve de base para escalar al Cervino y el Monte Rosa, durante tres semanas seguidas, al pico de la temporada turística, ascendieron al Cervino, término medio diario, 200 personas, muchas de las cuales sin guías ni compañeros. En el Monte Blanco sucedió más o menos otro tanto en igual período y en la cima "había aglomeración y la gente se empujaba como por las calles de una gran ciudad", según dijeron los guías de Chamonix y Courmayeur. Por las pendientes francesas e italianas del Monte Blanco hubo todos los días centenares de caravanas, compuestas



LENINGRADO U. R. S. S.: Con los oficios del abuelo Frost, Victoria Bodganova y Valery Kshdan toman una copa de champaña después de su boda. El

abuelo Frost es el profesor guía del Instituto Tecnológico de Leningrado. Las vestimentas acuáticas parecen

como una pequeña incongruencia con el nevado fondo de Leningrado, situado en el Golfo de Finlandia (FOTO UPI).



AUNQUE el alpinismo no se considera un deporte para electos, los menos, prefieren quedarse jugando a deslizarse o escalar los Alpes de la hermosa ciudad invernal de Grindelwald.



LAS CORTADAS DE SEDA muy manchadas se limpian sumergiéndolas en una taza con esencia de trementina y dejándolas en remojo durante unos minutos. Después se escurren muy bien y se dejan secar al sol.

PARA QUE LA ROPA SE MANTENGA PERFUMADA durante bastante tiempo, se agregan unas gotas de lavanda al agua que se emplee para humedecerla antes del planchado.

PARA BLANQUEAR LA ROPA QUE ESTE AMARILLENTA se sumerge durante unas diez horas en agua hirviendo con cuatro cucharadas de perborato por cada diez litros de agua. Cúidese de no dejar la ropa en recipientes de hierro, pues podrían formarse manchas de herrumbre.

SI LOS CINTURONES DE CUERO tienden a rozarse o a deformarse, se solucionan estos inconvenientes con aceite de ricino inodoro. Para ello se extienden sobre una superficie plana y se frota con una muñequita de tela impregnada de aceite de ricino, con movimientos circulares.

PARA ELIMINAR DE LAS MANOS algunos persistentes olores se frota con una papa hervida caliente.

ANTES DE HERVIR LAS PAPAS, deben limpiarse muy bien, a fin de no tener que tirar el agua de cocción, pues en ésta se deposita gran parte de las sales minerales que aquéllas contienen y puede hacerse así una sopa nutritiva.

SI SE TIENE QUE LAVAR UNA PRENDA que anteriormente ha sido limpiada al seco en la tintorería, debe repetirse el lavado tres veces consecutivas con el fin de disolver las sustancias químicas empleadas en dicha limpieza, que impiden penetrar bien el agua y el jabón.

PARA NO DEFORMAR LA BOTONADURA DE UN CHALECO, abrocha todos los botones, del primero al último, antes del lavado y se deja secar así.

## Señora Tenga Presente Estos Consejos y Todo le irá Bien

- A) Evite llevar ropa demasiado ajustada.
- B) Procure dormir bien, según lo demande su organismo. Antes de conciliar el sueño, deje toda preocupación; ejercitese de "no pensar en nada".
- C) Beba agua chupándola despacio, al levantarse, un vaso; dos horas después de las comidas, otro vaso.
- D) Durante el día realice algún ejercicio respiratorio, ejercicios de balanceo del cuerpo, suaves ejercicios gimnásticos.

- E) Descárgese periódicamente durante el día en un sofá; siéntese, relaje el cuerpo, suelte los brazos, deje el cuerpo suelto como muerto, no piense en nada y quédese así durante unos diez minutos.
- F) Unas tres o cuatro veces, dese masajes con agua tibia y descáncese luego un cuarto de hora.
- G) Trate de escuchar buena música, pues se ha comprobado que los ruidos estridentes a muy agudos van poco a poco perturbando el normal funcionamiento del sistema nervioso.

## Que no la traicionen los Nervios

Le ha sucedido alguna vez que mientras usted está en una fiesta o reunión social las palmas de las manos le sudan excesivamente. Es tremendo y embarazoso. Se debe a que las palmas de las manos, al igual que la frente y las plantas de los pies, tienen una mayor concentración de glándulas sudoríparas que las demás regiones del cuerpo. Las palmas de las manos responden a los estímulos emocionales, lo que determina que sea en ocasiones importantes, o en otras cuando la persona se sienta tensa, más le suden las manos, lo cual resulta mortificante, ya que es en estas ocasiones en que todo el mundo quiere dar lo mejor de sí.

Este problema es relativamente difícil de tratar. Lo mejor es intentar permanecer tranquila y serena. Evitar el café y otros estimulantes. Usar sedantes o tranquilizantes cuando tenga que asistir a reuniones en que quiera estar tranquila.

Hay personas que no siendo nerviosas, cuando se encuentran en determinadas circunstancias (un examen, una entrevista importante, un acto público, etc.) Sienten cómo sus manos se enfrían y sudan. Para estas ocasiones tome un ligero sedante. También puede aplicarse en las manos una loción astringente y un poco de talco. Así disminuirá su humedad y se sentirá más tranquila.

## AL DÍA CON MODA

No, no es una corona, es una creación de sombreros 1970. Metálico, en dorado o plateado extraído de uno de los tantos modelos que adornaban la cabeza de la Reina egipcia Nefertiti.



### CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

## "SECCION LOTEOS IRREGULARES"

NOMINA DE PERSONAS CON DERECHO A OBTENER SUS TITULOS DE DOMINIO EN EL LOTEO DENOMINADO "DE SARA MUÑOZ COLOMBET" DE LA COMUNA DE QUINTA NORMAL

EXTRACTO DE LA RESOLUCION N° 69 SANTIAGO, 15 de Enero de 1970

RESUELVO

VISTOS Y TENIENDO PRESENTE:

Lo prescrito en los artículos 8, 10 y 11 y en el Párrafo IV de la Ley 16.741, de fecha 8 de Abril de 1968

1.- Acójense las siguientes solicitudes presentadas por los interesados del loteo denominado "DE SARA MUÑOZ COLOMBET" de la Comuna de Quinta Normal, las cuales corresponden a los pobladores que a continuación se indican.

NOMBRE	SITIO	PRECIO E°	SALDO E°
1.- FLOR GARRIDO PERALTA	(B)	3.394,92	---
2.- MARIA ELISA PERALTA VDA. DE GARRIDO	(C)	4.004,40	4,40

2.- Utilizar para la singularización de los sitios el plano de loteo denominado "DE SARA MUÑOZ COLOMBET", que fue aprobado por la I. Municipalidad de Quinta Normal por Decreto N° 365 de fecha 7 de Septiembre de 1967 y que se encuentra archivado bajo el N° 17/507 en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago, con fecha 1° de Septiembre de 1969.

3.- Señalar que los solicitantes acogidos que tengan saldos pendientes deberán pagarlos en la Caja Recaudadora de la Sección Loteos Irregulares de la Corporación de Servicios Habitacionales, Moneda N° 673 de Santiago, con anterioridad a la fecha de suscripción de la respectiva escritura.

4.- Notificar la presente resolución a todos los interesados mediante publicación de un aviso en el Diario La Nación de Santiago, a objeto de que dentro del plazo fatal de 10 días contados desde la fecha de publicación, formulen sus reclamos relativos a la defensa de sus derechos.

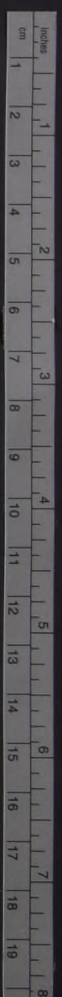
5.- Informar a los interesados que deberán consignar en la Sección de Loteos Irregulares los fondos necesarios para cubrir los gastos de escritura en Notaría y Conservador de Bienes Raíces.

6.- Autorízase al Abogado Jefe de la Sección de Loteos Irregulares para que en nombre de la Corporación de Servicios Habitacionales y en cumplimiento de la Orden de Servicio N° 002 de fecha 13 de Junio de 1968 de esta Fiscalía, comparezca a la celebración de las escrituras que se extiendan, alzando el embargo inscrito a fs. 320 N° 637 del Registro de Interdicciones y Prohibiciones de Enajenar del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1969.

7.- Apercebir a las personas que por cualquier causa proporcionen, a sabiendas, a la autoridad administrativa, pruebas, documentos, informaciones, testimonios o cualquier otro antecedente falso, que serán sancionadas como autores del delito que establece el artículo 210 del Código Penal, previo ejercicio de las sanciones que procedan por parte de la Corporación.

TRANSCRIBASE, COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE EN EL DIARIO "LA NACION" DE SANTIAGO.

JORGE MUÑOZ DE CLOSETS FISCAL



**TURNO FARMACIAS**

**SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 31 ENERO AL 7 DE FEBRERO DE 1970**

- 1er. SECTOR. - MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA**  
Franco Inglesa, Portal Bulnes N° 405; Portaña, San Antonio N° 94; Rojas, Morandé, N° 13; Merced, Merced N° 403; Iberia, Estado N° 190; Guzmán, San Antonio N° 581.
- 2° SECTOR. - TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC. QUINTA NORMAL - CÁRRASCAL - BLANQUEADO**  
Colón, San Pablo N° 3310; Italiana, San Pablo N° 2402; Bitran, San San Pablo N° 1505; Venecia, Catedral N° 2201; Quinta, Nueva Imperial N° 4498; Barrancas, San Pablo N° 5420; Ideal, Mapocho N° 4052; Bélgica, Mapocho N° 6101; La Estrella, San Pablo N° 8735; Diagonal, Gonzalo Bulnes N° 2491.

- 3er. SECTOR. - AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POBL. LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO**  
Andrade, Alameda N° 2902; Las Reja, Avda Ecuador N° 5142; Sanitaria, Bascuñán N° 698; Carrera, Los Pingüinos N° 4294; San Ignacio, Alameda N° 1500; Moderna, R. Freire, N° 1924; Maipu.
- 4° SECTOR. - AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE**  
Baquedano, Vicuña Mackenna N° 2; Alhambra, Lira esq. 10 Julio; Santa Rosa, Santa Rosa N° 1398; Paris, San Diego N° 2167; Maule, León Ugaldé N° 1559; El Mercurio, San Diego N° 301; Avda. Matta, Avda. Matta N° 994; Belén, Nataniel N° 931.
- 5° SECTOR. - PROVIDENCIA - VITACURÁ - APOQUINDO LAS CONDES - BILBAO**  
De La Cruz, Avda. Providencia N° 2012; Del Oriente, Nueva Las Condes N° 7172; San Juan, Avda. Colón N° 5083; Tobalaba, Avda. Tobalaba N° 1191; Vitacura, Vitacura N° 5342; Leguía, Augusto Leguía Norte N° 210.

- 6° SECTOR. - YRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE MACUL - LA REINA**  
Farr, Irarrázaval N° 3133; Larrain, Larrain N° 6877; Brasília, J.P. Alessandri N° 3533; Los Almendros, (Pde. Batta Ordoñez) Diagonal Oriente 4508; La Reina, Simón Bolívar N° 5708; Sur, Avda Grecia N° 1004; La Providencia, Roberto del Río N° 1654; Amanpolas, Eliecer Parada N° 2032; Bilbao, Fco. Bilbao N° 1308; Villa Santa Carolina, Cástulo Urizar N° 2259.
- 7° SECTOR. - VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA**  
Aeropuerto, Camino Melipilla N° 6075; Kenia, Avda. Central N° 6553; Roca, San Joaquín N° 2399; Turquestán, Enrique Matte N° 1551; Asturias, Gran Avenida N° 4308; Punta Arenas, Gran Avenida N° 6045; Bermaco, Gran Avenida N° 3890; Porvenir, Santa Rosa N° 1612; La Legua, Santa Rosa N° 3890; Porvenir, Santa Rosa N° 5962; Santa Elena, Santa Elena N° 2197.

- 8° SECTOR. - AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVDA. FERMÍN VIVACETA - AVDA. INDEPENDENCIA - AVDA. EL SALTO - AVDA. RECOLETA**  
La Paz, Avda. La Paz N° 402; San Luis, Independencia N° 1102; Popular, Vivaceta N° 1811; Terra, Dgo. Santa María N° 2736; Santa María, Avda. México N° 1298; Palmilla, Pedro Fontova N° 5102; Vaisman, Recoleta N° 2110; Alemana, Avda. El Salto N° 2254; Santa Victoria, Carlos Aguirre Lucó N° 1152.

**TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA PORTUGAL N° 155**

**NOTA:** Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20.30 horas en Verano y 20 horas en Invierno.

**TARZAN**



**JUAN MARINO**



**DICK TRACY**



**Pieza de Claude Avelinet en Lyon**

PARIS (ANSA) Jean Meyer está preparando el estreno de una pieza nueva de Claude Avelinet, titulada "Brouard et le desordre".

La obra se presentará en el teatro "Des Celestins" en Lyon, el día 5 de febrero próximo.

Bernard Fresson, Maurice y Jacques Rosny serán los intérpretes. La obra se ambienta en la celda de una cárcel. Los decorados serán creados por Georges Washewit.

**REPUSIERON EN NUEVA YORK "NUESTRA CIUDAD" DE WILDER.**

NUEVA YORK, (ANSA) Se ha repuesto en estos días en Broadway una conocida obra teatral de Thornton Wilder, "Nuestra ciudad", escrita en 1938 y una de las mejores de este autor.

La actual puesta en escena corresponde a Donald Driver, apreciada figura del teatro de Broadway, muy aplaudido sobre todo por su estupenda realización de "Marat-Sade" de Peter Weiss.

La puesta en escena de "Nuestra ciudad" ha hecho revivir en toda su pureza y su fuerza. En uno de los papeles centrales se ha destacado el veterano Henry Fonda, muy satisfecho de volver a un rol donde ha podido recuperar toda la delicadeza y la hondura de aquellos papeles teatrales y cinematográficos.

**DEFUNCION**

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, señor

**JORGE PONCE BUSTAMANTE (Q. E. P. D.)**

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, (por Av. La Paz), después de una Misa que se oficiará a las 10 horas en la Parroquia San Crescente (Salvador con Santa Isabel).

**LA FAMILIA**

**IN-MEMORIAM**

**RAQUEL ESTAY GONZALEZ (Q. E. P. D.)**

Con motivo de cumplirse hoy jueves el 3er Aniversario del fallecimiento de nuestra querida hija, hermana, nieta, tía, sobrina, cuñada, prima se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma a las 20 horas en la Iglesia Cristo Crucificado (Salomón Sack con Enrique Soro) se invita a familiares y amigos.

**Sus Padres y Hermanos**

donde ganara fama hace unos decenios.

Pero lo más interesante de esta reposición es, quizás, el hecho de que, mientras antaño "Nuestra ciudad" era una obra "para pocos" ya que por su carácter peculiar se la consideraba totalmente "out of date", ahora un público numeroso y mixto, donde se notaban muchos "melenudos" quiteceños y muchísimas minifaldas, ha aplaudido con entusiasmo la obra, captando, según se cree, su sentido prolongado.

**LEHMAN CREE QUE EL "COLLOSAL" SE MUERE**

HOLLYWOOD (ANSA) Ernest Lehman productor de "Hello Dolly", el musical más costoso de la historia de Hollywood, es un convencido que está muriéndose el tiempo del "colossal", o sea del cine gigantista.

**ARRABAL EN EL "OLYMPIA" DE PARIS?**

PARIS (ANSA) Arrabal, el talentoso y polémico autor español de teatro, residente en Francia, es un asiduo frecuentador del teatro Olympia, sede de espectáculos de "music hall", y hace unos días ha sugerido a Bruno Coquatrix - dueño y director de la sala - que ponga en escena una obra suya. Sería una obra muy especial, que daría lugar a un "espectáculo total" según dice Arrabal. Aún no hubo respuesta, pero es muy posible que Coquatrix tome en consideración la idea de Arrabal, siempre y cuando no contenga elementos muy explosivos y peligrosos.

Por otro lado, de aceptarse la propuesta ello implicaría cambiar de género en el Olympia, lo cual está, por otra parte, en los planes para el futuro de Coquatrix.

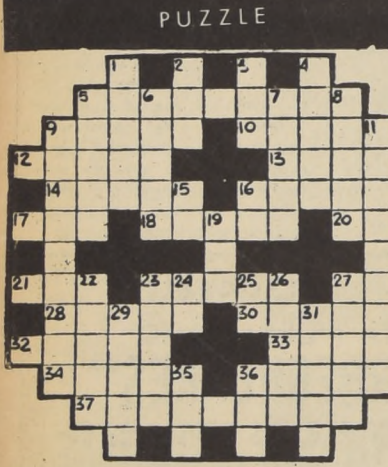
**UNA NOVELA DE RICHARD WRIGHT EN LA PANTALLA**

NUEVA YORK (ANSA). "The man who lived underground" es el relato del difunto escritor negro "Richard Wright, en que se habla de un joven negro quien, para huir de los rigores de la ley, se organiza una vida especial y completa - en las cloacas de Nueva York. De este relato, por iniciativa del productor Phil D'Antoni, hará una película.

Habiéndose extraviado Cheque N° 88626 serie B girado por el FIRST NATIONAL CITY BANK contra el BANCO CENTRAL DE CHILE por \$ 800.000, queda NULO Y SIN EFECTO por haberse dado el aviso correspondiente.

En Santiago, a 30 de Enero de 1970, ante la presencia del Inspector del Trabajo, señor Héctor Osorio Núñez, se constituyó la FEDERACION NACIONAL DE SINDICATOS PROFESIONALES DE OBREROS DE ESTACIONES DE SERVICIOS, SERVICENTROS Y BOMBAS BENICINERAS DE CHILE, quedando constituida la Directiva de la siguiente forma: Presidente: JOSE O. MANRIQUEZ AEDO; Secretario: ELIECER RODRIGUEZ BRIONES; Tesorero: FROILAN URRA TALABERA; Director: JOEL RETAMAL LANDERO; Director: CARLOS HERRERA SALGADO.

Se hace la presente publicación de acuerdo con el artículo 378 del Código del Trabajo.



- HORIZONTALES**
- 5 - fila de columnas
  - 9 - deja la parte interior por la exterior
  - 10 - carbonato de cal terroso
  - 12 - pelotas
  - 13 - quitará con los dientes la carne pegada al hueso
  - 14 - fruto de la morera
  - 16 - nombre de varón
  - 17 - pronpos.
  - 18 - mueble para sentarse
  - 20 - existir
  - 21 - en mayor cantidad
  - 23 - unir con hilo y aguja
  - 27 - animal vacuno
  - 28 - (Alejandro-) escritor francés (1803-1870)
  - 22 - trapires
  - 25 - Empresa Minera
  - 26 - medir con el rasero
  - 27 - linaje o casta
  - 29 - armacos
  - 31 - ira cólera
  - 35 - corriente de agua caudalosa que desemboca en el mar
  - 36 - perro
- VERTICALES**
- 1 - Perteneciente al sol
  - 2 - punto cardinal
  - 3 - Escuela Nacional de Caligrafía
  - 4 - que niegan la existencia de Dios
  - 5 - tubos huecos
  - 6 - llanas
  - 7 - conduce bestias
  - 8 - increíulas
  - 9 - hipócrita
  - 11 - acometen
  - 15 - afirmación
  - 16 - abrev. de centilitro
  - 19 - flor heráldica

**Solución del puzzle anterior.**



**CAJA DE CREDITO POPULAR**  
Sucursal N° 2  
Vic. Mackenna 200

**MAÑANA: Viernes 6 de Febrero de 1970 de 8.30 horas adelante GRAN REMATE DE OBJETOS VARIOS**

Préstamos concedidos en JUNIO de 1969 con vencimiento en DICIEMBRE de 1969  
HOY: Exhibición de 8.30 a 13.30 horas  
PAGO AL CONTADO EN EFECTIVO. ENTREGA AL TERMINO DEL REMATE.

**Museos**

**MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS JOAQUIN LEWIN AVDA. DIEZ DE JULIO 641.** Abierto al público lunes a viernes de 9 a 18 horas, sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

**CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).** Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

**MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU.** Históricos y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas.

**MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO, CERRO SANTA LUCIA.** Abierto al público, martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas.

**MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA VICUÑA MACKENNA 94** Abierto: martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18, domingos y festivos de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas, cerrado los lunes.

**MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL QUINTA NORMAL.** Abierto al público, martes a sábado, de 9 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas; cerrado los lunes.

**MUSEO HISTORICO NACIONAL MIRAFLORES 50.** Abierto al público, martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas; cerrado los lunes.

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL.** Abierto al público, martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

**MUSEO PEDAGOGICO DE CHILE, CIENFUEGOS 60.** Abierto al público, lunes a viernes, de 13 a 18 horas; sábado de 9 a 12 horas; cerrado los domingos y festivos.

**VALPARAISO**

**HOTELIBERIA**  
Brasil 1709 Teléfono 2184  
Frente Plaza Victoria Comida sana y abundante  
Precios módicos

**HOTEL CECIL**  
Atención esmerada Serrano 591 esquina Plaza Sotomayor  
Teléfono 3746 Casilla 1578

**VIÑA DEL MAR**

**Motel VON SCHROEDERS**  
Acogedor Con reconoda cocina 70 habitaciones 70 baños. Telefonos Von Schroeders 392 telefono N° 64022

**HOTELESPANOL**  
Sigue atendiendo como siempre a su distinguida clientela. Teléfono 85145-46 Plaza Vergara 141

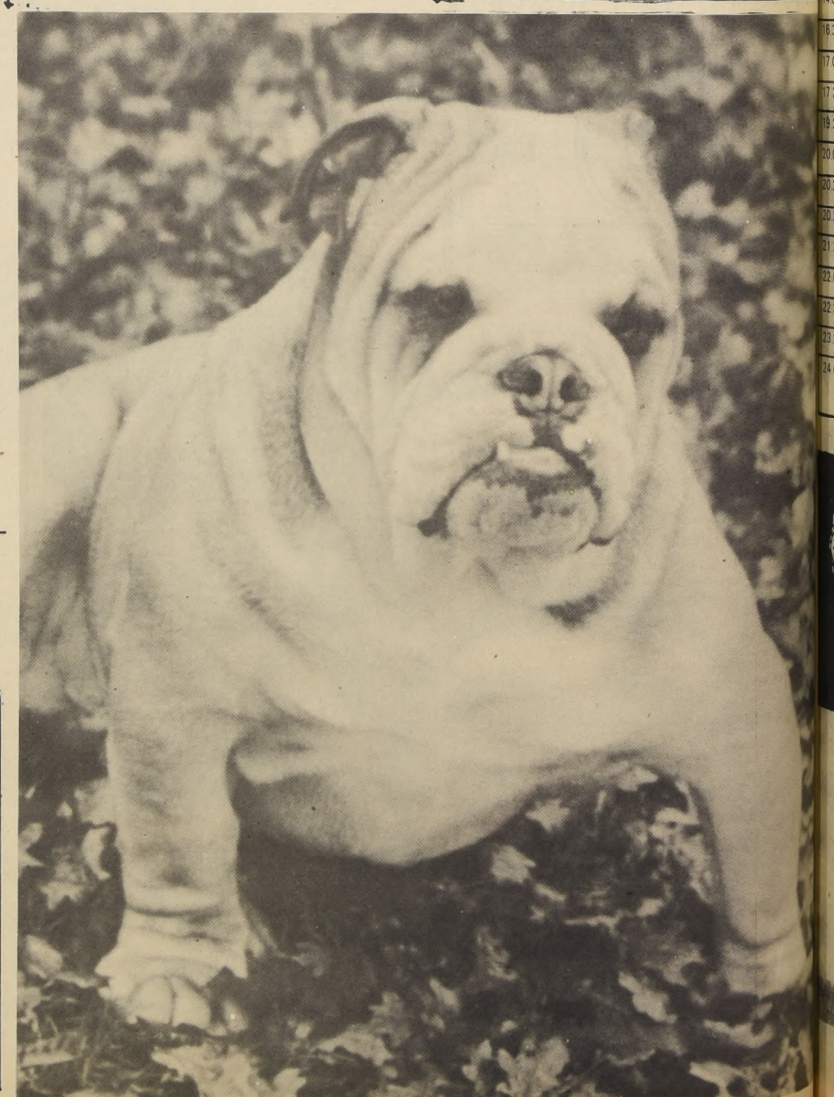
**HOTEL MONTEMAR**  
Camino Con Con frente Plays Montemar Teléfono 129-R Espectacular para auto

**Residencial 2 NORTE**  
A una cuadra Avenida Libertador. Atención esmerada a sus huéspedes. Teléfono 8330 Ricardo Orriols

**ALGARROBO INTERNACIONAL LTDA**  
Abierto todo el año habitaciones confortables precios exclusivos Principal 1038

**ZAPALLAR HOTEL CESAR**  
Restaurante plays confortables habitaciones excelente comida visiten

**PAPUDO**  
Buenas habitaciones, excelente comida mariscos. Fiestas Concha 450



sus programas mas nitidos en un **GELOSO**

TELEMUNDI

CANAL SIETE

18:00	Los Chasquillas
18:30	Telenovela
19:00	77 Sunset Strip
19:30	Largometraje
20:00	Telediaro
21:30	Sam Benedict
22:00	Mi Papá y mi Mamá
23:30	Gente al tapete

CANAL NUEVE

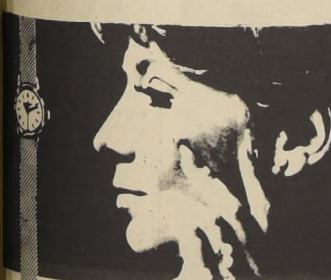
14:00	Magazine
14:15	Primera página
14:30	Telenovela
15:00	Matine en el 9
16:30	Aquí no se admiten grandes
17:30	Cine como en el cine
19:00	Ver cine
19:30	Hit Parade
19:57	Noticiero Prolene
20:00	Café El Campeón
20:30	Jim West
21:30	El Continental
21:50	Los Intocables
22:45	Noticiero Prolene
22:48	A ocho columnas
23:48	Cierre

CANAL TRECE

14:00	Pasado Meridiano
16:30	Visperas de nuestros tiempos
17:00	Los Picapiedras
17:30	Arde en el cine
19:35	La chica del bastón
20:00	Telenoche
20:26	El Tiempo
20:35	Alma de Acero
21:30	Mi Bella Genio
22:00	Martini al Instante
22:30	Judd, Abogado Defensor
23:30	Ballinger de Chicago
24:00	Cierre

CANAL CINCO

14:00	Pasado Meridiano
16:30	Visperas de nuestros tiempos
17:00	Los Picapiedras
17:30	Arde en el cine
19:35	La chica del bastón
20:00	Telenoche
20:26	El Tiempo
20:35	Alma de Acero
21:30	Mi Bella Genio
22:00	Martini al Instante
22:30	Judd, Abogado Defensor
23:30	Ballinger de Chicago
24:00	Cierre



**CHEVRON**

EL RELOJ SUIZO DE RENOMBRAMIENTO MUNDIAL

**CHEVRON** PIE'30 SALDO 10 MESES

RELÓJERIA **gabor** ESTADO 48

CINE GUIA

- SECTOR NUOIA** PROVIDENCIA VITACURA
- ANDES.** Avda. Irarrázaval 1435. Tel. 43811. Desde las 14 Hrs. Trenes rigurosamente vigilados. Escalación. La indomable Angelica.
- BAQUEDANO.** Plaza Baquedano Tel. 31787. Desde las 14 horas. Un quijote sin mancha, pescador pescado. Fronteras de tormenta.
- CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568. Tel. 498061. A las 19 y 22 Hrs. 'La Olimpiada de México' Deportes Menores.
- DANTE.** Washington 26. Tel. 494359. A las 16, 15, 19, 15 y 22.15 Hrs. Justine. Mayores 21 años.
- EGANA.** Plaza Egaña Tel. 271026. Desde las 17 horas. Turno para la muerte. Festival de Tom y Jerry.
- EL GOLF.** Apoquindo 3368. Tel. 490046. A las 15.45, 19.15 y 22.15 Hrs. Esta calle es nuestra. Menores.
- HOLLYWOOD.** Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 14 Hrs. El Capitán Nemo. Todo hombre es mi enemigo. Gran Prix.
- LAS CONDES.** Apoquindo Noruega. 484067. A las 19.15 y 22.15 Hrs. En busca de su destino. Mayores 18 años.
- 10 DE JULIO FRANKLIN AVDA. MATTA GRAN AVENIDA.**
- ALHUE.** Población Dávila Tel. 581427. Desde las 14 Hrs. La muerte viaja a caballo. El que viaja con el diablo. Projectiles de oro.
- AMERICA.** Nuble 390. Tel. 52443. Desde las 14 Hrs. Triple función sorpresa.
- LAS LILAS.** E. Yañez J. de Dios Tel. 431160. A las 18.45 y 22 horas. El camino del arco iris, menores.
- LO CASTILLO.** Vitacura Tel. 481981. A las 19.15 y 22.15 Hrs. Estoy terriblemente enamorada. Mayores 14 años.
- MARCONI.** Manuel Montt 032. Tel. 42867. A las 16, 19 y 22 horas. Sed de vivir. E.E. UU. Drama. Mayores 15 años.
- MACUL.** Tel. 258791. Desde las 14 horas. Bajo el imperio del amor. Sin ton ni son. Los Monkees. Musical. Mayores 14 años.

CINES DEL CENTRO

- ASTOR.** Estado 257. Tel. 392112. Desde las 10.30 Hrs. 'La vida Continúa' Sandro Musical, Colores.
- BANDERA.** Bandera 76. Tel. 714403. Desde las 10 horas. El camino del arco iris. Fred Astaire, Petula Clark musical mayores y menores.
- CITY.** Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 10.15 Hrs. 'Busco mi destino'. Peter Fonda, Dennis Hopper. Mayores 18 años.
- CENTRAL.** Huérfanos 930. Tel. 33555. Desde las 11 Hrs. 'Entre dos pasiones'. Robert Stak. Mayores 18 años.
- CERVANTES.** M. Cousiño 134. Tel. 381894. Desde las 10.30 Hrs. 'Camino con el amor y la muerte'. Drama. Mayores 18 años.
- CINELANDIA.** Puente 540. Tel. 67532. Desde las 14 Hrs. 'Juan Pistolas'. 'El Dengue del amor'. 'Ambas Mexicanas'. Colores.
- CAPRI.** Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 Hrs. 'Operación Contraespionaje'. 'Cinco Dólares por Ringo'. 'Ambas de Acción'. Colores. Mayores.
- CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 41. Tel. 60735. Desde las 13 Hrs. 'Un hombre y un Colt'. Robert Hundar y Fernando Sancho. Mayores 18 años.
- DUCAL.** Agustinas 777. Tel. 35375. Desde las 10.50 Hrs. 'Melodía Inmortal'. Tyrone Power, Kim Novak. Mayores y Menores.
- ESPAÑA.** Estado 337. Tel. 398488. A las 14, 16.30, 19 y 21.30 Hrs. 'Quiere casarse conmigo'. Palito Ortega, Sonia Bruno. Musical. Menores.
- FLORIDA.** Estado 226. Tel. 34289. Desde las 10.30 Hrs. 'Jesse James contra la hija de Frankenstein'. Suspense. Mayores 14 años.
- GRAN PALACE.** Huérfanos 1176. Tel. 60082. A las 15.30, 21.30 Hrs. 'Lo que el viento se llevó'. Clark Gable, Vivien Leigh. Mayores 15 años.
- HUELEN.** Huérfanos 779. Tel. 31603. Desde las 10.30 Hrs. 'Bambi'. Walt Disney. Colores. Mayores y Menores.
- HUERFANOS.** Huérfanos 930. Tel. 36707. A las 14, 16.30, 18.45 y 21.45 Hrs. 'Esta calles es nuestra'. Aventuras. Colores. Mayores y Menores.
- IMPERIO.** Estado 215. Tel. 397960. Desde las 13 Hrs. 'Controlse Doctor'. Cómica. Colores. Mayores 14 años.
- KING.** Huérfanos 840. Tel. 32838. Desde las 10 Hrs. 'El bello el brujo y el cretino'. Cómica. Cowboy. Mayores y Menores.
- LIDO.** Huérfanos 680. Tel. 34366. A las 15, 18.30 y 22 Hrs. 'Hello Dolly'. Barbra Streisand, Walter Matthau. Musical, Mayores y Menores.
- MAYO.** Monjitas 879. Tel. 391201. Desde las 10 Hrs. 'Un hombre y una Colt'. Robert Hundar, Fernando Sancho. Mayores 18 años.
- METRO.** Bandera Union Central Tel. 83361. Desde las 10.30 horas. 'Pecado y Redención'. Festival de películas de Gangsters. Mayores de 15 años.
- NILO.** Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 Hrs. 'Justine'. Dirk Boarde, Anouk Aimee, Michael York. Mayores 21 años.
- PARAMOUNT PACIFICO.** Huérfanos 1147. Tel. 62921. Desde las 10.30 Hrs. 'Estoy terriblemente enamorada'. Eastmancolor. Mayores 14 años.
- PLAZA.** Compañía 1068. Tel. 34714. Desde las 10 Hrs. 'Un hombre y un Colt'. Robert Hundar, Fernando Sancho. Mayores 18 años.
- REAL.** Compañía 1040. Tel. 65555. Desde las 11 Hrs. 'Y cuatro Caballeros'. Sue Lyon, Julian Mateos. Mayores 18 años.
- REX.** Huérfanos 735. Tel. 31143. Desde las 11 Hrs. 'Lastragale'. Horst Buchholz, Marlene Jobert. Mayores 21 años.
- RIO.** Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 Hrs. 'Los temerarios'. Burk Lancaster. 'Sueños Dorados'. Colores. Mayores.
- RITZ.** San Antonio 50. Tel. 380613. Desde las 11 Hrs. 'Una joven llamada Joanna'. E.E.UU. Drama. Mayores 21 años.
- RIVIERA.** D. Cervantes 802. Tel. 36093. Desde las 13 Hrs. 'El retrato de un rebebe'. 'Con los minutos contados'. Sidney Poitier. Mayores.
- ROXY.** Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 Hrs. 'Historias Extraordinarias'. Alain Delon, Terence Stamp, Jane Fonda. Mayores 21 años.
- SAN MARTIN.** B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 14 Hrs. 'Los Invencibles'. John Wayne, Rock Hudson, Cowboy. Menores.
- SANTA LUCIA.** A. B. O'Higgins San Isidro. Tel. 34718. A las 11, 15, 18.30 y 22 Hrs. 'La última Aventura'. Robert Shaw, Robert Ryan, Jeffrey Hunter. Cinerama MGM. Menores.
- SANTIAGO.** Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 Hrs. 'La vida Continúa'. Sandro. Musical. Menores.
- SÃO PAULO.** Merced 772. Tel. 397946. Desde las 13 Hrs. 'La Fiaca'. Norman Briski, 'Sexoanalisis'. Libertad Leblanc. Mayores 21 años.
- TIVOLI.** Huérfanos 757. Tel. 30611. Desde las 13 Hrs. 'Cinco Dedos'. Festival de películas de Gangster.
- TOESCA.** Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 Hrs. 'La dama de las Camelias'. 'Reina Cristina'. Festival Garbo. Mayores 15 años.
- VICTORIA.** Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 10.30 Hrs. 'La senda prohibida'. Festival de películas de Gangsters. Mayores 15 años.
- WINDSOR.** Moneda. 1035. Tel. 89761. Desde las 10.50 Hrs. 'Quien mató a mi mujer'. George Peppard, Jean Sebert. Mayores 21 años.
- YORK.** Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10.40 Hrs. Sin ton ni son. Los Monkees. Musical. Mayores 14 años.



**ORIENTE.** P. de Valdivia 099. Tel. 41345. A las 16, 19 y 22 Hrs. 'Booby Rey de su raza'. Cómica y Walt Disney.

**P. DE VALDIVIA.** P. de Valdivia Bilbao. Tel. 43948. A las 19.15 y 22.15 Hrs. Sin ton ni son. Los Monkees. Menores.

**VERDI.** P. de Valdivia 5273. Tel. 499704. Desde las 14 Hrs. El fantasma de barbanegra. Fantasia. La guerra de las Acetunas.

**NORMANDIE.** Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 horas. La vida continúa. Sandro.

**ESMERALDA.** San Diego 935. Tel. 64303. Desde las 13 Hrs. El Capitán Nemo. Todo hombre es mi enemigo. Gran Prix.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830. Tel. 52163. Desde las 14 Hrs. La vida Continúa. Sandro Musical. Menores.

**IMPERIAL.** San Diego 1144. Tel. 51112. Descanso del personal.

**LIRA.** Pintor Cicarelli 293. Tel. 52181. Desde las 14 Hrs. Misión Imposible. Tarzán y el gran río. El Peligro camina a ti lado.

**MISTRAL.** San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 Hrs. Acompañame. México de mis recuerdos. El Misterio del Huracán Ramírez.

**MODERNO.** Gran Avda. 6544. Tel. 581782. Desde las 14 Hrs. Asalto a las Vegas. El valle de Gwangi. Drácula vuelve de la tumba.

**TOMA.** San Diego 230. Tel. 67255. Desde las 13 Hrs. Rumbo al patíbulo. El que mató a Billy The Kid.

**MONACO.** A. Prat 10 de Julio. Desde las 14 Hrs. 5 Dólares por Ringo. Operación Contraespionaje.

**SAN DIEGO.** San Diego 612. Tel. 81093. Desde las 14 Hrs. La vida Continúa. Sandro Musical. Menores.

**SAN MIGUEL.** Avda. Eucudas 1202. 51263. Desde las 14 Hrs. Rumbo al patíbulo. El hombre que mató a Billy The Kid.

**PORTUGAL.** 10 de Julio 242. Tel. 34816. Desde las 14 Hrs. Un quijote sin mancha. El pescador pescado.

**PRAT.** San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 14 Hrs. El pescador pescado. Un quijote sin mancha.

**SECTOR SAN PABLO ALAMEDA ESTACION BRASIL.**

**ALAMEDA.** Alameda 2987. Tel. 91254. Desde las 12.30 Hrs. Terror, Jinetes Fantasma, Jaque Mat.

**ALFAR.** Avda. Brasil 373. Tel. 31172. Desde las 14 Hrs. La indomable Angelica. Escalación. Trenes rigurosamente vigilados.

**BLANCO ENCALADA.** Blanco Encalada 2820. Descanso del personal.

**ALESSANDRI.** Alameda 2987. Tel. 86848. Desde las 11 Hrs. 'Película Sorpresa. Colores.

**MINERVA.** San Pablo 3230. Tel. 733342. Desde las 13 horas. El rostro Impenetrable. La rubia inesperada. Dos patrias para un bandido.

**COLON.** San Pablo Maipú. Tel. 733146. Desde las 13 Hrs. Mujeres. Mujeres. Duffy el único. Las Tijeras del diablo.

**MONUMENTAL.** Alameda 3943. Tel. 91555. Desde las 14 Hrs. Erase una vez en el Oeste. Papá soy yo. Doctor Fraulein.

**SECTOR QUINTA NORMAL.**

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 Hrs. Erase una vez en el Oeste. Papá soy yo. Fraulein Doctor.

**MAIPO.** San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 Hrs. Fui te mía un verano. El derecho de nacer.

**SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA EL SALTO.**

**LA PALMILLA.** Pedro Fontova 5021. Desde las 15 Hrs. Miliario a Go Go. Los tarantos. Hazme Cosquillas.

**NACIONAL Independencia.** 801. Tel. 370594. Desde las 14 Hrs. Triple función sorpresa.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099. Tel. 41345. A las 16, 19 y 22 Hrs. 'Booby Rey de su raza'. Cómica y Walt Disney.

**P. DE VALDIVIA.** P. de Valdivia Bilbao. Tel. 43948. A las 19.15 y 22.15 Hrs. Sin ton ni son. Los Monkees. Menores.

**VERDI.** P. de Valdivia 5273. Tel. 499704. Desde las 14 Hrs. El fantasma de barbanegra. Fantasia. La guerra de las Acetunas.

**NORMANDIE.** Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 horas. La vida continúa. Sandro.

**ESMERALDA.** San Diego 935. Tel. 64303. Desde las 13 Hrs. El Capitán Nemo. Todo hombre es mi enemigo. Gran Prix.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830. Tel. 52163. Desde las 14 Hrs. La vida Continúa. Sandro Musical. Menores.

**IMPERIAL.** San Diego 1144. Tel. 51112. Descanso del personal.

**LIRA.** Pintor Cicarelli 293. Tel. 52181. Desde las 14 Hrs. Misión Imposible. Tarzán y el gran río. El Peligro camina a ti lado.

**MISTRAL.** San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 Hrs. Acompañame. México de mis recuerdos. El Misterio del Huracán Ramírez.

**MODERNO.** Gran Avda. 6544. Tel. 581782. Desde las 14 Hrs. Asalto a las Vegas. El valle de Gwangi. Drácula vuelve de la tumba.

**TOMA.** San Diego 230. Tel. 67255. Desde las 13 Hrs. Rumbo al patíbulo. El que mató a Billy The Kid.

**MONACO.** A. Prat 10 de Julio. Desde las 14 Hrs. 5 Dólares por Ringo. Operación Contraespionaje.

**SAN DIEGO.** San Diego 612. Tel. 81093. Desde las 14 Hrs. La vida Continúa. Sandro Musical. Menores.

**SAN MIGUEL.** Avda. Eucudas 1202. 51263. Desde las 14 Hrs. Rumbo al patíbulo. El hombre que mató a Billy The Kid.

**PORTUGAL.** 10 de Julio 242. Tel. 34816. Desde las 14 Hrs. Un quijote sin mancha. El pescador pescado.

**PRAT.** San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 14 Hrs. El pescador pescado. Un quijote sin mancha.

**SECTOR SAN PABLO ALAMEDA ESTACION BRASIL.**

**ALAMEDA.** Alameda 2987. Tel. 91254. Desde las 12.30 Hrs. Terror, Jinetes Fantasma, Jaque Mat.

**ALFAR.** Avda. Brasil 373. Tel. 31172. Desde las 14 Hrs. La indomable Angelica. Escalación. Trenes rigurosamente vigilados.

**BLANCO ENCALADA.** Blanco Encalada 2820. Descanso del personal.

**ALESSANDRI.** Alameda 2987. Tel. 86848. Desde las 11 Hrs. 'Película Sorpresa. Colores.

**MINERVA.** San Pablo 3230. Tel. 733342. Desde las 13 horas. El rostro Impenetrable. La rubia inesperada. Dos patrias para un bandido.

**COLON.** San Pablo Maipú. Tel. 733146. Desde las 13 Hrs. Mujeres. Mujeres. Duffy el único. Las Tijeras del diablo.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099. Tel. 41345. A las 16, 19 y 22 Hrs. 'Booby Rey de su raza'. Cómica y Walt Disney.

**P. DE VALDIVIA.** P. de Valdivia Bilbao. Tel. 43948. A las 19.15 y 22.15 Hrs. Sin ton ni son. Los Monkees. Menores.

**VERDI.** P. de Valdivia 5273. Tel. 499704. Desde las 14 Hrs. El fantasma de barbanegra. Fantasia. La guerra de las Acetunas.

**NORMANDIE.** Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 horas. La vida continúa. Sandro.

**ESMERALDA.** San Diego 935. Tel. 64303. Desde las 13 Hrs. El Capitán Nemo. Todo hombre es mi enemigo. Gran Prix.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830. Tel. 52163. Desde las 14 Hrs. La vida Continúa. Sandro Musical. Menores.

**IMPERIAL.** San Diego 1144. Tel. 51112. Descanso del personal.

**LIRA.** Pintor Cicarelli 293. Tel. 52181. Desde las 14 Hrs. Misión Imposible. Tarzán y el gran río. El Peligro camina a ti lado.

**MISTRAL.** San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 Hrs. Acompañame. México de mis recuerdos. El Misterio del Huracán Ramírez.

**MODERNO.** Gran Avda. 6544. Tel. 581782. Desde las 14 Hrs. Asalto a las Vegas. El valle de Gwangi. Drácula vuelve de la tumba.

**TOMA.** San Diego 230. Tel. 67255. Desde las 13 Hrs. Rumbo al patíbulo. El que mató a Billy The Kid.

**MONACO.** A. Prat 10 de Julio. Desde las 14 Hrs. 5 Dólares por Ringo. Operación Contraespionaje.

**SAN DIEGO.** San Diego 612. Tel. 81093. Desde las 14 Hrs. La vida Continúa. Sandro Musical. Menores.

**SAN MIGUEL.** Avda. Eucudas 1202. 51263. Desde las 14 Hrs. Rumbo al patíbulo. El hombre que mató a Billy The Kid.

**PORTUGAL.** 10 de Julio 242. Tel. 34816. Desde las 14 Hrs. Un quijote sin mancha. El pescador pescado.

**PRAT.** San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 14 Hrs. El pescador pescado. Un quijote sin mancha.

**SECTOR SAN PABLO ALAMEDA ESTACION BRASIL.**

**ALAMEDA.** Alameda 2987. Tel. 91254. Desde las 12.30 Hrs. Terror, Jinetes Fantasma, Jaque Mat.

**ALFAR.** Avda. Brasil 373. Tel. 31172. Desde las 14 Hrs. La indomable Angelica. Escalación. Trenes rigurosamente vigilados.

**BLANCO ENCALADA.** Blanco Encalada 2820. Descanso del personal.

**ALESSANDRI.** Alameda 2987. Tel. 86848. Desde las 11 Hrs. 'Película Sorpresa. Colores.

**MINERVA.** San Pablo 3230. Tel. 733342. Desde las 13 horas. El rostro Impenetrable. La rubia inesperada. Dos patrias para un bandido.

**COLON.** San Pablo Maipú. Tel. 733146. Desde las 13 Hrs. Mujeres. Mujeres. Duffy el único. Las Tijeras del diablo.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099. Tel. 41345. A las 16, 19 y 22 Hrs. 'Booby Rey de su raza'. Cómica y Walt Disney.

**P. DE VALDIVIA.** P. de Valdivia Bilbao. Tel. 43948. A las 19.15 y 22.15 Hrs. Sin ton ni son. Los Monkees. Menores.

**VERDI.** P. de Valdivia 5273. Tel. 499704. Desde las 14 Hrs. El fantasma de barbanegra. Fantasia. La guerra de las Acetunas.

**NORMANDIE.** Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 horas. La vida continúa. Sandro.

**ESMERALDA.** San Diego 935. Tel. 64303. Desde las 13 Hrs. El Capitán Nemo. Todo hombre es mi enemigo. Gran Prix.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830. Tel. 52163. Desde las 14 Hrs. La vida Continúa. Sandro Musical. Menores.

**IMPERIAL.** San Diego 1144. Tel. 51112. Descanso del personal.

**LIRA.** Pintor Cicarelli 293. Tel. 52181. Desde las 14 Hrs. Misión Imposible. Tarzán y el gran río. El Peligro camina a ti lado.

**MISTRAL.** San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 Hrs. Acompañame. México de mis recuerdos. El Misterio del Huracán Ramírez.

**MODERNO.** Gran Avda. 6544. Tel. 581782. Desde las 14 Hrs. Asalto a las Vegas. El valle de Gwangi. Drácula vuelve de la tumba.

**TOMA.** San Diego 230. Tel. 67255. Desde las 13 Hrs. Rumbo al patíbulo. El que mató a Billy The Kid.

**MONACO.** A. Prat 10 de Julio. Desde las 14 Hrs. 5 Dólares por Ringo. Operación Contraespionaje.

**SAN DIEGO.** San Diego 612. Tel. 81093. Desde las 14 Hrs. La vida Continúa. Sandro Musical. Menores.

**SAN MIGUEL.** Avda. Eucudas 1202. 51263. Desde las 14 Hrs. Rumbo al patíbulo. El hombre que mató a Billy The Kid.

**PORTUGAL.** 10 de Julio 242. Tel. 34816. Desde las 14 Hrs. Un quijote sin mancha. El pescador pescado.

**PRAT.** San Diego 2117. Tel. 50754. Desde las 14 Hrs. El pescador pescado. Un quijote sin mancha.

**SECTOR SAN PABLO ALAMEDA ESTACION BRASIL.**

**ALAMEDA.** Alameda 2987. Tel. 91254. Desde las 12.30 Hrs. Terror, Jinetes Fantasma, Jaque Mat.

**ALFAR.** Avda. Brasil 373. Tel. 31172. Desde las 14 Hrs. La indomable Angelica. Escalación. Trenes rigurosamente vigilados.

**BLANCO ENCALADA.** Blanco Encalada 2820. Descanso del personal.

**ALESSANDRI.** Alameda 2987. Tel. 86848. Desde las 11 Hrs. 'Película Sorpresa. Colores.

**MINERVA.** San Pablo 3230. Tel. 733342. Desde las 13 horas. El rostro Impenetrable. La rubia inesperada. Dos patrias para un bandido.

**COLON.** San Pablo Maipú. Tel. 733146. Desde las 13 Hrs. Mujeres. Mujeres. Duffy el único. Las Tijeras del diablo.

CARTERA TEATRAL

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25. Tel. 61200. Departamento del teatro de la Universidad de Chile. Descanso.

**CARLOS CARIOLA.** San Diego 246. Tel. 89350. Ciudad de los artistas. Presenta. A las 19.15 horas. 'La Ronda' de Arthur Schnitzler. Dirección de Eugenio Guzmán.

**LA COMEDIA.** Merced 349. Tel. 391523. A las 19.30 horas. 'Recital Concerto' de Oscar Castro y los cuatro de Chile.

**MARU.** San Antonio 249. Tel. 397907. Cia de Lucho Córdoba y Olvido Leguía. Actuando en Viña.

**MONEDA.** Moneda 920. Tel. 715451. Cia de Pury Durante y Américo Vargas. A las 19.15 Hrs. 'El precio de Arthur Miller'.

**MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES.** Avda. Apoquindo 3384. Tel. 480532. Teatro del Callejón. Presenta. A las 19 Hrs. 'Bajo el signo de Cain de Viernes a Domingo'.

**OPERA.** Huérfanos 837. Tel. 30176. Cia de REVISTAS Bim Bam Bum. Próximo estreno 'Geishas al desnudo', a las 19. 21.40 y 23.15 horas.

**PICARESQUE.** Recoleta 343. Tel. 372606. Cia de Revistas Strip Tease a las 19 y 23 Hrs.

**PETIT REX.** Huérfanos 735. Tel. 31143. Cia de los cuatro. presenta a las 19 Hrs. 'Recordando con Ira'.

**PENA LOS PARRA DE CHILLAN.** Bilbao. Marchand Pereira, viernes debut. 'Kiko Alvarez y los viejos Parra y varios solistas'.



Desde Japón a Chile 'Geishas al desnudo', nueva revista estrena el Bim Bam Bum, Opera

Volvió 'El precio' de Arthur Miller, mucho éxito ha tenido con la Cia Durante-Vargas. Moneda

**Santa Lucia**  
AIRE ACONDICIONADO  
3 - 6.30 y 10 PM F: 34718

UNICO CINE QUE EN CHILE EXHIBE SUPER CINEGRAMA

4 FUNCIONES Sábados, Domingos y Festivos 11-3 - 6.30 y 10.

**HOY 10ª Semana!** DEL MAYOR EXITO DEL MOMENTO.

EL MAS GRANDE DE LOS ESPECTACULOS CINEMATOGRAFICOS

LA HISTORIA VERIDICA Y LEGENDARIA DE UN FAMOSO GENERAL, QUE NO SOLO DESAFIO EL PELIGRO Y LA MUERTE, SINO LA CORRUPCION DE UNA EPOCA... LA ENVIDIA Y LA INTRIGA LO ACECHABAN POR TODAS PARTES.

**ROBERT SHAW**

**LA ULTIMA AVENTURA**

**MARY URE y ROBERT RYAN**

CON JEFFREY HUNTER • TY HARDIN • KIERON MOORE • LAWRENCE TIERNEY

CINEGRAMA RELEASING CORR TECHNICALOR MENORES ERCO-FILMS

**HOY C.B. 138 EMISORAS**  
**CRUZ DEL SUR**

6.45 MUSICA Y NOTICIAS  
12.30 RITMO NOTICIAS  
14.00 RUGEN LOS MOTORES  
20.00 FIERRO A FONDO  
22.30 VOLANDO POR AVIANCA  
24.00 COMPASES AL AMANECER

B 138 RADIO **CRUZ DEL SUR** IMPRIME EN SU HOGAR

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual.....E° 262.-  
Semestral.....E° 135.-  
Trimestral.....E° 70.-

LA NACION  
SANTIAGO, JUEVES 5 DE FEBRERO DE 1970

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Mallone  
Director responsable: Raul Gonzalez Alfaro  
Representante legal: Marcelo Raide Guerra  
Propietario: Empresa "La Nacion" S.A.  
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

¡Esta sí que es una buena noticia...!

**RAUL MATAS  
VOLVERIA A  
DISCOMANIA**

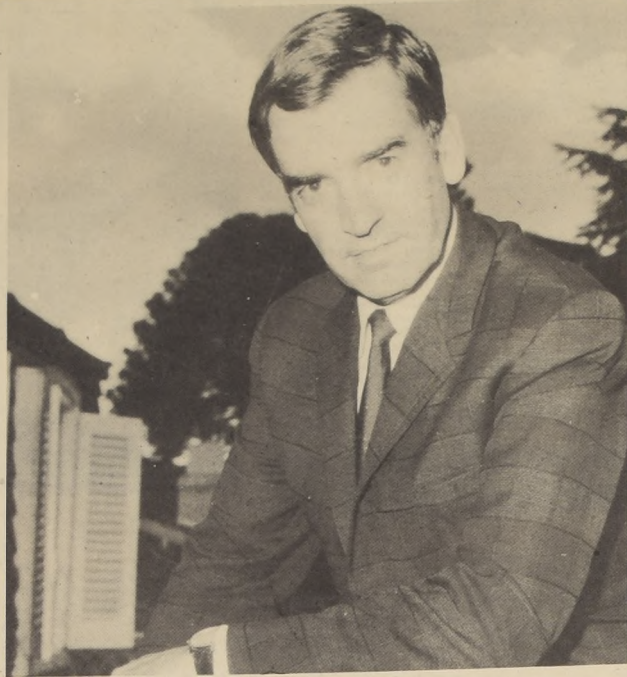
La idea está dando vueltas en los ejecutivos de Radio Minería desde hace bastante tiempo. La idea no dejaría de ser un buen aporte a nuestra radiotelefonía y, cuando el rumor lo conocimos, la verdad es que nos alegramos: Raul Matas ANIMARIA "DISCOMANIA" en radio Minería.

Raul Matas fue (...) y sigue en la mente de los auditores (...) el nervio y motor del primer programa disquero de Chile. Es más, le dio a ese tipo de espacio la seriedad que se necesitaba. Discomania fue Raul Matas y Matas fue el corazón de "Discomania". Un día partió. Escuchar su programa de discos era escucharlo a él. Buenos y excelentes valores pasaron por su

espacio. Hoy, Discomania, postergada inexplicablemente por los ejecutivos de Minería, podría volver a su lugar (...el primero...) si es cierto que Raul Matas volvería como su animador.

Matas es calidad. Matas es seguridad de algo que se hará con mucha seriedad profesional. Matas es sinónimo de sintonía para cualquiera emisora. Sería una vuelta muy esperada. Ojalá el rumor que llegó a nuestros oídos sea cierto. Se lo merece la radiotelefonía nacional. Se lo merece Discomania, es decir, se lo merece Matas.

Algo que refresca, en estos días calurosos.



Raul Matas... que venga, que venga... que nada le detenga...

**Candelaria y Minería. Hechos Sobresalientes de la Ultima Encuesta Radial de la ACHAP**

Con un "choncho" (lenguaje "volatinero" éste), la modesta radio Sargento Candelaria (quinta) "echó cortado" a una "pavo", de acuerdo con los resultados de la última Encuesta de la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad (ACHAP). El "pavo" de esta alegoría, que sabe a vientos septembrinos, es Radio Cooperativa (sexta) que escandaliza mucho, pero avanza poco.

Hay otras clasificaciones sorprendentes en este registro de ACHAP. Radio Agrícola continúa en segundo lugar. Ahora está cuarta, con una quinta que ya le pisó los talones.

El ascenso de la Candelaria y el impresionante regreso de radio Mine-

ría al primer plano de radiotelefonía nacional son los hechos más destacados de esa última consulta de opinión... primer lugar... tiempo con una holgura... les, con una holgura... ce sino que ahora... sus 317.8 puntos... gunda (Radio Chile)... solo pudo oponer... "Dos cuerpos fáciles" como un hipico definitivo... llegada.

El siguiente es el... men de esa encuesta.

Coincidental

recordatorio TOTAL	1-	2-	3-	4-	5-	6-	7-	8-	9-	10-	11-	12-
185.7	PORTALES	CHILENA	MINERIA	AGRICULTURA	CANDELARIA	COOPERATIVA	PACIFICO	CORPORACION	NACIONAL	MAGALLANES	SANTIAGO	CARRERA

**FREDDY HUBBE:  
DEL SILENCIO  
AL TRIUNFO  
SOLO UN PASO**

● Nunca nadie lo destacó, y las encuestas le dan el primer lugar en sintonía Joven, que desea la felicidad para todos, es el nuevo triunfador de Radio Chilena

Las encuestas publicadas ultimamente señalan que en Radio Chilena, los programas animados por Freddy Hubbe tienen primera sintonía. Freddy Hubbe es un muchacho silencioso. Trabaja y trabaja buscando un respeto profesional. Lo ha alcanzado con esfuerzo. ¿Será este su año...? ¿Se realizará totalmente...? los primeros pasos ya están dados, y la charla también comienza.



Freddy Hubbe. Las mañanas de La Chilena tienen en él un buen animador.

¿ Verdaz que tienes un nuevo programa? ... efectivamente, tenemos algo nuevo ... Como se llama? ... Actualidad Disquera ... ¿ Que se dice, que se hace, que se cuenta en él? ... cambie la línea del año pasado. Totalmente informativa musical. El "tocado" ha quedado atrás, sin olvidar los mejores discos ... Te sientes camado haciéndolo que estás realizando? ... feliz de la vida. Muy de acuerdo ... Cuantas horas te obliga a trabajar el nuevo programa? ... aproximadamente fuera del microfono, entre tres y cuatro horas buscando material. Frente al microfono son cuatro horas y media ... ¿ Cual es el horario? ... de nueve a trece treinta ... ¿ Te crees un buen disjockey o un hábil tocadisco? ... Las dos cosas ... ¿ Qué entiendes por un buen disjockey? ... un tipo que se preocupa intensamente de todo lo que sucede en el mundo del disco.

tanto nacional como internacional) y que trabaja en pro de una construcción artística y no en pro de una destrucción artística ... ¿ Qué es un buen tocadisco? ... un individuo con buen oído ... ¿ Tu crees que Camilo Fernández tiene buen oído? ... por las voces y los artistas que ha descubierto, parece. Pero por la forma de programar en las emisoras (... porque él ha tenido a cargo varias radios...) (No!, porque es muy exclusivista. Muy personalista ... ¿ No crees que todos nuestros disjockey sean personalistas? ... la mayoría ... ¿ Cual es la razón? ... en muchos casos por la amistad que existe con los artistas. Hay intereses creados con sellos. Hay convenios. Hay razones ... ¿ Crees en las encuestas? ... si yo, creo. Considero que se hacen con seriedad. ... ¿ Te han dicho que tus programas son los espacios de Radio Chilena con mayor puntaje? ...

Creo que ello representa el esfuerzo, el cariño que pongo en mi labor. Nada más ... ¿ Que te dicen estos nombres? Raul Matas, Ricardo García y Edmundo Soto?

¿ Raul Matas el iniciador de los programas tipo disjockey en Chile con una agradable voz y una agradable experiencia Ricardo García el continuador de la labor de Matas que ha mantenido su personalidad profesional por muchos años Edmundo Soto un profesional respetado

¿ Qué te dice el nombre de Freddy Hubbe? ... un tipo sencillo, esforzado, honrado en su trabajo y que desea llegar arriba.

¿ Es verdad que hay planes que tienen cerrado el mercado para algunos animadores? ... ¡Sí!, si hay planes.

¿ Por que no has ido a la televisión con la "pinta" que tienes? ... Nunca me llamaron, salvo una vez que estuve al lado de "Los Iracundos".

¿ Cual es el principal defecto, y cual la cualidad de los animadores nacionales? ... El principal defecto, a mi modo, que hay mucha copia. poca originalidad. La principal cualidad, existe espíritu de superación.

¿ Tu crees que Julio Zegers es un buen compositor? ... Un muy buen compositor ... ¿ Tu crees que Julio es cantante? ... MMM! (No!, es compositor y puede que sea el interprete de sus canciones, pero en ningún caso cantante.

¿ Qué piensas de los muchos compositores que graban? ... que a la mayoría no le acompañan las voces ... ¿ Y como explicas que muchos compositores van a Viña del Mar a nuestro principal Festival, como autores e interpretes? ...

¿ me da la impresión que existe un sentido por destacarse en ambos campos. Sobre to-

do ahora que el Festival se Internacionalizó y que la presencia de figuras del exterior, puede darle una oportunidad a nuestra gente en otros países ... ¿ Qué opinión tienes de los Festivales de la Canción? ... no dicen ... no muy buenas. Se presta casi siempre para dudas. ¿ Dicen que el Festival de Viña del Mar es un buen "show"? ...

¿ es cierto. Muy bueno. ¿ Crees tú que la aparición de Serrat que canta temas con contenido, servirá para que desaparezca la grabación liviana? ... ¿ Que te dice ...

¿ ¡No!, ¡van a seguir existiendo ... ¿ Que te dicen estos nombres: Herve Villard, Leonardo Favio, Rafael, Juan Manuel Serrat y Adamo? ... Villard: un tipo de mal genio eterno, que se hace antipático. Leonardo Favio, un cantante que tiene que aradercerle a Chile por su éxito como tal; Rafael un buen cantante pero todo muy de "Clise". Su vida es un libro de Joan Manuel Serrat un excelente interprete y de ideas muy concretas; Adamo, un excelente compositor.

¿ Un buen disco? ... Penelope ... ¿ Un mal disco? ... Zapatos Rotos ... ¿ Una ambición de Freddy Hubbe? ...

¿ ser eternamente feliz? ... ¿ Qué entiendes por felicidad? ... carinos, salud, y amor por el prójimo ...

Ese es Freddy Hubbe el joven disjockey nacional que, con cosas de valor, se encumbra al primer plano. Las encuestas lo dicen. Freddy es un triunfador que se laboro el éxito, trabajando. Nada le llegó de regalo. Todo con el sudor de su frente. Doble valor.



Hasta que cambió el nombre, hace cinco años, Kim Darby, que hace su debut cinematográfico en la película Paramount TEMPLE DE ACERO, era conocida por su patrimonio con Derby Zebby, que de por sí, suena a nombre de fanfán. Miss Darby interpreta a Mattie Ross, la heroína de TEMPLE DE ACERO, en la versión al cine de la novela de Charles Portis, "True Grit", que relata la vida de una chica de 14 años que persigue contra todos los obstáculos, al asesino de su padre. Con Kim aparecen en TEMPLE DE ACERO, John Wayne y Glen Campbell. TEMPLE DE ACERO fue producida por Hal Wallis y dirigida por Henry Hathaway, con guión de Marguerite Roberts.



A teatro lleno sigue presentándose "La Ronda". La aceptación del público no ha estado de acuerdo con la crítica. La obra tiene desnudos y mucha picardía. En el grabado, Marcelo Gaete sobre uno de los personajes centrales de la obra-la camay y a su lado, de pie, Ana María Rímán.

**Recital en "La Comedia" de "Los Cuatro de Chile"**

Un recital-concierto dedicado al poeta rancagüino, Oscar Castro, está presentando en el Teatro "La Comedia", el conjunto "Los Cuatro de Chile", más los hermanos Hector y Humberto Devauchelle. El éxito del disco "Las calles del Rey Arriba", de enorme calidad, y la aparición de nuevos temas en la misma onta, impulsó a "Los Cuatro de Chile" a ofrecer estas presentaciones que se vienen realizando desde el martes. La función recital de hoy como también la de mañana está señalada para las 22 horas y 15 minutos. Luego de su actuación de mañana, "Los Cuatro de Chile" viajarán a Viña del Mar promoviendo su actuación en el Festival de la Canción de ese balneario.

**Sandro Gana la "Melena de Oro"**

"Gitano" que se impuso por amplia mayoría. Fue el unico que superó los diez mil sufragios.

El computo final entregó el siguiente resultado:

- 1° SANDRO, 13.221 votos
- 2° Los Naufragios, 8.214
- 3° La joven Guardia, 7.963
- 4° Litto Nebbia, 6.139
- 5° Los Iracundos, 4.230
- 6° Donald, 3.453
- 7° Conexión N° 5, 2.926
- 8° Trocha Angosta, 2.839
- 9° Almendra, 2.420
- 10° Pintura Fresca, 1.638

Un singular concurso se abrió en Argentina y el ganador fue nada menos que el mismísimo Sandro. El mundo discomano de la otra banda invadido por "pelucos", "La Revista "Antena" decidió, entonces, imponer el premio "Melena de Oro".

El público lector de esta prestigiosa publicación fue proponiendo nombres. Así fueron desfilando "Los Iracundos", "Trocha Angosta", "Bykkt Bond", "La Joven Guardia", Sandro, Litto Nebbia, Donald, "Los Mentales", "Cables Pelados", "Almendra", "Pintura Fresca", "Kano y Los Bull Dogs", "Dick, Palito Ortega", "Apolo XI" y muchos otros.

Hubo verdaderas organizaciones para juntar sufragios. Destacaron en este aspecto las admiradoras de Litto Nebbia y "Trocha Angosta" quienes, periódicamente, se hacían presente con altos de votos. Había "barras" organizados para ciertos artistas pero, al final, el triunfo para el



Los Naufragios escucharon a Sandro en el original concurso de una revista argentina.

**ME CONTARON**

Que Rafael grabó nuevos discos. Sus discos "El Escándalo" y "Primera Piedra". Se dice que en Chile no serán grabados.

Que el 5 de Octubre fueron editados en Chile los textos de "Popea" hoy es Domingo "Teletema". Que más sirvieron de un programa de como música de película.

Que Joan Manuel Arita cumplirá una acción de diez días en su casa en Buenos Aires. El exilio de Arita se extiende por América.

Que RCA "no grabó" el tema ganador del Festival del Río "Canta" (Keb' Mo' Messone). Al parecer el tema no fue grabado. Sigue muy pesada la crítica al interprete.

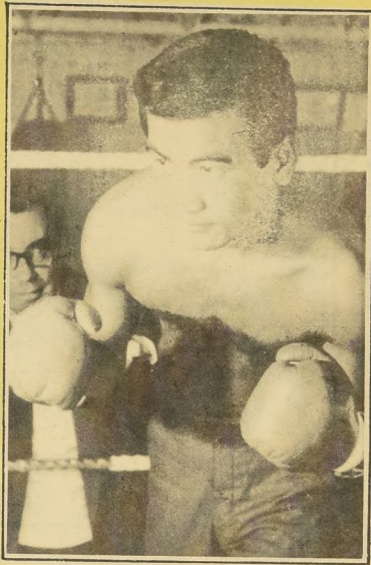
Que Patricio Rey aparece por primera vez en la parte urgente de Minería. Lo curioso es que aseguran que "Patricio" podrá cantar en el Show de Viña del Mar.

Que Raul Lavie nombre de un interprete que viene de Show de Viña del Mar. Se trata de un argentino que mucho "prestigio" aquellos lados.

Que mañana por la noche Radio Maipo las 22 horas, repasarán varios campeonatos y hablarán sobre lo que nos preocupa a todos. El resultado del Stevens-Saijo.



# TITULO MUNDIAL



¿LA CORONA  
VIAJARA  
A CHILE?

闘  
之  
盡

駿  
河  
屋  
の  
煉  
羊  
羹

**30 años de espera**  
Tres décadas han pasado desde que el iquiqueño Arturo Godoy tuvo la oportunidad de ser campeón mundial. Antes Routier Parra y Estanislao Loayza estuvieron a punto de conseguirlo. Hoy es Godfrey Stevens la más viva esperanza del boxeo chileno

**rd** REVISTA DEPORTIVA de LA NACION

Vertical Japanese text on the left margin, including characters like 煉, 羊, 羹, 斗, 之, 盡.

MOSCU.-Al conocer el resultado del sorteo para el próximo Campeonato Mundial de Fútbol, me acerqué al entrenador de la selección soviética, Gavriil Kachalín y le pedi su opinión al respecto.

— Pienso que no podemos quejarnos de la muchacha mexicana que sacó el primer número para nosotros, dijo. Eso no quiere decir que nos hayan tocado adversarios débiles. Preveo una tenaz pugna. En general, en el Campeonato del Mundo no se puede jugar en bioma frente a nadie. Nos permitimos relajarnos un poco en Chile al enfrentarnos a los colombianos y a duras penas pudimos empatar. En nuestro grupo figura el equipo de El Salvador, sobre el cual se sabe muy poco, por ahora. Entretanto, el propio hecho de que ese equipo sea latinoamericano, quiere decir mucho. Eso habla, ante todo, de su elevado potencial técnico, además de que ese conjunto puede contar más que el soviético con el apoyo del público.

Sobre los demás adversarios no hay ni que hablar

#### LA VENTAJA DE SER DUEÑO DE CASA

— De todos modos, diga unas palabras sobre ellos, le rogué.

— Contra el equipo nacional de México nuestros futbolistas han jugado bastantes veces en los últimos años y cada encuentro ha transcurrido en tensa pugna. Jugaron de igual a igual. Ahora, además, al actuar en el papel de dueños de casa, los mexicanos obtendrán una determinada ventaja. Jugar contra equipos locales es difícil, en general. Recordemos que en la mayoría aplastante de los casos, a los dueños de casa les acompañó el éxito. Así ocurrió en todos los Campeonatos en que nosotros participamos. En Estocolmo los suecos fueron finalistas; en Santiago los chilenos conquistaron la medalla de bronce y en Londres los ingleses se quedaron con la Copa Jules Rimet. Y creo que en México, además, a la ventaja del "campo propio", se agregará la ventaja de sus condiciones específicas climáticas y en las tribunas se hallarán espectadores que se distinguirán por su fogueidad puramente latinoamericana.

#### HABLA EL CAPITAN

— Rompiendo la cadencia lógica, expondré al respecto unas palabras del capitán de la selección soviética, Albert Shesterniov, quien asistía a esta conversación. En 1964 y 1968, Shesterniov jugó dos veces en México integrando las selecciones de Moscú y de la Unión Soviética.

— DE México guardo los mejores recuerdos, dice el capitán. Buena acogida, buen juego de los adversarios, buenas canchas y buenos espectadores. Estoy convencido de que los partidos del Campeonato del Mundo trascurrirán también en idénticas condiciones.

Sobre otro futuro adversario, Gavriil Kachalín habló muy poco, pues sólo ha visto en una ocasión a la selección belga, en 1968, año en que jugó en Moscú. (Perdió por uno a cero en un partido amistoso frente a la selección de la URSS).

— No dudo, dice Kachalín, de que la selección belga llegará a México con ambiciones y que habrá de tenerla en consideración.

Las palabras del técnico soviético las pueden confirmar los yugoslavos y los españoles, a quienes los belgas les cerraron el camino a México. Kachalín adelantó que la Federación de Fútbol de la URSS enviará observadores al encuentro de los belgas con los ingleses, previsto para el 25 de Febrero.

#### BRASILEÑOS SI QUE PUEDEN QUEJARSE

Y volviendo al sorteo, Kachalín agregó. He dicho que no nos quejamos del sorteo. Los que realmente se pueden lamentar son los brasileños. De nuevo, lo mismo que en el pasado Campeonato,



"NO NOS QUEJAMOS DEL SORTEO SOVIÉTICOS:"



Por Lev Kostanian, de NOVOSTI PRESS, exclusivo para LA REVISTA DEPORTIVA de "LA NACION"

el grupo de ellos es el tercero y, de nuevo, a mi juicio, el más fuerte. Pienso que también los ingleses hubieran preferido en la primera etapa no cruzarse en el camino. Diré aun más, el partido entre ellos podría muy bien constituir la final, pero ahora hay que hablar con mayor cautela: este grupo, probablemente, delegue un representante suyo a la final, pero ¿quién será en realidad? ¿Quién lo sabe? Los demás grupos, a mi entender, están equilibrados por la fuerza.

— Con el primer número obtuvimos un calendario bastante armonioso de juego, recalca el entrenador, elaborado de antemano por el Comité Organizador mexicano. Los encuentros los celebraremos con intervalos de tiempo casi iguales. Antes de enfrentarnos a los casi desconocidos belgas y a los totalmente desconocidos salvadoreños, tendremos oportunidad de verlos enfrentados entre sí. Pero lo más importante es, quizás,

que los mexicanos y nosotros nos enfrentemos la fecha de inauguración del Campeonato, fecha solemne, verdaderamente festiva. En ese partido estará concentrada la atención, de todo el mundo.

Para nosotros eso es un gran honor. Al mismo tiempo, es también una actuación muy responsable. El primer partido da el tono al futuro ánimo del equipo. Y si se habla en general, ese partido puede dar el tono a todo el Campeonato, pues mostrará con que armas han llegado a él sus participantes: si con deseos de buscar el triunfo en los ataques o de edificar obras defensivas, con juego técnico bello como las rosas o con juego duro.

— ¿Qué piensa Ud. de eso?

— Pienso que en los 4 años transcurridos desde el pasado Mundial el futbol ha mejorado. Se ha hecho más atacante. Así justamente, oriento a mis jugadores. Espero que el juego de ellos, aunque no convierta a "nuestra fé" a los

espectadores mexicanos, nos ayude en todo caso, a conquistar sus simpatías.

#### PARTIDOS PRE—MUNDIAL

Al hablar de los planes previos Mundial, Kachalín expresa:

— El plan de preparación de la selección soviética se reduce sucintamente lo siguiente: el 20 de Enero la selección espera salir para Yugoslavia, donde celebrará los primeros partidos frente a equipos de ese país. Después marchará a Italia y luego a la América Latina. Comenzaría que el partido previsto frente al equipo italiano "Roma", está en suspenso, quizás la capital italiana sea el lugar de tránsito en el camino hacia Caracas. De Venezuela iremos a Perú, después allí a Colombia y pueda ser que directamente a México. Kachalín dijo que el plan era previo, con subida gradual "esa altitud", es decir a México, donde los jugadores esperan actuar el 20 de Febrero. El 15 de Marzo los jugadores se incorporarán a sus clubes, para actuar en los primeros partidos del Campeonato Nacional de Fútbol de la URSS.

El año pasado Kachalín remodeló considerablemente la selección, a la que incorporó varios jugadores nuevos. Algunos de ellos surgieron nuevas, o quizás viejas inquietudes: hay que ayudarles a adquirir experiencia de juego al más alto nivel de maestría y en las condiciones más complejas.

— No nos inquietan Shesterniov, Jursilava y Kaplichni. Debemos probar a jugadores jóvenes, familiarizarlos con la escuela de fútbol latinoamericana y con su espectador, dijo el técnico. Tratamos de que los partidos durante esa gira vayan al ritmo del Campeonato Mundial, de que el ambiente mexicano haga para ellos más o menos habitual.

#### CIENTO POR CIENTO DE PREPARACION

En la gira futura por el extranjero Kachalín considera sólo a los jugadores que conquistaron un puesto en la competencia final por la Copa Jules Rimet. El resto de este modo, conservan el derecho moral a jugar en el propio Campeonato con la condición, por supuesto, de que en los cuatro meses que quedan mantengan la debida forma.

Si en el Campeonato Nacional se revelan otros jugadores más fuertes, Kachalín introducirá modificaciones en la composición del equipo. A fines de Abril, en variante definitiva, la selección reanudaré sus entrenamientos. Esta vez irá Bulgaria, ya que la URSS no dispone de campos de fútbol en altura. Más tarde quizás celebre un partido final en casa, más que nada para mostrar a los aficionados rusos, como dijera Kachalín: "¡estamos vamos, con qué vamos y cómo estamos preparados!".

— ¿Cuál será esa preparación?

— Hemos planeado de 15 a 17 partidos en estos meses previos al Mundial. México y consideramos que los seleccionados deberán arribar al Campeonato preparados en un ciento por ciento. De otro modo es imposible cifrar las esperanzas en el éxito. La triste experiencia de los brasileños, quienes cometieron error de cálculo al prepararse para el Campeonato celebrado en Inglaterra nos persuade de ello. La exigencia es estar preparados en grado óptimo, no sólo para todos los jugadores sin excepción, sino que a mi entender, en condiciones complicadas de México, crece considerablemente la necesidad de contar con una segura reserva.

En esto interrumpimos nuestra conversación con Kachalín. ¿Que no puede hablar infinitamente, más aún, las vísperas del Campeonato del Mundo?

COMITE DE REDACCION: Director: Dario Molina (SAMOL). JEFE REDACTOR: Carlos Fernández Rios. REDACTORES: Carlos Bonilla (CARBON), Miguel Mellero y Armando Jorquera

LABORADORES: Director: Hugo Sagredo. Nano Cabrera, Gastón de Villegas, Carlos de la Cruz y Eduardo Salamanca (EL MEKA).

FOGRAFIA: Director: Daza (Jefe), Victor Rojas, Guillermo Pavez, Jorge Arroyo, Oscar Rosales, René Barra, Guiomar Hidalgo y Raul Contreras (Laboratorio).

INTERNACIONALES: Agencia Press, ANSA, Novosti, ADN e Inter Press Service.

AGRAMACION: Director: Cabreria Zúñiga y Leopoldo Cabreria Zúñiga

MUJOS: Director: Mancilla y Alejandro Lagos

DEPARTAMENTO TECNICO: Director: Berbelagua Zúñiga

# "En Las Puertas De Una Realidad"

TOKIO, 2 de Febrero. Cuando salimos de Santiago el miércoles pasado, nada sabíamos de la reapertura de la ceja izquierda de Stevens. Cuando llegamos a Tokio, junto con la bruma de la tarde de un viernes que se nos imaginó el smog (o el fog) londinense, nos encontramos con un parche sobre su párpado y una honda inquietud en Emilio Balbontín. Stevens, sin embargo, no daba importancia alguna al percance, poniendo nuevamente su guapeza moral al servicio de un interés que va más allá de su personal satisfacción de disputar la Corona Mundial Pluma. En su decisión, grabada pétreamente a cincelazos recios sobre el rostro, estaba toda la esperanza largamente dormida y despertada de improviso de una afición entera. Quizás si esa reiteración de confianza en sus palabras al decir "voy a ganar contra la opinión de todos" nos mueve a creer más firmemente en este campeón del sudor y la frente alta. Nosotros sabemos que la herida que se niega a cerrar completamente con tozudez injuriosa puede ser la "disculpa" indiscutible, la causa principal para ahuyentar esas ilusiones que están en todos los chilenos a una cuantas horas de

que uno de los nuestros suba a un ring en un confin del mundo a jugarse la chance máxima luego de 30 años de ausencia en los ámbitos mundiales. Si bien es cierto que Arturo Godoy no tenía sus cejas lesionadas, no lo es menos que sus posibilidades eran ínfimas frente al boxeador que para muchos ha sido el mejor en todos los tiempos. Stevens, en cambio, en una hora donde ya no aparecen gigantes del ring, está en la puerta de una realidad que creemos capaz de franquear, a despecho de la ceja abierta, de esa escarcha matinal que nunca conoció en Chile, de esa ausencia de aliento fraternal de tantos hinchas que hace dos semanas lo despidieron con un anhelo quizás si exagerado, pero inmensamente humano, en la losa



de Pudahuel. Shozo Saijyo, el campeón del mundo, que ganó el título pisando un terreno relativamente fácil en comparación con esa senda espinosa, llena de sacrificios superiores a sus atributos físicos, no nos mostró las armas requeridas para ser el "Rey" de los plumas. Tal vez las escondió para mostrarlas el día de la pelea. Tal vez su fortaleza física no sea todo el mito que parece ser y que sus manos realmente golpeen con esa publicitadareciedumbre. Pero de algo estamos muy ciertos, y es que no tendrá al frente un rival parecido a ninguno de los que enfrentó antes. En Stevens no palpará aquella debilidad que quieren ver los periodistas japoneses ni tampoco alcanzará un solo golpe para enterrar las esperanzas de un chileno que buscó mucho tiempo una oportunidad tan cara como para tirarla al canasto, sin quemar hasta el último gramo de glucosa... y la sangre de una ceja del rival no basta para ganar una pelea. Hasta el jueves.

## Eh, jefe... dígame a Pelé que se corra con la "culebra"!

Eh jefe! Dicen que se está jugando un Hexagonal en Santiago, que vino Santos y que juega Pelé. ¿Ha ido usted al fútbol?... ¿Es el mismo Santos de Gilmar, Pepe, Zito, Orlando, Pelé y otras "madres"?... ¿Y quién juega entonces si ellos no están?... ¿PELÉ!... ¿Es hermano del otro que venía jugando en dupla con el "guatón" Coutinho? ¿Cómo va a ser el mismo!, si del equipo que le estoy hablando no debe quedar ni el timbre del club. Ese "negro" que en aquel tiempo llevaba el N° 10 era un genio. Me acuerdo que hacía goles en huecos más chicos que la pelota... ¿Qué dice?... ¿Que no puede?... ¿Que la Ley Física lo impide?... ¿Que va, Jefe! Ni la Ley del Deporte, que es más grande que todas las leyes juntas, lo hubiera podido impedir. Anote. Ese negro desinflaba la pelota con el temple para poder hacerla pasar en huecos inferiores a su tamaño. Era grande, inmenso, incomparable, fuera de serie (na que ver con Mario Morenol), brujo, mago, maestro y todos los "virupendios" que a un superdotado se le puede decir. Pero de ahí a creer que todavía esté jugando al fútbol, es como bastante. Menos que esté participando en un Hexagonal, donde siempre se ha jugado el mejor fútbol del mundo. Es decir, en los que se juegan en Santiago, porque por lo demás no respondo. No creo que todavía juegue Pelé y punto.

¿Sabe, Jefe?... A lo mejor estoy cometiendo un error, y Pelé todavía juega. Pero me desconcierta que mis amigos no me hayan dicho que el "negro" esté en entusiasmo a lo mejor ya no vuelve loco; tal vez ya no los seres humanos esté en decadencia y ya no constituya la fiesta de otros tiempos. A lo mejor, también, el Santos de ahora es más "rasca" que el servicio de teléfonos y de ahí que se me esté pasando sin que yo lo haya "olfateado". Porque si no me equivoco, el famoso Santos F. C. de Sao Paulo, estos últimos tiempos ha estado de "turno" y no se han perdido "zumba" en Sudamérica. Otra cosa, supe que

el equipo paulista estaba jugando en Perú, doble razón para creer que no esté en Santiago. No se me pasa por la mente que un equipo que asiste a un torneo Hexagonal, lo mire tan a "huevo" como para pegarse arrancadas y salidas a jugar a otro país. Tampoco creo que vayan a ser tan faltos de respeto con el público chileno que los quiere hasta la imbecilidad, para hacer una cosa así.

Yo me acuerdo que antes cuando el famoso equipo albo llegaba por estos lados, las entradas se agotaban muchos días antes. Y en otros casos se acababan cuando todavía no salían ni la venta. Esto se lo digo con conocimiento de causa. Me tocó muchas veces, en compañía de otros hinchas, recorrer secretarías, estadios y casas comerciales sin ningún éxito. Para que le cuento en el Estadio Nacional, no se encontraba ni luces de las famosas entradas. Le hablo del tiempo en que Santos cobraba por jugar con Pelé una suma fabulosa, y sin él hacía una rebaja de un cincuenta por ciento. Eran otros tiempos. Por eso ahora me cuesta creer que Santos ande en los mismos troles. Y si así fuera, creo que lisa y llanamente sería una estafa, como vender camisas sin espaldas.

"Picado" por lo que me contaron, de que se estaba realizando un Hexagonal, compré todos los diarios, y me he llevado la "flor" de sorpresa. Es cierto que Santos está en Santiago y que hasta hoy jueves, 29 de enero, no le ha ganado a nadie. Y lo que todavía es más, 130 mil personas (dos fechas) han ido a ver al "rey" de la coca, ¡perdón!... del fútbol, sin que éste haya movido una "pata" en favor del espectáculo. Todavía más, Santos cobra por incluir a Pelé 16 mil dólares; sin Pelé 8 mil. Ahora, ¿qué diferencia hay entre el Santos con el "negro" y sin el "negro"?... Según los diarios, ninguna. Jefe. Han jugado dos partidos y no ha pasado nada. O sea que en cada partido Pelé nos han "choreado" 8 mil dólares. ¿Qué ha dicho el "cara de paraguas" con su presencia "bluf"?... Nada, se muere de la risa. ¿Qué

le dicen a Carlos Reinoso, a "Chamaco" Valdés, a Juan Rodríguez, a Zelada y a tantos otros chilenos, cuando juegan mal? Los "separan" del equipo y les llueven los "impropios" de grueso calibre. ¿Si quiere le repito alguno?... No, mejor no, me dá vergüenza. Pero al "superprecio", lo esperan, manteniendo la imagen de años pasados. Los otros, como Zito, Pepe, Gilmar, Orlando, Zapatinho, Jabonzinho, Folininha y Carbonzinho, hace tiempo que se pegaron la "cachá" y se fueron a despojarse hippies a las playas de Copacabana. Hoy son sólo recuerdos, grandes recuerdos. Pero este "negro" Pelé, que me come el pecho, sigue embaucando "giles". ¿Por qué no cobra igual que los demás, ahora que el solo ya no es capaz de salvar el espectáculo?... ¿Por qué Santos cobra sobreprecio cuando juega Pelé, si ni se inmuta cuando pierden?

¿A quién hay que reclamarle cuando el negro bartolea toda la noche sin darle la más mínima pelota a los que pagamos?... Ahí debería intervenir la Dirinco con toda justicia y no dejar impune estas burlas que sólo aquí no más pasan.

Todavía le quedan algunos partidos a Santos y a lo mejor Pelé juega bien, que es lo más probable, pero no alcanzará a pagar las dos estafas de las primeras noches.

¿Y sabe qué más, Jefe?... La ligullita fue superior a este torneo "callampero" y mucho más barata. Pero en el Hexagonal dijeron fuera. ¿Quién le pone el cascabel al gato?... Se está aprovechando el prestigio de los Hexagonales anteriores para presentar miserias de segunda mano. ¡Qué manera de matar la gallina de los huevos de oro! Y después se ponen a llorar cuando el público se ausenta de los estadios. Y por último, ¿sabe qué más Jefe?... Qué saco con decirle nada, cuando usted también es de los mismos. Veo La Nación y tengo que encontrarme todos los días con los Pelé, los Sarni, los Ramos Delgado, y una tanda de mentirosos pagados, que no se terminan nunca. Chao no más.

UN HINCHA, JEFE



Una fuerza interior lo hizo seguir el sacerdocio e internarse cinco años y medio con los jesuitas.

Pero esa misma fuerza interior le pidió libertad para otras inquietudes y dejó los hábitos. De esta última determinación ganó el fútbol. Hoy Juan Ignacio Besaguren figura en la lista de los nominados para defender a su país en el próximo Campeonato Mundial organizado por sus compatriotas y a jugarse en las principales ciudades mexicanas. Su nombre dió la vuelta al mundo inscrito con el N. 1 en los mundiales.



"En un pueblecito mexicano, como cualquier otro, Ocoyoacac, se llama vistiendo el hábito de religioso; tuve que vivir un mes y medio de limosnas. Nos estaba prohibido recibir dinero. Pues bien, en esa oportunidad, toqué a la puerta de un rancho muy humilde esperando recibir solamente una tortilla de maíz o algo por el estilo. Abrió la puerta una mujercita de aspecto muy pobre. Entró, y cual no sería mi sorpresa, cuando puso en mis manos cuatro blanquillos (huevos) y una lata de duraznos en almibar. Me admiró, porque en todo el pueblo no había una sola lata de conservas. Esos blanquillos, me dijo los puso esa gallina desplumada y la lata me la trajo mi hija que trabaja en la Capital. Sinceramente, ella necesitaba mucho más que yo ese alimento.

Ahora, vea usted, la contrapartida. Siendo muchacho, yo y otros chamacos teníamos hambre. Trepamos por la pandereta de una finca de manzanas perteneciente a un senador mexicano, hombre riquísimo de Ciudad de México. Tuvimos que salir arrancando perseguidos por una jauría de perros mordiendo los talones.

Ese es México. Ese es el pueblo mexicano. Una masa generosa repartida en los campos y aldeas, pero también existe el egoísmo de la gente con dinero. Creo que en todo el mundo ocurre lo mismo. En Chile es así ¿No?

Sonrisa ancha y espontánea. Cabellos claros con un mechón rebelde que recorre la cabeza para caer desparramado sobre la sien derecha. Ojos verdes,

expresivos y vivaces, que pretenden abarcarlo todo. Veinticinco espigados años y un físico generoso. Es JUAN IGNACIO BESAGUREN GARCIA, puntal de la ofensiva del América, el equipo azteca que defiende el fútbol de los organizadores, la próxima disputa de la Copa Jules Rimet.

Lo encontramos en el Hall del hotel que sirve de lugar de concentración a los muchachos de Scopelli. Abierto y comunicativo. Un sillón, y la charla brota de inmediato.

Recuerda con entusiasmo los días aquéllos de su niñez. Cuando a los 8 años ingresó al colegio religioso "Instituto Patria", de Ciudad de México, casa de estudios para gente adinerada, gente millonaria. Y su familia no lo era. Pero el sacrificio no importaba. Si el "chamaco" lo merecía. Y no pensaba defraudarlos. El estudio se fue complementando con las tardes deportivas. El fútbol, con todas sus delicias, lo fue absorbiendo. Al comienzo se sintió atraído por la defensa del poético. Bajo los tres palos se sentía dichoso. Pero ¿Cómo sería jugar con los pais, eludir rivales, quitar el balón, luchar, más adelante? Al poco tiempo ya estaba con la camiseta de los defensas. Y más adelante aún. ¿Había más emoción? Y como pensaba que los delanteros se llevan las palmas, buscó con ahínco, lo que él suponía sería un ascenso, un huequito en la ofensiva. De allí ya no se movió. Una buena jugada, el contacto de la red con el balón, pero esta vez impulsándolo él, era sencillamente fabuloso.

Los otoños y las primaveras se sucedieron. A los 17 años ya lo encontramos

defendiendo al "Centro Vasco", un equipo amateur.

Paralelamente a esta afición, a esta inquietud deportiva, su ser comenzó a sentir una inquietud espiritual que mantenía latente en su interior desde su niñez. Los deseos de convertirse en sacerdote se fueron intensificando. Algo faltaba. Los chuteadores pasaron a segundo término. La compañía de Jesús le abrió las puertas. Hizo los votos y pronto los estudios de filosofía y los libros de teología le hicieron olvidar el verdor de las canchas.

Cinco años y medio permaneció con los jesuitas. Cinco largos años de vida sacerdotal. Pero esa inquietud, que en un momento lo llevó a buscar nuevas experiencias dentro de la ubicación de un elenco de fútbol, se presentó de nuevo en su espíritu. De pronto, pareció encontrarse a sí mismo. Se sentía encerrado entre cuatro muros sin poder hacer lo que él deseaba. Una sensación de enclaustramiento invadió su alma. Y el mayor problema, trató de adaptar la Orden a su manera de ser. Pero eso era imposible. Lo comprendía perfectamente. Lo lógico era su adaptación a los Jesuitas. No, podía ser. Algo sucedía, algo inexplicable.

"Realicé el más grande acto de valor de mi vida y dejé el hábito. Mi madre adoraba a los curas, mi padre pensaba que eran mi salvación. La familia, en general, tenía sus esperanzas depositadas en mí. Los preladados como supe posteriormente, me tenían asignado un lugar de líder en el sacerdocio. Pero, ¡Qué va! Así es la vida. Lo cierto es que para adoptar una actitud como ésta se requería mucho

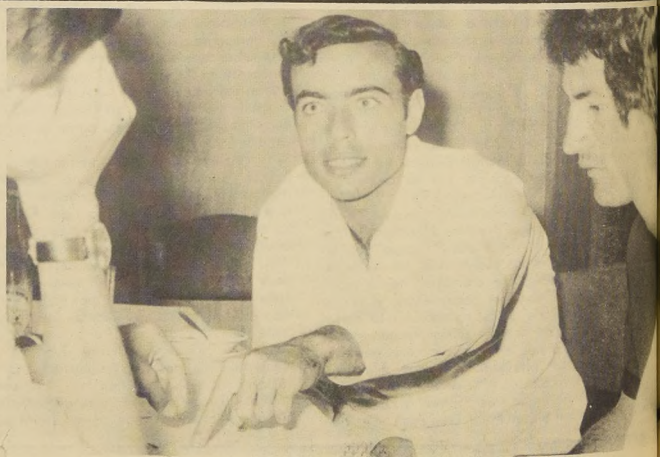
valor, tener una conciencia tranquila. Saber lo que se está haciendo principal es la sinceridad con uno mismo. Cómo olvidar la catástrofe que significó para mi familia el día que abandonaba las filas del sacerdocio. Fue un verdadero trauma psicológico del que aún no logran recuperarse del todo.

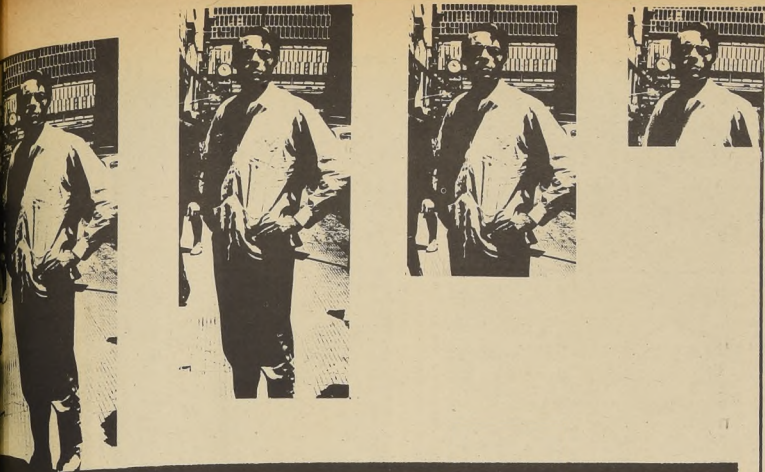
Pero para él ¿Qué significó? Nada un escape, una liberación, abandonar el Seminario le daría esa libertad tantas veces ansiada.

"De pronto me contré sin acordarme. Traté de trabajar en lo que me quedaba. Intenté dar clases de religión, pero como ya no era cura, no tenían cosas para mí. Recuerdo que me ofrecieron trabajo en un periódico, en un momento de crisis. Nada me gustó. Fue entonces cuando renació en mí mi amor por el fútbol. Me sentí desahogado, nuevamente el bichito del deporte que parecía haberse olvidado de mi existencia. Era un posibilidad, un día cuando me llevó a "Atlante", un equipo de prueba y a las dos semanas debuté en el primer equipo. Tuve una buena suerte, lo sé. Inició una carrera meteórica. Alo cinco meses fui seleccionado, a los diez, jugué en las Olimpiadas del 68 en mi país. Si el fútbol con todos sus encantos me concentraron de tal manera que pude pensar en otra cosa".

Ahora a las 25 años, Juan Ignacio Besaguren, un muchacho que camina por su vocación sacerdotal, que reemplaza la larga túnica de cura por el pantalón corto de los futbolistas, triunfa en México. Integra la lista de los 26 preseleccionados mexicanos que defenderán

el hábito  
no hace  
al monje...





metisa azteca en "su Mundial. Se calidad le ha permitido eg esta oca. Se reforzar al "America" en el Torneo hexagonal, que se está jugando en el Na. Scopelli lo solicitó como hom. fuerte en la ofensiva mexicana.

no es la primera vez que salgo de mi país integrando una delegación de fútbol. Anteriormente oportunity de conocer América y Estados Unidos. Ahora estoy feliz de estar en Sudamérica y de poder visitar Chile" señala impresionándose en su asiento. "Es un hermoso país, su gente se parece a mis compatriotas. Pero lo mejor son las mujeres. Son de una guapeza extraordinaria. Son abiertas y espontáneas. No se parecen a las mujeres de otros países que he visitado. Ni siquiera a las mexicanas. No me desconfiadas e irradian una alegría contagiosa. Ha superado, las tradiciones sociales y religiosas. No sucede lo mismo en mi país. Y es, por lo demás, un carácterística de todo el pueblo chileno. Santiago se ve lleno de vitalidad. Es una ciudad alegre y carismática. Creo que hay que ser fieles a Dios y a uno mismo, pero la primera muestra de religiosidad es la vitalidad, los deseos de vivir. Ese deseo que se refleja en sus mujeres y sus hombres."

"Qué es lo que no me ha gustado de Chile? La pobreza, indudablemente, que he encontrado. Quizás por la cesantía reinante, por la falta de industrialización. Mire, el día que estuve en el cerro Santa Catalina y lo que mi vista dominaba me hizo contar el humo de las chime-

neas de unas doce fábricas o industrias. En México, tenemos una réplica de este cerro. Es el Castillo de Chapultepec, una copia casi exacta de su maravilloso cerro. Si uno sube y mira hacia abajo o hacia el horizonte se encuentra con que el humo de las fábricas cubre el cielo de Ciudad de México—CO; HACE APARECER LA CIUDAD COMO UN DÍA NUBLADO: Si una mayor industrialización absorbiera esa cantidad de gente pobrísima que deambula por las calles, Santiago sería algo muy grande."

Es mediodía y los mozos del hotel anuncian que el almuerzo está servido. Los jugadores se dirigen rápidamente a tomar ubicación en las mesas donde ya comienzan a llegar los platos. "La comida es buena, pero un tanto grasosa. Tengo un apetito bárbaro. No olvido los "antojitos mexicanos", platos típicos aztecas, preparados de una exquisita manera," nos cuenta. "No los cambio por nada."

Antes de interrumpir las charlas nos habla de sus aspiraciones en la vida. De su lucha constante por lograr una coherencia entre lo que piensa y lo que hace, junto a una coherencia entre su pensamiento y la verdad. De su búsqueda sin desmayos para encontrar un grupo humano donde pueda arraigarse y poner sus cualidades al servicio de ese grupo. Pudiera ser en el campo económico, político o deportivo. No duda que en el largo camino que aún le resta por recorrer, pueda encontrarlo.



## "Colo Colo es grande"

—¿Qué significó para Ud. el cambio de sacerdote a futbolista?

"Fue una liberación de la tensión interna que bullía en mí. Me ha dado tranquilidad espiritual y una dependencia económica que no soñaba. En el aspecto humano me ha relacionado con toda la gente de mi país, son cuarenta millones de aficionados; así es que imagínese. Las amistades son numerosas. Con la cultura que heredé de mi padre y las relaciones que me ha dado el deporte, me siento con capacidad de hacer muchas cosas".

—¿Qué espera México de "su" Mundial de Fútbol?

"Lo espera todo. El público mexicano tiene ese defecto. Espera el mejor de todos los mundiales que jamás se hayan realizado. Espera la Copa. Espera mucho de sus futbolistas. Espera mucho de mí, de todos, pero yo, por ser integrante del "Atlante"— el equipo popular, un Colo Colo mexicano — me siento obligado a responder en la medida de mis fuerzas. La afición mexicana, la "porra" hace perder la libertad. Es terrible. Debemos cumplir".

—¿Cómo le ha parecido el Hexagonal, alguna figura, el futbol chileno?

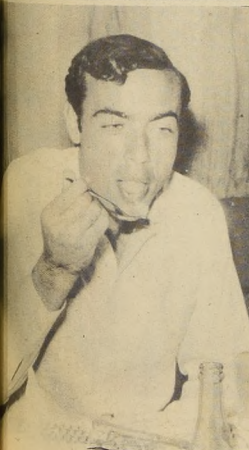
"Pelé es extraordinario. Es la primera vez que jugaré contra él. Bueno el Torneo. Creo que el partido más difícil ya lo, pasamos; Colo Colo es grande. Rara vez me ocurre, pero esa noche me exalté. Me sentía impotente y no me gusta experimentar esa sensación. Dinamo puede ser un rival de riesgo. Aunque su fútbol es más elaborado que el de Colo Colo, su defensa es más vulnerable; eso no quita que puedan golearnos. ¿El futbol chileno? ya lo conocía. Han progresado una enormidad, pero aún tienen el defecto de la triangulación defectuosa. ¡Con qué facilidad pasmosa realizan esas paredes, esos toques y el dominio de balón. Pero pierden toda la efectividad al no rematar al arco el hombre que queda solo. No busca la profundidad, les falta jugar sin pelota. El jugador chileno es poco fructífero, no tiene veneno. Pero poseen una técnica individual envidiable".

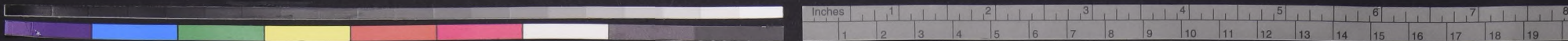
Aquí del sombrero rojo. No el sombrero azul. No mano... no te cruje. Te saltas dos... lo cruzas acá... ves, así. Son los "típico juego de ingenio que luego de una buena cena no faltan en la sobremesa de cualquier grupo numeroso. "Campeón Hernández se rompe la cabeza tratando de dar soluciones... Si pones este tipo acá, nos queda tal posibilidad... Pero no resulta... Me doy por vencido."

"A Don Alejandro lo conozco poco, pero es un tipo que se las sabe todas. Como hombre sé que es muy querido. Lo estiman en todas partes. En Italia, España, México, donde haya estado. ¿El fútbol mexicano?"

"Carecemos de técnica individual. Si esa clase que tienen ustedes la tuviéramos nosotros, sería otra cosa. Esa condición de tocar el balón y dirigirlo hacia donde está el peligro no la tenemos. Jugamos sistemáticamente bien, buscamos los huecos con rapidez y en función de conjunto. Pero ya lo digo, no tenemos la técnica individual que lucen ustedes. Tampoco tenemos buen buen físico. Somos débiles y delgados. No así el chileno. Si Pedro Araya fuera a México sus piernas llamarían la atención. Sería una "vedette", no lo dude."

"Pero, ¿sabe Ud., cuál es el mayor problema que veo yo o en el futbolista mexicano? En ciertos momentos, el jugador azteca refleja en la cancha el derrotismo del pueblo mexicano. En primer término ese sometimiento por la fuerza a España y por la publicidad y economía a los Estados Unidos; luego, ¡Si aún en mi país el color de la piel tiene importancia! Se aprecia mucho más la tez blanca y los ojos claros, en desmedro del moreno de ojos oscuros. Puede haber un rubio charlatán y estúpido y un negro inteligente; al fin, generalmente, triunfa el rubio. Son defectos del sistema imperialista. Y en mi país se han hecho sentir. Esto ha matado la sensibilidad del mexicano y lo ha masificado hasta darle un carácter de máquina. Claro que este sistema le ha dado a México un adelanto económico extraordinario, pero eso no compensa los daños causados. Y esta es la oportunidad de borrar ese complejo que nos achata. Por eso espero este Mundial con ansias. México puede sacudirse de una vez por todas de ese sometimiento que lleva en su espíritu. Así como una vez yo desperté y busqué mi verdadero camino y destino, esta es la ocasión de México."





# años de espera

por MIGUEL MERELLO

Treinta años pasaron antes que un chileno volviera a ponernos en contacto con una corona mundial de boxeo. Antes pasaron, aunque sin éxito, tres compatriotas: "Routier" Parra, Estanislao Loayza y Arturo Godoy.

Dio la partida para llegar donde sólo llegan los predestinados, el equiqueño Estanislao "Tani" Loayza. Todo a favor para conquistar el título, su contendidor tenía que caer tarde o temprano, era cuestión de poner el golpe preciso y llegar a Chile con la victoria. Todas las posibilidades del adversario estaban anuladas, no habría réplica de Jimmy Coodrich. Pero el árbitro Gamboath Smith, no aparecía en el presupuesto del chileno, y fue él quien determinó que Loayza no sería campeón mundial. En una separación en que intervino pisó el pie de chileno, imposibilitándolo para llegar al término del combate.

## UN KO PUSO PUNTO A LA ILUSIÓN.

Luego "Routier" Parra vino a entusiasmarlos con su consagración. Al poco tiempo después que Loayza intentó conquistar el título de los livianos, él entró a tallar por la supremacía de los pesos moscas. Quince rounds luchó por ganarse el derecho de ser ganador, pero Izza Schwartz llegó primero a la corona, ganándolo ligeramente por puntos.

La tercera intervención de un chileno en una definición mundial está ligada con la brillante carrera de Arturo Godoy, el peso pesado iquiqueño. Dos

veces anduvo respirando el aroma del cinturón de todos los pesos, pero no pudo ser. Cuando el chileno llegó a la cúspide se topó ahí con el imbatible Joe Louis, tal vez el mejor peso pesado de todos los tiempos. Al negro le decían el "Bombardero" de Detroit, por su extraordinaria pegada. El chileno en cambio, no tenía el poder de la contundencia, pero era de una habilidad superior. Esa noche, la del primer combate, Godoy desconcertó al campeón, aunque cayó por puntos, se consagró perdiendo.

El chileno se ganó una nueva chance con el solo hecho de haber llegado en pie frente al "Bombardero". Pero de aquella noche, la de la revancha, a pesar de lo ingrata, aún queda el recuerdo. Ganó el norteamericano por KO, después de haber propinado un castigo demoleedor al chileno. Aún más, la pelea terminó cuando el árbitro consideró que Godoy no podía seguir. Pero lejos de conformar al chileno, ésta determinación lo indignó de tal manera, que siguió a Joe Louis después del fallo. En el camino del iquiqueño, se interpuso la policía y todo terminó ahí mismo.

El tiempo, aunque 30 años son bastante, se ha encargado de repetir la chance para el boxeo chileno. Esta vez, en la persona de Godfrey Stevens, nuestro pugilismo tendrá la oportunidad de llegar donde nunca antes estuvo. De las cuatro oportunidades, ésta es la más cercana al éxito, la de más posibilidades y la que más falta nos hace. Stevens se las tendrá que ver con un campeón de campaña modesta y muy joven para saberlo todo. No significa esto que el nuestro ya tenga la pelea gana-

da, ni mucho menos, sencillamente subirá al ring con las mismas posibilidades que su adversario; el término del combate lo puede encontrar, con ventajas, de la misma manera que sus aspiraciones pueden quedar pendientes.

Ahora, la duda que nos asalta, no es otra que esa duda "democrática" a que tienen derecho todos los hombres que están frente a un combate de resultado incierto. La pregunta que se nos viene constantemente a la cabeza indica lo parejo de nuestros cálculos: ¿Stevens o Saijyo? ¿Saijyo o Stevens? Esa es la pregunta constante. Muy diferente a aquélla otra de tiempo atrás: ¿Terminará en pie el nuestro? Yo, si llega en pie me conformo. ¿Aguantará un combo el chileno? Yo, con el hecho de haber llegado a la disputa, me doy por satisfecho. Era el tiempo de las actuaciones honrosas y de las aspiraciones sin ambición.

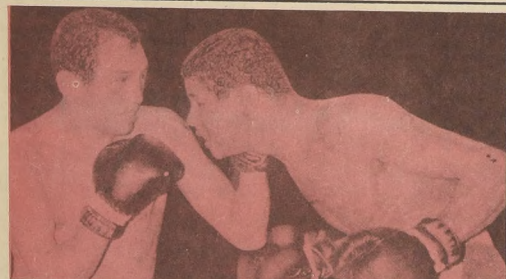
Cuatro llegaron al tope. Tres tuvieron el mismo resultado, pero llegaron donde llegan los que tienen clase y calidad. El cuarto está por verse y tendrá su prueba, el domingo. De ganar, habrá realizado la proeza de todos los tiempos. Si pierde, igual creemos que nos dejará satisfechos. No adelantamos resultados, pero aseguramos que nada hay que desequilibre la pelea. Para ganar Saijyo tendrá que apelar a toda la gama de sus virtudes. Para triunfar, Stevens, tendrá que dejar en el ring hasta la última gota de su esfuerzo.

Al final, el nuestro y el campeón mundial, con el mismo alcance para ser rey de la división, ¿usted qué piensa?

Una buena derecha de Stevens sobre la cara del argentino Luis Díaz.- Ganó ampliamente por puntos.



Lleva a Ricardo Lescano contra las cuerdas para descargar una andanada de golpes de ambas manos. Ganó amplio por puntos.



La izquierda viene por fuera y llega al rostro del brasileño Enilson Gómez. Ganó fácil en defensa de la corona sudamericana.



Con el norteamericano Johnson tuvo serios problemas hasta el sexto round. Después ganó con caracteres de paliza.

Derecha cruzada a la punta de la barbilla de Guido Granizzo, argentino, a quien ganó por KOT al séptimo round.



Un side step para esquivar un golpe de Julio Barrera. Ganó por KO al tercero, en Valparaíso.



Un esquite preciso para dejar fuera de foco un recto de izquierda de Bobby Valdés. Ganó claramente y emprendió el viaje a la cima.



El peruano Manuel Llanos intentó llegar hasta el cinturón de Stevens, pero sus esfuerzos resultaron inútiles. El chileno ganó fácil a partir del quinto round.

Se cierra para evitar el ataque del Carlos Cañete, campeón sudamericano, que lo derrotó dos veces en Buenos Aires.



Una derecha que viene de vuelta, después de haber tocado el pomulo de Kid Pascualito, campeón paraguayo superado por puntos.



Con el mexicano José 'Copete' Jiménez, se le complicaron las cosas, pero buscando la distancia que le convenía sacó ventaja. La justa para ganar bien.



El buen boxeo del argentino Ricardo Moreno, no bastó para que Stevens dejara de mostrar su rica gama de recursos. Lo ganó en forma abrumadora dos veces.



G1148283 Y



Desde que se fueron Prieto y Figueroa que no nos inquietaba tanto una contratación. Además, ya estábamos acostumbrados a las simples "copuchas"; Hodge a Huracán; Gallardo a River; Pedro Araya a Santos; Leonel a Boca; Fouilloux a Francia; en fin, sólo rumores. Y esas cosas aunque eran falsas, nunca dejaron de gustarnos. Por ejemplo, cómo no iba a ser bonito pensar en Pedrito Araya haciendo ala con Pelé. O en Hodge alargándole pelotas a Araquen de Melo en Huracán. Pero al final no eran más que agradables rumores. Por eso, cuando supimos que América quería a Reinoso y empezaron los comentarios, sólo nos concretamos a contar la noticia, pero de ahí a creer, francamente no. Pero el "lobo" llegó y Carlos Reinoso viaja a México a defender a su nuevo club durante 1970. La transacción, naturalmente que despertó la curiosidad nuestra y por esa razón salimos en busca del principal protagonista.

Lo encontramos a pocos minutos de haber firmado su nuevo contrato con el representativo azteca. De las condiciones de éste, no hablaremos, pero sí, de las cosas que Carlitos nos contó en el Grill del Hotel Conquistador.



## desafío a la exportación



Carl...  
hile...  
prete...  
Su tr...  
hace...  
muy...  
prop...  
A la...  
agreg...  
el ca...  
mig...  
de s...

— Car...  
es no...  
hile?...  
"yo co...  
amot...  
pos p...  
huilou...  
yo hac...

— Per...  
hieno...  
no?...  
Si, yo...  
ambien...  
— (Y...  
— Si...  
menen fut...  
— Per...  
— Por l...  
entener...  
— Impos...  
ma 4 ó...  
ar al ex...  
— (Se...  
— Per...  
amos...  
as can...  
mar cu...  
lo.

— Y...  
— Tod...  
ya triun...  
— (Se...  
— No...  
blo por...  
— (C...  
Hablo p...

— (Si...  
— Si...  
ni de...  
gar en...  
asi quis...  
— (Y...  
— (Qu...  
Sampo...  
le va...  
— Y u...  
Depen...  
egn. S...  
roy a...



Carlos Reinoso el indiscutido astro del fútbol chileno abre un nuevo horizonte a las débiles pretensiones del futbolista criollo. Su transferencia al América de Ciudad de México, hace pensar risueñamente que en un futuro no muy lejano, Chile puede hablar con toda propiedad de su FUTBOL DE EXPORTACION. A la consagración de Prieto y Figueroa, se puede agregar ahora la de Carlos Reinoso, dejando al camino expedito para que otros chilenos emigren con el valioso testimonio de sus antecesores

— Carlitos, ¿por qué estos contratos no ocurren con frecuencia en Chile?

— Yo creo que los jugadores no se van por amor a sus clubes y al interés de ellos por mantenerlos. Ahí tiene a Boulloux, y a Quintano, deberían irse y lo hacen. Aquí hay amor a la camiseta.

— Pero, ¿cree Ud que el jugador chileno puede triunfar en el extranjero?

— Sí, yo creo que sí. Si triunfamos aquí también lo podemos hacer fuera.

— ¿Y hay futuro?

— Sí, todos los jugadores chilenos tienen futuro, aquí y en cualquier parte.

— Pero, ¿y por qué no se van?

— Por los clubes. Están interesados en mantenernos limitándonos las fronteras. Es imposible que un jugador que aquí gana 4 ó 5 millones de pesos, valga, para ir al extranjero, 80 o 90 mil dólares.

— ¿Será eso?

— Pero claro, por muy buenos que seamos no hay plata, nadie puede pagar esas cantidades. Todos quieren ganar y ganar cuadros enteros gracias a uno solo.

— ¿Y los que se van, triunfan?

— Todos, yo no sé de ninguno que no haya triunfado.

— ¿Seguro?

— No sé la verdad es que no sé. Yo hablo por mí.

— ¿Cómo es eso?

— Hablo por mí porque me tengo confianza.

— ¿Sin el Hexagonal También?

— Sí. Los buenos jugadores no necesitan de Hexagonales. Quintano podría jugar en una cancha de barrio e igual se iría si quisiera.

— ¿Y Toro?

— ¿Qué quiere? Se fue a un club malo. Sampdoria siempre pelé el descenso.

— ¿Y usted?

— Depende del club. Los compañeros me dicen. Si me voy a Peñarol soy bueno. Si me voy a uno malo soy malo.

— ¿Y ahora?

— Seré bueno. Me voy a uno de los mejores equipos de México. Siempre pelea las finales.

— ¿Entonces puede pelear con cualquiera?

— Sí, cualquier jugador chileno, de los buenos se entiende, puede pelar codo a codo, con el que sea. Somos iguales o mejores.

— ¿Seguro?

— Claro, el nivel del equipo nivela al mismo jugador.

— ¿Confianza?

— Todavía me tengo mucha y, además confío en complementarme bien.

— ¿Lo malo del fútbol chileno?

— No puedo hablar, Ud me entiende.

— Pero si ya no tiene nada que ver con Chile Carlitos, diga no más

— Para hablar claro, José Pérez, no entiendo cómo puede ser entrenador.

— ¿Por qué?

— Porque no sabe tratar. ¿Cree usted que a Isella se le iba a olvidar jugar fútbol en tres meses?

— No creo.

— ¿Lo bueno?

— El amor por mi camiseta verde. Mi única pena es ésta, irme de Audax.

— ¿Lo feo?

— El precio de los pases, con eso nos limitan.

— Así en forma franca y cordial, se despidió de La Nación, el astro de hoy, Carlitos Reinoso y nosotros, por nuestra parte, esperamos, con mucha fé, poder hablar de él.

— Hablar de él como un campeón, como un triunfador, nó como un número más que transpone el límite, nó como un contrato más de día de verano. Esperamos hablar de él como se merece, como el gran número ocho que ha sido siempre.

— Ojalá que la esperanza se cumpla.

— Ojalá que no se pierda y que, su calidad, acentúe el brillo de esta estrella solitaria.

TANO.





Desde que soy periodista y de estos años, tenía una obsesión. Uno de los personajes del deporte que debí entrevistar fue el general Eduardo Yáñez Zavala. Desde que quedé con ese embrujo. Su férrea personalidad conmovió de tal manera que me dispuse a desprenderme de su imagen. No podía ser un periodista estricto, casi duro, encauzado en una línea que no permite términos medios. Recuerdo que me agradó aquello de tener que aceptar su punto de vista, bien, era asunto de su temperamento, pero lo que constituyó el motivo principal de mi interés fue su trayectoria en la equitación, entregando a los jóvenes muy pocos han conseguido. Porque durante su carrera consecutivos se mantuvo en el primer lugar del ranking mundial, confeccionado por los mejores jinetes entendidos del ambiente intercontinental.

Entiendo positivamente que existen ciertos conceptos para analizar a un deportista, pero me inclinan por afirmar que los que más éxito tienen son los predestinados porque nacieron con ciertas características que sostienen que el éxito lo consiguen por su trabajo, tenacidad y constancia. No pueden ser los caminos valederos. En el tercer lugar que no se puede eludir. Es la responsabilidad de esfuerzo y sacrificio que el deportista impone frente a la obligación que él persigue como su deber. Y es el general Yáñez está, en el mundo del deporte perfectamente individualizado en esta disciplina que lo impulsó toda su vida.

genera

fam

En forma paciente esperé la oportunidad de hablar con él. Sabía que iba a ser un hombre difícil. Pero sabía que en su interior tenía que haber un hombre capaz de transmitir esas inmensas cualidades que me impulsó a escribir sobre él. La responsabilidad que todos o de estremece me impulsó a escribir sobre él. La espera tuvo una compensación. Lo ubique en el Mar y concerté la entrevista. Le dije que quería conversar con el dirigente, ni con el militar sino con el hombre común. Saber de sus sentimientos íntimos. Recordar su época de niño y los momentos estelares de su noble vocación de exímio jinete. Con esto, obtener respuesta a preguntas como: ¿cómo es el privilegio que le corresponde al periodista? ¿cómo son estas condiciones establecidas, conversando con él? ¿qué tristeza en su relato, profundidad en sus enseñanzas que todos debemos recoger para nosotros de miras.

"A mi juicio, creo que es interesante para las generaciones jóvenes de deportistas saber que es dura la labor de un jinete. Que la lucha por las posiciones, es a la vez, muy honrosa. Que es mucho más dura la jornada que se le impone al deportista cuando ya ha alcanzado el título. Que está en la mente de él algo más que su pasión por el hombre de la patria que representa. Que es importante expresar que se adquiere la obligación de ganar. En el extranjero, yo recibía telegramas diciendo lo mismo: CHLE

INFO... ¿Qué sucede, entonces? Que  
contrincante en cada persona. Pasa a  
vival al que también hay que vencer. EL  
DE CHILE ESPERA EL TRIUNFO... ¿Y  
ganaba? La misma pregunta ¿Y QUE TE  
? Uno podía estar feliz con la segunda  
No obstante, ahí estaba ese

general Eduardo Yáñez, quien es en la  
presidente de la Federación Ecuestre de  
igualmente niño. Confiesa que cuál no sería  
por los caballos, que a los nueve años, a pie  
participaba a escondidas de sus padres en  
la chilena. También gustó del boxeo. Eso  
me inspirado para pocos momentos antes  
conmigo, enviara un cable a nuestro  
Stevens que está a punto de disputar  
combate por el título mundial. El texto fue  
"LA FEDERACION ECUESTRE DE  
HACE VOTOS PARA QUE SU  
ORIZADORA CONDICION HUMANA Y  
A RECIBA LA HERMOSA RESPUESTA  
INFO PARA CHILE"

nosotros a lo nuestro. Le pregunto qué fue lo  
quiso a seguir la equitación. La respuesta  
y franca. "Desde muy niño, recibí de mi  
entusiasmo por montar, quien al igual  
hombre de armas. Alcanzó la jerarquía  
al de la República. Me señaló el cariño  
caballo. No obstante, la verdadera



efectiva, me la entregó mi hermano  
y a él le debo, en una parte bien  
ante, las metas que pude haber logrado.  
Protección oficial de ejército, un jinete  
nacional. Capaz por su calidad de tal, de  
fronteras nacionales y ganar para  
primer premio internacional, que tuvo  
frente a connotados europeos y  
en 1910 en Argentina. Ese primer  
entre alemanes, italianos, franceses y  
el aporte de los mejores equitadores  
la, le valió el estímulo de ser enviado a  
la Escuela de Hannover. Durante dos  
partió en los torneos del Viejo Mundo,  
los años su actuación, al ser el primer jinete  
el capitán Enrique Daichler, que  
en esa etapa de perfeccionamiento,  
en la Olimpiada de Estocolmo  
do la honrosa figuración de noveno y  
alternando con los ases del mundo. Con  
altamente honroso y de absoluta  
bilidad, inició desde muy niño los afanes  
ecuestres".

Me convencí que sólo una técnica  
puede en el deporte en general y  
en la equitación, hacer emerger a quien  
en el área internacional. En 1934, recién  
a capitán, me correspondió el señalado  
a salir por primera vez a competir como  
jefe de equipo a Estados Unidos. Fue la  
ción en que Chile salía fuera de la patria  
con caballos chilenos, a dirimir

superioridad en los torneos de Estados Unidos y  
Canadá frente a los mejores jinetes de Europa"

Allí comenzó a escribirse esa etapa de tradición  
ecuestre. Personalmente recuerdo haber leído lo del  
recibimiento que se tributó al regreso del equipo  
nacional. Valparaíso y Santiago salieron a las calles a  
brindar una apoteósica recepción. Fueron llevados en  
andas. En la capital los recibió el propio Presidente de  
la República en el palacio de La Moneda. Eran los  
héroes nuestros. Fue una expresión inolvidable de  
gratitud. Y esos triunfos conquistados en el Madison  
Square Garden de Nueva York y en la Real Feria de  
Invierno de Canadá, donde se combatió con los más  
altos valores del mundo, le valió al general Yáñez la  
designación durante años consecutivos como el mejor  
equitador del plano intercontinental. Por eso, creció la  
equitación en Chile. Porque, como muy bien lo afirmó  
recientemente el campeón mundial, el francés Pierre  
D'Orliola, la mejor forma de fomentar o difundir un  
deporte es con TITULOS. Chile, en equitación, los  
exhibe. Y ese pensamiento de D'Orliola es el fiel reflejo  
de una realidad, en lo que concierne al deporte  
ecuestre chileno.

Seguimos recordando. Porque hubo un momento  
triste, amargo. Tiene que ver con uno de los caballos  
que incidieron, de un modo irrefutable, con esa  
conquista de Chile en el país del norte. Esos  
ejemplares fueron "Toqui" y "Chilena". Esta última  
murió trágicamente en plena competencia. El general  
Yáñez se saca sus oscuros lentes y clava su mirada  
en el infinito. Antes, igualmente, se había puesto serio,  
cuando imaginó que íbamos a preguntarle algo  
vinculado con la política. "Era una yegua de  
condiciones extraordinarias. Desgraciadamente,  
después de haber triunfado en una de las  
competencias, en circunstancias que yo dirimia  
también el segundo puesto en "Toqui", a  
consecuencias de una rodada, me fracturé una  
mano y me rompí el tendón del muslo de la pierna  
izquierda, lo que me impidió participar al día  
siguiente, en el premio de naciones por equipo. Le  
entregué, entonces, "Chilena" a uno de los  
componentes del equipo. Dirigiéndolo para que la  
conociera, la yegua saltó, como era su hábito,  
desde muy lejos un obstáculo, cayendo encima de  
él y muriendo en la arena del Madison Square  
Garden en pocos minutos. La pérdida fue para mí  
un irreparable golpe emocional. Había sido mi  
compañera de jornadas en el duro caminar a la  
cima, le debía gran parte de la trayectoria lograda.  
El homenaje que se le tributó al noble animal,  
nunca lo olvidaré. Se le levantó una pirámide  
recordatoria y se le hicieron funerales militares  
con la concurrencia de la Guarnición de Gobernador  
Island".

¿Qué motivos tan intensos lo han impulsado a  
seguir buscando, a través de sus caros directivos,  
una mayor participación de Chile en este deporte en  
el ambiente internacional?

—Mi alejamiento prematuro por enfermedad,  
de la actividad ecuestre, me llevó a no olvidar que  
tenía una obligación debía entregar una respuesta  
a mi país por todas las oportunidades que se me  
habían proporcionado internacionalmente.  
Consciente con ese pensamiento, he entregado  
todo mi entusiasmo para dar todo lo que esté a mi  
alcance, a las generaciones jóvenes. Para que ellos  
se realicen en la plenitud, tanto en el área nacional  
como internacional. Fue por eso, que en 1951  
comencé llevando un equipo a los Juegos  
Panamericanos de Buenos Aires, donde Chile  
logró las medallas de oro, plata y cobre, tanto en  
salto como en adiestramiento, frente a los  
campeones olímpicos. Esas fueron las  
credenciales para que Chile estuviera en la  
Olimpiada de Helsinki. Para ello, la Federación y el  
Comité Olímpico con clara visión, envió con un año  
de anticipación a nuestro equipo a Europa a  
competir en los torneos del Viejo Mundo. Ese  
enfrentamiento fue determinante para los  
resultados obtenidos por nuestra equitación, al  
entregarse a Chile la medalla de plata individual,  
conquistada por el gran deportista que para  
desgracia de la equitación chilena, falleciera  
prematamente, el general, Oscar Cristi y a la  
vez, se logró la medalla de plata por equipo con la  
representación de Oscar Cristi, César Mendoza y  
Ricardo Echeverría. De ahí, he tratado por todos  
los medios, que nuestro deporte ecuestre reciba, la  
necesaria técnica que le permita reeditar los  
triunfos tantas veces materializados por la  
equitación en competencias internacionales.

¿Considera que 1970 será un año importante  
para la equitación de Chile?

—El presente año será de dura prueba para el  
deporte ecuestre. Chile quedó designado, por las  
performances obtenidas por sus jinetes en el  
Intercontinental de Viña del Mar, como  
componente del conjunto que deberá, por primera  
vez, competir en el MATCH AMERICA —  
EUROPA en julio próximo en Francia, junto a  
jinetes canadienses, americanos, brasileños y  
argentinos, que configurarán la representación de  
América frente a la selección de Europa.

¿Qué sería lo que se hace necesario resaltar con  
mayor insistencia en nuestros deportistas, en este  
instante?

—El espíritu de sacrificio. En el caso  
específico de Chile en equitación, es  
imprescindible oponer a la práctica propia de los  
jinetes europeos que son notables, una  
depurada técnica que supla, en parte, la  
diferencia de calidad de nuestros caballos. Es  
indispensable, también, romper nuestro  
aislamiento geográfico y hacernos presente en las  
justas internacionales. Hay que pagar aún el  
tributo de la derrota, por cuanto solamente sobre  
ella se puede encontrar el triunfo.

¿Cuáles serían los equitadores chilenos, en su  
opinión, los que están en condición de alcanzar  
triunfos en el ámbito internacional, en el momento  
actual?

—Entre los militares: el capitán, Eugenio  
Lavin y el teniente Ricardo Izurieta. De las  
representaciones civiles: Américo Simonetti,  
jinete a mi juicio de grandes atributos. Además,  
otro valor joven en estos instantes está  
emergiendo con denodado brillo: Guillermo  
Franke. En carabineros: capitán, Guido Larrondo  
y teniente René Varas. Estos son algunos de los  
elementos más destacados de Chile.

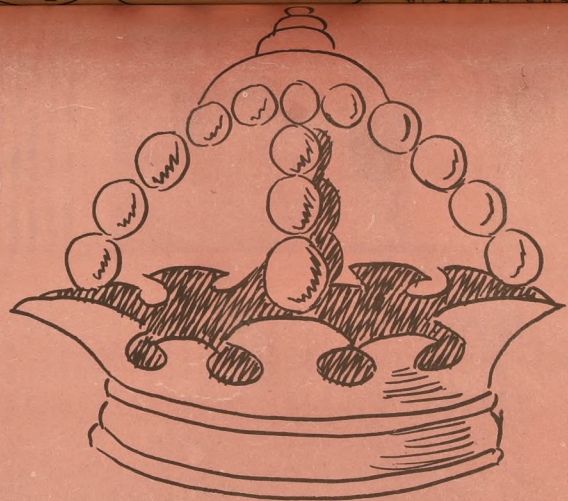
¿Qué circunstancias especiales han quedado  
grabadas en su mente, a través de su trayectoria  
como equitador?

—Una cosa triste que fue la muerte de la  
yegua "Chilena". El día que murió, cuando llegué  
al hotel, en la pieza contigua al dormitorio, estaban  
depositados incontables ramos de flores con  
tarjetas, en las que se leía el postrer tributo de los  
ejemplares participantes en el torneo. Mi esposa  
creyó que se trataba de saludos de rigor por mi  
triunfo, pero al ver mi aspecto, mi cara,  
comprendió que algo grave había pasado.

—Una enseñanza. Yo había ganado la Copa  
Bowman en "Chilena", premio que se disputaba  
durante 30 años. Para adjudicárselo  
definitivamente, se hacía necesario, ganar la  
prueba dos años consecutivos o cuatro alternados.  
Me preparé aquí en Chile para conseguir el  
codiciado triunfo. El día de la prueba, en Estados  
Unidos, al igual que en la noche anterior, venía de  
ver mis caballos (montaba dos en la prueba)  
comprobando que estaban en espléndidas  
condiciones. Me encontré, por desgracia con un  
joven oficial en el ascensor, que iba con su esposa.  
Le pregunté: ¿Va a tomar parte en la Copa? Me  
respondió: "No, mi mayor. Esa prueba, por sus  
exigencias es sólo para los Dioses. Yo tengo aún  
mucho que aprender..." Le respondí: Pues, es la  
ocasión que practique. Que pierda, no importa.  
Algún día va a triunfar. Usted tiene un  
extraordinario caballo (lo había comprado en  
Francia). Le repliqué a su compañero: Si usted  
tiene algún ascendiente sobre él, convénczalo que  
concurse... Desgraciadamente, el hotel tenía 50  
pisos y nosotros estábamos recién en el número  
42. En ese trayecto, lo convencí. Tomó parte. Yo  
pase con mis dos caballos con 0 falta, en muy  
buen tiempo. El era el último jinete. Entró  
corriendo como loco y me ganó por un quinto de  
segundo. Era norteamericano. Me tuve que  
conformar con el segundo y tercer puesto.

—Desde ese día, la vida me enseñó una  
lección que se hace necesario no olvidar. En el  
deporte NO HAY CONTRINCANTE CHICO...

Otra cosa. Ese justo nerviosismo y el noble  
deseo de entregar a los colores patrios el triunfo,  
que su país le pide, no debe jamás romper en el  
jinete o deportista, su serenidad en la  
competencia, su sano espíritu de superación y su  
limpia convicción.



DESPUES DE 30 AÑOS  
EL BOXEO CHILENO  
ESTA A LAS PUERTAS  
DE UN CAMPEONATO  
MUNDIAL.

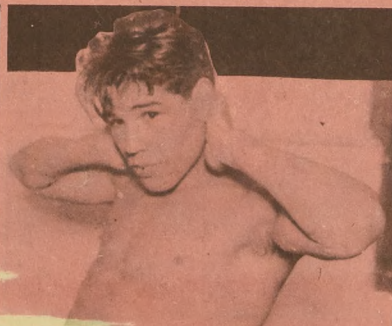
SHOZO SAIJYO

GODFREY STEVENS

9 de Abril de  
1928 , en  
Nueva York  
Routier Parra  
pierde  
por puntos  
con  
Issy Schwartz



13 de Julio de  
1935,  
Nueva York,  
Loayza  
pierde por  
KOT al 2°  
round con  
Jimmy  
Goodrich



9 de Febrero  
de 1940 ,  
Nueva York,  
Arturo Godoy  
pierde por  
puntos  
con Joe Louis.  
En la  
revancha 20  
de Junio del  
mismo año  
cae por KOT  
al 8° round

